2465/947-48

0156

A MAGY. KIR.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

KIADJA

A KÖZMUNKA- ÉS KÖZLEKEDÉSÜGYI M. KIR. MINISTERIUM.

1887. TIZENNYOLCZADIK ÉVFOLYAM.

(1887. SZEPTEMBER 14-ig.)

FOLYTATÁSA: «A M. KIR. POSTA ÉS TÁVIRDA RENDELETEK TÁRA».

Postavezérigazgatóság
könyvtára

BUDAPEST, 1888.

HORNYÁNSZKY VIKTOR KÖNYVNYOMDÁJA.

(A M. T. AKADÉMIA ÉPÜLETÉBEN.)

Tartalomjegyzéke

„a magy. kir. Távirászati Rendeletek Tára“

1887. (tizennyolczadik) évfolyamában megjelent rendeleteknek.

A rendelet kelte	A rendelet száma	A rendelet tárgya	Lapszám
1887. I/9	3675/eln. 1886	Rendelet, melylyel a törvényhatóságokról szóló 1886. évi XXI. t.-cz.-nek a távirdát különösen érdeklő határozatai közzétetnek	1
—	50431/V 1886	Változás a magyarországi távirdák álladékában	3
1887. I/13	1445/V 1887	Pótlék az államkincstár részéről üzleti biztosítékul és bánatpénzül elfogadható értékpapirok jegyzékéhez	2
1887. I/15	1182/V 1887	Változások a magyarországi távirdák álladékában	8
1887. I/29	3885/V 1887	Hirdetmény a budapesti telefon kedvezményes díjának megállapítása tárgyában	6
1887. II/7	3856/V 1887	Rendelet a távirati postautalványoknak a Bulgáriával váltott forgalomban behozatala tárgyában	5
1887. II/21	7874/V 1887	Pótlékok az államkincstár részéről üzleti biztosítékul és bánatpénzül elfogadható értékpapirok jegyzékéhez	6
1887. II/25	4470/V 1887	Rendelet a portoköteles czímzetteknek szóló hivatalos levelek kezelése iránt	13
1887. III/19	542/eln. 1887	Rendelet a m. kir. közmunka és közlekedési ministerium ügykörébe tartozó azon hivatalok és közegek megnevezése tárgyában, melyek ezen ministerium hitele terhére állami táviratok feladására jogosítva vannak	14
1887. III/26	11843 1887	Jegyzőkönyv, felvétetett Budapesten, 1887. február hó 24-én az osztrák cs. k. kereskedelmi ministerium s a közmunka és közlekedési m. kir. ministerium kiküldöttei között, a ministeri jóváhagyások fentartása mellett létrejött megállapodásokról, az 1886. évi deczember hó 13-kán Bécsben kelt jegyzőkönyv határozatainak végrehajtását s a nemzetközi leszámolásoknál az átlagos díjak kiszámítására nézve irányadó elvek megállapítását illetőleg	15

A rendelet			Lapszám
kelte	száma	tárgya	
1887. IV/7	13826 1887	Rendelet a nemzetközi forgalomban váltott távirati postautalványok kezelése tárgyában	23
1887. IV/10	14716 1887	Rendelet a budapesti Ferencz József lovas kaszárnyába intézett magántáviratok kézbesítéseért járó küldönczdíjnak a feladótól való bevételezése tárgyában	24
1887. IV/13	10982 1887	Hirdetmény a temesvári telefon kedvezményes díjának megállapítása tárgyában	23
1887. V/14	ad. 14871 1887	Rendelet a katonaság szállítására felállítandó központi vasúti vezetőséggel és központi mozdony- és kocsivezetőséggel váltott táviratok díjmentessége iránt	33
1887. V/23	20048 1887	Változások a magyarországi távirdák álladékában	35
1887. V/28	21571 1887	„ „ „ „ „	36
1887. VI/16	19948 1887	A közmunka- és közlekedésügyi m. kir. minister rendelete, a nyilvános távbeszélő- (telefon) hálózatok felállításának és üzletének engedélyezésére vonatkozó alapfeltételek módosítása tárgyában	43
1887. VI/30	2429/eln. 1887	A közmunka és közlekedésügyi minister által a m. kir. posta- és távirdaigazgatóságok hatáskörére vonatkozólag kiadott utasítás	59
1887. VI/30	2467/eln. 1887	A magyar posta- és távirda-személyzet új szervezete és fizetési rendszere	53
1887. VII/9	24845 1887	Rendelet a központi távirda-raktárba javítás vagy kicserélés végett beküldött gépek naplózása tárgyában	71
1887. VII/18	28628 1887	Rendelet a feladott táviratokban előforduló római számoknak díjazása és továbbítása tárgyában	73
1887. VII/23	2778/eln. 1887	A posta és távirdai központi számviteli, pénztári és gazdászati szolgálat egyesítése	72
—	31161 1887	Rendelet a távirat-részilleték kiszabásának újból szabályozása tárgyában	74
1887. VIII/16	34049 1887	Változás a magyarországi távirdák álladékában	93

TÁRGYMUTATÓ

«A magy. kir. Távirászati Rendeletek Tára»

1887-ik (tizennyolczadik) évi folyamához.

Afrika. A díjszabásra vonatkozó rövid közlemények 19, 28
Dél-Afrika. A díjszabásra vonatkozó rövid közlemények 39
Nyugot-Afrika. A díjszabásra vonatkozó rövid közlemények 50
Amerika. *Dél-Amerika* A díjszabásra vonatkozó rövid közlemények 4, 79
Közép-Amerika. A díjszabásra vonatkozó rövid közlemények 10
Assab. A díjszabásra vonatkozó rövid közlemények 28
Ázsia. A díjszabásra vonatkozó rövid közlemények 20, 29
Ausztria. Ujonnan nyilt és bezárt állomások 19, 37, 93, 94

Belföldi díjszabásra vonatkozó közlemények 9, 28, 38, 49, 79, 94
Bosut. Uj magán távirdaállomás megnyittatott 26
Bosznia. l. Megszállott tartományok.
Brazilia. A díjszabásra vonatkozó rövid közlemények 4
Budapesti Ferencz-József lovas kaszárnyába intézett magántáviratok kézbesítésével járó küldönczdíjnak a feladótól való bevételezése 24
Budapest-hajós-utcza helyi mellékállomás nevének: „*Budapest-Vasváry Pál-utczá*“-ra való megváltoztatása 8
Budapest-tőzsde fiók távirdaállomásnak a bécsi tőzsdei állomással való levelezésében beállott változás 35
Budapest-váczi-körút helyi mellékállomás nevének „*Budapest-Lipót-körút*“-ra való megváltoztatása 8
Bulgária. A díjszabásra vonatkozó rövid közlemények 9
Bulgáriával pénzutalvány-tárviratok válthatók 5

China. A díjszabásra vonatkozó rövid közlemények 20
Változások a díjtáblákban 20

Egyesítés. Posta és távirda központi számviteli, pénztári és gazdászati szolgálat 72
Posta és távirdaigazgatóságok 59
Posta és távirdaszemélyzet 53
Eperjes állami távirdaállomás tűzvész miatt zárva volt 34
Erdészvölgy udvari távirdaállomás nyitva volt 78

Fogaskerekű vasút állomásainak megnyitása 28
Fizetési rendszer. l. Személyzeti szervezés.
Fürdőállomások.
Bártfafürdő 48
Borszék 49
Csorbafürdő 48
Előpatak 35
Harkány 48
Korytnicza 48
Lublófürdő 48
Marillavölgy 35

Szliács ... 48
Tarcsa ... 48
Tátrafüred ... 48
Topuskó ... 35
Tusnádfürdő ... 49
Varasd-Toplice ... 34
Vichnye ... 35

Görögország. A díjszabásra vonatkozó rövid közlemények ... 28

Gyüjtőállomásaikat változtatták:

Adony ... 93
Alcsuth ... 93
Ádánd ... 93
Bars-Szent-Benedek ... 93
Bars-Szent-Kereszt ... 93
Bátorkesz ... 93
Bicske ... 93
Dunaföldvár ... 93
Duna-Pentele ... 93
Ercsi ... 93
Ipolyság ... 93
Korytnicza ... 93
Körmöczbánya ... 93
Pinczehely ... 93
Piszke ... 93
Pohorella ... 93
Privigye ... 93
Rácz-Almás ... 93
Sárbogárd ... 93
Simontornya ... 93
Süttő ... 93
Újbánya ... 93
Újszőny ... 93
Vaál ... 93
Városhidvég ... 93
Vichnye ... 93
Zsarnócza ... 93

Herczegovina l. Megszállott tartományok.

Hirdetmények. „Villamos távirás kézikönyve“ II. kiad. Kiss József ... 12
Ő cs. és kir. Felségének Marastoni József által L'Allemand festménye után készített színnyomatú arczképe ... 32

Hivójeleiket megváltoztatták. Budapest-Lajos-utcza ... 8
Budapest-váczi-körút ... 8

Kabelzavarok:

Brest-St. Pierre (A. Am.) 4, 10, 21, 31, 39, 50, 80, 95
Brest-St. Pierre (P. Q.) ... 20, 39, 50
Chio-Tenedos ... 31, 39
Chorillos-Mollendo ... 21, 30, 95
Hongkong-Amoy ... 4
Jamaika-Colon ... 4
Jamaica-Porto-Rico ... 30, 39
Mollendo-Arika ... 80
Otranto-Vallona ... 39, 50
Panama-Buenaventura ... 90
Porthcurno-Lissabon ... 4
Porto-Rico-St.-Thomas ... 10
Rangoon-Penang ... 95
Rio Grande do Sul-Montevideo ... 30
St. Thomas-Loanda ... 10, 21, 30
Singapore-Cap St. Jaques ... 4
Singapore-Saïgon ... 95
Trinidad-Demerara ... 21, 39
Vigo-Caminha ... 4, 10
Waterville-Canso (Co. C. Cy) ... 30

Katonaság szállítására felállitandó központi vasúti vezetőséggel és központi mozdony- és kocsivezetőséggel váltott táviratok díjmentessége ... 33

Közmunka- és közlekedési ministerium ügykörébe tartozó azon hivatalok és közegek megnevezése, melyek ezen ministerium hitele terhére állami táviratok feladására jogosítva vannak ... 14

Központi távirdaraktárba javitás vagy kicserélés végett beküldött gépek naplózása 71

Magyar távirdaállomások. *Uj távirdaállomások nyittattak meg:*

Csáki-Gorbó ... 78
Kápolnás ... 93
Korpona ... 47
Kutjevo ... 34
Léka ... 35
Ma Gyarlápos ... 48
Mindszent ... 77
Nagyberezna ... 27
Perlak ... 3
Rácz-Almás ... 48
Sajókaza ... 48
Szentelek ... 77
Szepes-Ófalu ... 19
Verespatak ... 92
Vinica ... 92

Bezárt állami távirdaállomás: Vadna 48

Új vasuti távirdaállomások nyittattak meg:

Apát-Keresztúr 78
Belényes 92
Bereg-Szentmiklós 27
Bél 77
Bihar 78
Ér-Diószeg 78
Ér-Mihályfalva 78
Ér-Selind 78
Frigyesfalva 27
Gyapoly 78
Kisszolyva 27
Leskovác 91
Margita 78
Pap-Tamási 78
Parád 8
Paszika 27
Székelyhid 78
Szolyva-Hársfalva 27
Szombatság-Rogoz 92
Várad-Püspöki 78
Vedres-Ábrány 78
Vécsi 27
Volócz 27
Zánka 27

Bezárt vasuti távirdaállomás: Zánka 92

A magyarországi állami és vasuti távirdáknál előfordult szolgálati változások:

Alibunár 36, 49
Balatonfüred 77
Bánócz 27
Budapest központi pályaudvar 3
Buziás 36, 49
Csap 27
Csákova 36, 49
Detta 36, 49
Eger 49
Geszt 78, 93
Gyertyámos 36, 49
Gyöngyös 49
Győr 78
Herkulesfürdő 27, 35, 77
Hódmezővásárhely 49
Kecskemét 28
Kiszombor 36, 49
Lugos 36, 49
Makó 49
Marosvásárhely 78
Módos 36, 49
Nagybecskerek 36, 49
Nagykikinda 92
Nagyszentmiklós 36, 49
Párdány 36, 49
Perjámos 36, 49
Pozsony 8, 18
Rózsahegy 35, 49
Saágh 36, 49
Sátoralja-Ujhely 27
Szeged 3, 36, 49
Szentes 49
Szerbittebe 36, 49
Tátrafüred 77
Temesvár-Józsefváros 36, 49
Tőketerebes 27
Vácz 92
Versecz 8
Zenta 35
Zsombolya 36, 49

Marokko. Változások a díjtáblákban 19
Massaouah. A díjszabásra vonatkozó rövid közlemények 28
Megszállott tartományok. A díjszabásra vonatkozó rövid közlemények 4
Változások a távirdaállomások álladékában 9, 28, 38, 49, 78

Nemzetközi forgalomban váltott távirati postautalványok 23
Nemzetközi leszámolásoknál az átlagos díjak kiszámítására nézve irányadó elvek megállapítása 15
Nyári vasúti állomások. Püspökfürdő és Szliács megnyiltak 35

Portóköteles címzetteknek szóló hivatalos levelek kezelése 13
Postával egyesített távirdaállomások:

Baziás 26
Csáki-Gorbó 78
Kápolnás 93
Korpona 47
Kutjevo 34
Magyarlápos 48
Mindszent 77
Nagyberezna 27
Perlak 3
Rácz-Almás 48
Sajókaza 48
Szentelek 77
Szepes-Ófalu 19
Verespatak 92
Vinica 92

Postautalvány-táviratok. Nagyobb összegű távirati postautalványok közvetítésére felhatalmazott osztrák postahivatalok:

Jungbunzlau . . . . . 9 | Kollin . . . . . 79 | Mährisch-Weisskirchen 9

Postautalvány-táviratok a nemzetközi forgalomban 23
Pótlék az államkincstár részéről biztosítékul és bánatpénzül elfogadható értékpapirok jegyzékéhez 2, 6
Pótlékok a vonalrendhez 3, 6, 18, 24, 34, 45, 75, 87

Római számoknak díjazása és továbbítása 73

Személyzetiek 10, 21, 31, 40, 51, 80, 83, 95
Személyzeti szervezés és fizetési rendszer 53
Szentmihály vasúti távirdaállomás *„Szentmihály-Pácsára“* változtatott 36

Távirat-részilleték kiszabásának újból szabályozása 74
Telefonhálózatok felállításának és üzletének engedélyezésére vonatkozó alapfeltételek módosítása 43
Telefon. A budapesti telefonhálózat kedvezményes díjának megállapítása 5
A temesvári telefonhálózat kedvezményes díjának megállapítása 23
Törökország. A díjszabásra vonatkozó rövid közlemények 38
Törvényhatóságokról szóló 1886. XXI. t.-cz.-nek a távirdát érdeklő határozatai 1

Vonalzavarok a szárazföldi vonalokon:
Bangkok 31
Fao, Diarbekir-Bagdad közt 30
Indo-siami vonalok (via Moulmein) 50, 80, 95
Saïgon-Bangkok közt 10, 39, 80, 95
Venezuelában 30, 39, 50, 80, 95

A MAGY. KIR.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

KIADJA A KÖZMUNKA- ÉS KÖZLEKEDÉSÜGYI M. K. MINISTERIUM.

1. szám. 1887. Január 22.

Tartalom:

Rendelet, melylyel a törvényhatóságokról szóló 1886. évi XXI. t.-cz.-nek a távirdát különösen érdeklő határozatai közzététetnek. — Pótlék az államkincstár részéről üzleti biztositékul és bánatpénzül elfogadható értékpapirok jegyzékéhez. — Pótlékok a vonalrendhez. — Változások a magyarországi távirdák álladékában. — Változások a „Távirási szabályok és díjtáblákban. — A nemzetközi távirda-vonalokon elháritott és meglevő zavarok.

Inhalt:

Verordnung, mit welcher die den Telegrafen besonders berührenden Bestimmungen des G.-A. 1886. XXI. über die Jurisdiktionen bekannt gegeben werden. — Nachtrag zum Verzeichnisse jener Werthpapiere, welche vom Staatsärar als Betriebscautionen und Vadien angenommen werden können. — Ergänzungen zur Linienordnung. — Aenderung im Stande der ungarischen Telegrafen-Stationen. — Aenderungen in den „Telegrafen-Ordnung und Tarife." — Auf den internationalen Telegrafen-Linien beseitigte und bestehende Störungen.

Rendelet,

melylyel a törvényhatóságokról szóló 1886. évi XXI. t.-cz.-nek a távirdát különösen érdeklő határozatai közzététetnek.

Verordnung,

mit welcher die den Telegrafen besonders berührenden Bestimmungen des G.-A. 1886. XXI. über die Jurisdiktionen bekannt gegeben werden.

3675/eln. ex 1886.

A törvényhatóságokról szóló 1886. XXI. t.-cz. határozatai közül a távirdát különösen érdekli az 57. §. következő része:

„A főispán a végrehajtó hatalom képviselője, mint ilyen:

A) a törvényhatóság területén, a törvénykezési közegek kivételével, ott működő összes állami közegeket illetőleg:

azok eljárására vonatkozólag az illetékes ministerhez jelentéseket tehet s annak felszólitására ezt tenni köteles is, mely végből a törvénykezési közegek kivételével, bármely állami közegtől egyes concret esetekre vonatkozólag felvilágositásokat kivánni van jogositva".

Erről a távirdahivatalokat oly utasitással értesitem, hogy tartsák szoros kötelességüknek, az illetékes főispán által a hivatal szolgálati és személyzeti viszonyait illetőleg hoz-

Von den Bestimmungen des G.-A. 1886. XXI. über die Jurisdiktionen, berührt den Telegrafen insbesondere der folgende Theil des §. 57.

„Der Obergespan ist der Vertreter der Exekutiv-Gewalt und kann als solcher:

A) die auf dem Jurisdiktions-Gebiete wirkenden sämmtlichen Staats-Organe — mit Ausnahme der Gerichts-Beamten — betreffend:

bezüglich deren Vorgehen dem competenten Minister Berichte erstatten und ist über dessen Aufforderung auch verpflichtet dies zu thun, zu welchem Ende er berechtigt ist, bezüglich einzelner concreter Fälle von jedem Staats-Organe — mit Ausnahme der Gerichts-Beamten — Aufklärungen zu verlangen".

Hievon verständige ich die Telegrafen-Aemter mit der Weisung, es für ihre strenge Pflicht zu erkennen, den von competenten Obergespan an sie gerichteten Fragen über

zájuk intézett kérdésekre, mindenkor a legelőzékenyebben és lehetőleg kimeritően megfelelni.

Félreértések megelőzése végett azonban figyelmeztetem egyszersmind a távirdahivatalokat, hogy az 1886. XXI. t.-cz. fentebb idézett rendelkezései az 1875. LVI. t.-cz.-ben foglalt nemzetközi távirdaegyezmény 2-ik és az ehez tartozó szolgálati szabályzat LXIX. czikkének a távirattitok biztositására vonatkozó, valamint az 1878. V. t.-cz.-ben foglalt büntető törvénykönyv 201. és 327. §§-ainak a távirattitok megsértését tiltó intézkedéseit hatályon kivül nem helyezték.

A mennyiben tehát a tőlük kivánt felvilágositások a táviratok tartalmának, azok feladói, vagy czimzettjei neveinek közlésére vonatkoznak, kötelesek jövőben is az elhatározást, az előirt hivatalos úton, szükség esetén szolgálati távirattal, esetről-esetre tőlem kikérni.

Dienst- und Personal-Verhältnisse des Amtes jederzeit in zuvorkommenster und möglichst ausführlicher Weise zu entsprechen.

Um Missverständnissen vorzubeugen, mache ich jedoch die Telegrafen-Aemter zugleich aufmerksam, dass durch die vorangeführten Verfügungen des G.-A. 1886. XXI. die Bestimmungen des im G.-A. 1875. LVI. enthaltenen internationalen Telegrafen-Vertrages Art. 2. und des dazu gehörigen Dienst-Reglements Art. LXIX. bezüglich der Sicherung des Telegramm-Geheimnisses, sowie die Verfügungen des im G.-A. 1878. V. enthaltenen Strafgesetzbuches §§. 201 und 327, bezüglich des Verbotes der Verletzung des Telegramm-Geheimnisses, nicht ausser Kraft gesetzt sind.

Insofern also die an sie gestellten Fragen sich auf die Mittheilung des Inhaltes von Telegrammen und deren Aufgeber oder Adressaten beziehen, sind sie auch in Zukunft verpflichtet, die Entscheidung im vorgeschriebenen Dienstwege, nöthigen Falles mittelst Amtstelegramm, von Fall zu Fall, einzuholen.

Budapest, 1887. január 9-én.

Pótlék

az államkincstár részéről üzleti biztositékul és bánatpénzül elfogadható értékpapirok jegzékéhez.

1445/V. 1887.

A „Táv. Rend. Tára“ 1882. évi 15-ik, az 1884. évi 5-ik és az 1885. évi 7-ik számaiban közölt 25486. ill. 19115. és 26642. sz. rendeletek kapcsán értesittetnek a távirdahivatalok, hogy a „pesti hazai első takarékpénztár-egyesület“ által kibocsátott 100, 1000 és 10,000 frtról szóló évi $4^1/_2$ %-ot kamatozó, minden év márczius hó 31-én és szeptember hó 30-án tartandó kisorsolás utján 43 év alatt visszafizetendő kamatozó-kötvények, az államkincstár részéről a közigazgatás minden ágazatában üzleti biztositékul és bánatpénzül elfogadhatók.

Nachtrag

zum Verzeichnisse jener Werthpapiere, welche vom Staatsaerar als Betriebs-Caution und Vadien angenommen werden können.

1445/V. 1887.

Im Nachhange zu den, im „Táv. Rend. Tára“ Nr. 15 vom Jahre 1882, Nr. 5 vom J. 1884 und Nr. 7 vom J. 1885 veröffentlichten Verordnungen Z. 25486, beziehungsweise 19115 und 26642 werden die kön. Telegrafen-Aemter zur Darnachachtung verständigt, dass die vom „Ersten Pester vaterländischen Sparcasse-Verein“ herausgegeben, über 100, 1000 und 10,000 fl. lautende $4^1/_2$ %-gen, im Wege der am 31. März und 30. September eines jeden Jahres abzuhaltende Verlosung im Laufe von 43 Jahren zurückzuzahlende Obligationen seitens des Staatsaerars in sämmtlichen Zweigen der Administration als Betriebs-Cautionen und Vadien angenommen werden können.

Budapest, 1887. január 13-án.

Pótlékok a vonalrendhez.

Ergänzungen zur Linienordnung.

51426/V. ex 1886.

Perlak távirdaállomás megnyitása, valamint a Sepsi-Szentgyörgy és a rétyi útkeresztezés közt fennálló oszlopokra feszített visszatérő vezeték üzembe vétele folytán a vonalrend 57. és 73. lapjain kiigazítandó, még pedig:

A 282. számú vezetéknél a 4. rovatba Alsó-Domboru után beirandó „Perlak"; és az 5. rovatba beirandó „Kraljevec és Perlak, továbbá Kottori és Alsó-Domboru közt visszatérő vezetékek".

A 361. számú vezetéknél a 4. rovatba Brassó után beirandó „Sepsi-Szentgyörgy" és az 5. rovatba beirandó „Sepsi-Szentgyörgy és rétyi útkeresztezés közt visszatérő vezeték."

Zufolge Eröffnung der Telegrafen-Station Perlak und Inbetriebnahme der zwischen Sepsi-Szentgyörgy und der Strassenkreuzung bei Réty, auf die stehenden Säulen zugespannten Schleifenleitung ist die Linienordnung auf den Seiten 57 und 73 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 282 ist in die 4. Rubrik nach Alsó-Domboru einzutragen „Perlak" und in die 5. Rubrik sind einzutragen: „Zwischen Kraljevec und Perlak, ferners zwischen Kottori und Alsó-Domboru Schleifenleitungen."

Bei der Leitung Nr. 361 ist in die 4. Rubrik nach Brassó einzutragen „Sepsi-Szentgyörgy und in die 5. Rubrik ist einzutragen „Zwischen Sepsi-Szentgyörgy und der Strassenkreuzung bei Réty, Schleifenleitung."

Változások a magyarországi távirdák álladékában.

Perlakon, Zala vármegyében, postával egyesített új m. k. államtávirda-állomás nyittatott meg korlátolt napi szolgálattal, mely 1886. évi deczember 28-tól kezdve működik.

Ezen, a kraljeveci vasúti állomás mellett elágazó visszatérő vezetékkel a 282/366. számú vonalba középállomásként bekapcsolt új mellékállomás, a *nagykanizsai* gyűjtőállomáshoz lett beosztva; hivójele „Pe."

Aenderungen im Stande der ungarischen Telegrafen-Stationen.

Zu *Perlak*, im Comitate Zala, wurde eine neue postcombinirte k. ung. Staatstelegrafen-Station mit beschränktem Tagesdienste eröffnet, welche seit 28. Dezemb. 1886. fungirt.

Diese, mittelst einer, von der Eisenbahnstation Kraljevec abzweigenden Schleifenleitung in die Linie Nr. 282/336 als Mittelstation eingeschaltete neue Nebenstation, wurde der Sammelstation *Nagykanizsa* zugewiesen; das Rufzeichen derselben ist „Pe."

A *budapest központi pályaudvari* állami távirda-állomás f. hó 1-től reggeli 6 órától esti 11 óráig tart szolgálatot.

Staats-Telegrafen-Station *Budapest központi pályaudvar* hält vom 1-ten l. Monats an von 6 Uhr Früh bis 11 Uhr Abends Dienst.

50431/V. 1886.

Szeged távirdai főállomás szolgálata a f. é. febr. 1-től kezdve, éjfélig meghosszabbitott teljes nappalira lett megváltoztatva.

Der Dienst der Telegrafen-Haupstation in *Szeged* wurde vom 1-ten Feber l. J. an in bis Mitternacht verlängerten vollen Tagesdienst (N/2) umgeändert.

Budapest, 1887. január 9-én.

Változások a „Távirási szabályok és díjtáblákban.“

Bosznia-Herczegovina.

A „Távirási szabályok és díjtáblák“ 43. lapján, a czímfelirat után, következő javítás teendő: „Titkos szöveggel és összebeszélt nyelven szerkesztett magántáviratok a végforgalomban nem fogadtatnak el.“

Aenderungen in den „Telegrafen-Ordnung und Tarife.“

Bosnien-Herzegovina.

Auf Seite 47 der „Telegrafenordnung und Tarife“ ist unmittelbar nach der Titel-Aufschrift folgende Aenderung einzutragen: „Privattelegramme mit geheimen Text und in verabredeter Sprache, sind im Terminalverkehre ausgeschlossen.“

Brazilia.

Braziliában, Rio de Janeirotól délre, az Ile Grande-on levő vesztegintézetben, egy új állomás nyilt meg, melynek díja a „Távirási szabályok és díjtáblák“ 74 lapján, Rio de Janeiro után, következő módon vezetendő be:

	A szárazföldi vonalokon		A Western and Brasilian társaság kabelein	
	Egy szó		Egy szó	
	frt	kr.	frt	kr.
Ile Grande (Lazaret)	5	48	5	48

Brazilien.

In Brasilien wurde, südlich von Rio de Janeiro, im Lazareth auf der Ile Grande, eine neue Telegrafen-Station eröffnet, deren Taxe auf Seite 80 der „Telegrafen-Ordnung und Tarife“ nach Rio de Janeiro wie folgt einzutragen ist.

	Auf den Landlinien		Auf den Cabeln der Western and Brasilian Gesellschaft	
	Ein Wort		Ein Wort	
	frt	kr.	frt	kr.
Ile Grande (Lazaret)	5	48	5	48

A nemzetközi távirda-vonalokon

a) elháritott zavarok:

Auf den internationalen Telegrafen-Linien

a) beseitigte Störungen:

	A vonal megjelölése Bezeichnung der Linie	A zavar kezdete Anfang der Störung	A helyreállítás napja Tag der Wiederherstellung
Kabelek Cabeln	Porthcurno—Lissabon	1886. aug. 24.	1886. decz. 4.
	Jamaika—Colon	„ szept. 17.	1887. jan. 1.
	Hongkong—Amoy	„ decz. 2.	„ „ 3.
	Singapore—Cap St. Jaques . .	1887. jan. 11.	1887. jan. 18.

b) el nem háritott és ujonnan beállott zavarok:

b) fortdauernde und neu eingetretene Störungen:

	A vonal megjelölése Bezeichnung der Linie	A zavar kezdődött Die Störung dauert seit
Kabelek Cabeln	Vigo—Caminha	1886. aug. 24.
	Brest—St. Pierre	„ nov. 9.

Budapest, 1887. Nyomatta Hornyánszky Viktor.

A MAGY. KIR.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

KIADJA A KÖZMUNKA- ÉS KÖZLEKEDÉSÜGYI M. K. MINISTERIUM.

2. szám. 1887. Február 28.

Tartalom:

Rendelet a távirati postautalványoknak a Bulgáriával váltott forgalomban behozatala tárgyában. — Hirdetmény: a budapesti telefon-hálózat díjainak leszállítása. — Pótlék az államkincstár részéről üzleti biztosítékul és bánatpénzül elfogadható értékpapirok jegyzékéhez. — Pótlékok a vonalrendhez. — Változások a magyarországi távirdák álladékában. — Változások a megszállott területen levő távirdák álladékában. — Változások a „Távirási szabályok és díjtáblákban.“ — A nemzetközi távirda-vonalokon elhárított és meglevő zavarok. — Személyzetiek.

Inhalt:

Verordnung betreff die Einführung der telegrafischen Postanweisungen im Verkehre mit Bulgarien. — Kundmachung: Herabsetzung der Gebühren des Budapester Telefon-Netzes. — Nachtrag zum Verzeichnisse jener Werthpapiere, welche vom Staatsärar als Betriebscautionen und Vadien angenommen werden können. — Ergänzungen zur Linienordnung. — Aenderung im Stande der ungarischen Telegrafen-Stationen. — Aenderungen im Stande der Telegrafen-Stationen des occupirten Gebietes. — Aenderungen in den „Telegrafen-Ordnung und Tarife.“ — Auf den internationalen Telegrafen-Linien beseitigte und bestehende Störungen. — Personalien.

Rendelet

a távirati postautalványoknak a Bulgáriával váltott forgalomban behozatala tárgyában.

3856/V. 1887.

A „Távirászati Rendeletek Tára“ m. évi 2. és 9. számaiban 11.232. illetőleg 31.996. számok alatt kiadott rendeletben megszabott feltételek alatt, f. hó 10-től kezdve, távirati postautalványok Bulgáriával is válthatók, de azon megszorítással, hogy e táviratok mellett a sürgősség nem alkalmazható.

Miről a kir. távirdahivatalok tudomásvétel és alkalmazkodás végett ezennel értesíttetnek.

Budapest, 1887. február 7.

Verordnung

betreff die Einführung der telegrafischen Postanweisungen im Verkehre mit Bulgarien.

3856/V. 1887.

Unter den in den Nummern 2 und 9 des „Távirászati Rendeletek Tára“ ex 1886 sub Nr. 11232 und 31996 erlassenen Verordnungen festgesetzten Bedingungen, können, vom 10. l. M. an, telegrafische Postanweisungen auch mit Bulgarien gewechselt werden, jedoch mit der Einschränkung, dass bei diesen Telegrammen die Dringlichkeit nicht angewendet werden kann.

Hiervon werden die kön. Telegrafenämter behufs Kenntnissnahme und Darnachrichtung hiermit verständigt.

Hirdetmény.

3885/V. 1887.

A budapesti telefont igénybe vevő állami, megyei és városi hivatalok, valamint jótékony egyletek és intézetek számára az előfizetési

Kundmachung.

3885/V. 1887.

Für die das Budapester Telefon in Anspruch nehmenden Staats-, Comitats- und städtischen Aemter, sowie Wohlthätigkeits-

díj, f. évi április hó 1-től kezdve, állomásonként havi hét (7) frt 50 krban lett megállapítva.

Vereine und Institute, wurde die Abonnements-Gebühr, vom 1. April l. J. an, per Station mit monatlich sieben (7) Gulden und 50 kr. festgesetzt.

Budapest, 1887. január 29.

Pótlékok

az államkincstár részéről üzleti biztosítékul és bánatpénzül elfogadható értékpapirok jegyzékéhez.

7874/V. 1887.

A „Táv. Rend. Tára" f. évi 1-ső számában közölt 1445. számú rendelet kapcsán értesittetnek a távirdahivatalok, hogy a „Pesti magyar kereskedelmi bank" által kibocsátott $4^1/_2$ %-al kamatozó 100, 500, 1000 és 5000 frtról szóló, minden év márczius és szeptember havában tartandó kisorsolás utján $50^1/_2$ éven belül visszafizetendő „községi kötvények" üzleti biztosítékul és bánatpénzül a közigazgatás minden ágában elfogadhatók.

Nachtrag

zum Verzeichnisse jener Werthpapiere, welche vom Staatsärar als Betriebs-Cautionen und Vadien angenommen werden können.

7874/V. 1887.

Im Nachhange zu der im „Táv. Rend. Tára" Nr. 1 vom l. J. veröffentlichten Verordnung Z. 1445 werden die kön. Telegrafen-Aemter zur Darnachachtung verständigt, dass die von der „Pester ung. Handelsbank" herausgegebenen, über 100, 500, 1000 und 5000 fl. lautenden $4^1/_2$ %-igen, im Wege der im Monate März und September eines jeden Jahres abzuhaltenden Verlosung — innerhalb $50^1/_2$ Jahren zurückzuzahlenden „Gemeinde-Obligationen" — seitens des Staats-Aerars in sämmtlichen Zweigen der Administration als Betriebs-Cautionen und Vadien angenommen werden können.

Budapest, 1887. február 21.

Pótlék a vonalrendhez.

441/V. 1887.

Többrendbeli vezetékkapcsolási, változtatások keresztülvitele folytán a vonalrend 13., 41., 42., 44., 46., 47., 75., 78., 98., 112., 114. és 122. lapjain kiigazitandó, még pedig:

A 61. sorszámnál beirandók a 3. rovatba „Budapest—Győr", továbbá a 4. rovatba „Tata" és az 5. rovatba „Budapest—Központ és Győr".

A 201. számú vezetéknél a 3. rovatban „Székesfejérvár—Győr" helyett irandó „Budapest—Szombathely", továbbá a 4. rovatba Székesfejérvár eleibe beirandók„ Budapest—Központ és Martonvásár", ellenben Székesfejérvár után„ Pápa, Tét és Győr" törlendők és azok helyeibe beirandók „Várpalota, Veszprém, Balatonfüred, Devecser és Szombathely", — végre az 5. rovatban „Gyömöre—Tét" helyett „Veszprém—Balatonfüred" irandó.

Ergänzungen zur Linienordnung.

441/V. 1887.

Zufolge Durchführung mehrerer Leitungs-Schaltungs-Aenderungen, ist die Linienordnung auf den Seiten 13, 41, 42, 44, 46, 47, 75, 78, 98, 112, 114 und 122 zu rektifiziren, u. zw.:

Bei der Linienzahl 61 sind einzutragen: in die 3. Rubrik „Budapest—Győr", ferners in die 4. Rubrik „Tata" und in die 5. Rubrik „Budapest—Központ und Győr."

Bei der Leitung Nr. 201 ist in der 3. Rubrik anstatt Székesfejérvár—Győr zu schreiben „Budapest—Szombathely"; ferners sind in die 4. Rubrik vor Székesfejérvár einzutragen „Budapest—Központ, Martonvásár"; dagegen sind nach Székesfejérvár zu streichen „Pápa, Tét, Győr" und anstatt derselben sind einzutragen „Várpalota, Veszprém, Balaton-Füred, Devecser, Szombathely", — endlich sind in der 5. Rubrik anstatt Gyömöre—Tét zu schreiben „Veszprém, Balatonfüred".

A 202. sz. vezetéknél a 4. rovatba Győr után „Tét", Pápa után pedig „Kis-Czell" beirandók, — továbbá az 5. rovatba beirandó „Gyömöre—Tét közt visszatérő."

A 207. számú vezetéknél törlendők: a 4. rovatban „Várpalota, Balatonfüred és Devecser", továbbá az 5. rovatban „Veszprém, Balatonfüred".

A 216. sz. vezetéknél a 4. rovatban „Martonvásár" törlendő.

A 227. sz. vezetéknél az 5. rovatban Győr eleibe beirandó „Kis-Czell" — továbbá ugyanezen rovatban beirandó „Győrben vizsgálatra".

A 235. sz. vezetéknél a 4. rovatban „Budapest—Terézváros" helyett „Budapest—Lipótkörút" irandó.

A 372. sz. vezetéknél a 3. rovatban „Nagy-Szeben" helyett „Nagydisznód" irandó és a 4. rovatban a sorrend következőleg igazitandó ki: „Nagydisznód, Nagyszeben, Szelistye".

A 388. sz. vezetéknél a 4. rovatba Lugos után „Buziás" beirandó és az 5. rovatba beirandó „Lugos—Buziás közt visszatérő".

A 390. sz. vezeték egészben törlendő.

A 487. sz. vezetéknél a 4. rovatban „Budapest—hajósutcza" helyett „Budapest—Vasváry Pál-utcza" irandó.

A m. k. államvasútak hatvan—szolnoki vezetékénél a 3. rovatban „Szolnok" törlendő.

Ugyanazon vasútak nagyvárad—drágcsékei vezetékénél a 2. rovatban Drágcséke helyett irandó „Belényes" és az 5. rovatba Váradvelencze után beirandó „Belényes".

Ugyanazon vasútak budapest—kelenföldi vezetékénél az 5. rovatba Budapest-igazgatóság után beirandó „Budapest—személycsarnok."

Bei der Leitung Nr. 202 sind in die 4. Rubrik nach Győr einzutragen „Tét", ebenso wie nach Pápa einzutragen „Kisczell"; ferner ist in die 5. Rubrik einzutragen „zwischen Gyömöre-Tét Schleifenleitung".

Bei der Leitung Nr. 207 sind zu streichen: in der 4. Rubrik „Várpalota, Balatonfüred und Devecser", weiters in der 5. Rubrik „Veszprém, Balatonfüred".

Bei der Leitung Nr. 216 ist in der 4. Rubrik „Martonvásár" zu streichen.

Bei der Leitung Nr. 227 ist in die 5. Rubrik vor Győr einzutragen „Kisczell"; ferners ist in dieselbe Rubrik einzutragen „In Győr zur Untersuchung".

Bei der Leitung Nr. 235 ist in der 4. Rubrik anstatt Budapest—Terézváros zu schreiben „Budapest—Lipótkörút".

Bei der Leitung Nr. 372 ist in der 3. Rubrik anstatt Nagyszeben zu schreiben „Nagydisznód" und in der 4. Rubrik ist die Reihenfolge der Stationen folgendermassen zu rectifiziren: „Nagydisznód, Nagyszeben, Szelistye".

Bei der Leitung Nr. 388 ist in die 4. Rubrik nach Lugos einzutragen „Buziás" und in die 5. Rubrik sind einzutragen „Zwischen Lugos—Buziás Schleifenleitung".

Die Leitung Nr. 390 ist gänzlich zu streichen.

Bei der Leitung Nr. 487 ist in der 4. Rubrik anstatt Budapest—hajósutcza zu schreiben „Budapest—Vasváry Pál utcza".

Bei der Leitung Hatvan—Szolnok der k. u. Staatsbahnen ist in der 3. Rubrik „Szolnok" zu streichen.

Bei der Leitung Nagyvárad—Drágcséke derselben Bahnen ist in der 2. Rubrik anstatt Drágcséke zu schreiben „Belényes" und in die 5. Rubrik ist nach Váradvelencze ebenfalls „Belényes" einzutragen.

Bei der Leitung Budapest—Kelenföld derselben Bahnen ist in die 5. Rubrik nach Budapest-igazgatóság einzutragen „Budapest-személycsarnok".

3326/V. 1887.

A vonatrend 85. és 108. lapján kiigazitandó, még pedig:

A 422. sz. vezetéknél a 3. rovatban Sitnica helyett irandó: „Bihač", a 4-ik rovatban pedig törlendők: „Petrovác, Kljuc, Sitnica".

Die Linienordnung ist auf den Seiten 85 und 108 zu rectifiziren und zwar:

Bei der Leitung Nr. 422 ist in der 3. Rubrik anstatt Sitnica zu schreiben „Bihac" und in der 4. Rubrik sind zu streichen: „Petrovác, Kljuc, Sitnica".

A kassa-oderbergi vasút abos-orlói vezetékénél a 2. rovatban Abos helyett, a 3. rovatban Eperjes elé és a 4. rovatban Abos elé beirandó: „*Kassa*“.

Bei der Leitung Abos—Orló der Kassa-Oderberger Bahn ist in die 2. Rubrik anstatt Abos, in die 3. Rubrik vor Eperjes und in die 4. Rubrik vor Abos einzutragen: „Kassa“.

Változások a magyarországi távirdák álladékában.

A mátrai helyi érdekü vasút „*Parád*“ állomása, Hevesmegyében, már a vasút megnyitását megelőzőleg, állami és magán-táviratok kezelésére felhatalmázva, ebbeli működését f. évi január 26-án megkezdette.

Ezen, a kisujszállás—kaál-kápolna—kisterennei vasúti távirdavonalba bekapcsolt új állomás, ellenőrzés és a táviratok közvetítése végett, a kisujszállási m. k. állami távirdaállomáshoz lett beosztva.

Aenderungen im Stande der ungarischen Telegrafen-Stationen.

Die Station *Parád* der Mátraer Vicinalbahn, im Heveser Comitate, welche noch vor Eröffnung der Bahn zur Manipulation von Staats- und Privattelegrammen ermächtigt wurde, hat ihre diesbezügliche Thätigkeit am 26. Jänner l. J. aufgenommen.

Diese, in die Bahntelegrafen-Linie Kisujszállás—Kaál-Kápolna—Kisterenne eingeschaltete neue Station, ist zur Controlle und Vermittlung der Telegramme der kön. ung. Staatstelegrafen-Station Kisujszállás zugewiesen.

1182/V. 1887.

A budapest—hajósutczai és budapest—váczi-körúti helyi mellékállomások neveit, valamint az 1885. évi 23,907. számú, a Táv. Rend. Tára 1885. évi 8. számában közzétett rendelettel hivójelekül megállapitott rövidített jelzőit f. évi február hó 1-től kezdve, következőleg változtatom meg, még pedig: a hajósutczai állomásnál „Budapest—Vasváry Pál-utcza“ névre és Vs. betükre, a váczi-körúti állomásnál pedig „Budapest—Lipótkörút“ névre és L betüre. Miről a távirda-hivatalokat és állomásokat a segédkönyvek megfelető kiigazitása végett értesitem.

Die Lokal-Nebenstationen Budapest—Hajósutcza und Budapest—Váczikörut, sowie die mit dem Erlasse Nr. 23907 vom Jahre 1885 (siehe „Táv. Rend. Tára“ Nr. 8 vom Jahre 1885) als Rufzeichen festgestellten abgekürzten Bezeichnungen derselben ändern sich mit 1. Feber l. J. wie folgt: Station Hajósutcza erhält den Namen „Budapest—Vasváry Pál utcza“ und das Rufzeichen Vs, die Station Váczi-körút aber den Namen „Budapest—Lipótkörút“ und das Rufzeichen L. Hiervon werden die Telegrafenämter und Stationen behufs entsprechender Richtigstellung der Amtsbehelfe verständigt.

Budapest, 1887. január 15.

A *verseczi* állami távirda-állomás f. hó 8-tól bezárólag 12-ig L szolgálatot tartott.

Staatstelegrafen-Station *Versecz* hat vom 8-ten bis inclusive 12-ten l. M. L Dienst gehalten.

A *pozsonyi* állami távirda-állomás vizveszély miatt f. hó 24-től N szolgálatot tart.

Staatstelegrafen-Station *Pozsony* hält vom 24. l. M. an wegen Wassergefahr N Dienst.

Változások a megszállott tartományok területén levő távirdák álladékában.

Rogatica folyó hó 25-től L szolgálatot tart.

Aenderungen im Stande der Telegrafen-Stationen des occupirten Gebietes.

Rogatica hält vom 25-ten l. M. an L Dienst.

Változások a „Távirási szabályok és díjtáblákban.“

A „Távirási szabályok és díjtáblák“ 22. lapján, a távirati postautalványoknak az ausztria-magyarországi monarchiával való költsönös forgalomban váltására felhatalmazott államok névsorába, Belgium után, beirandó: „*a bulgáriai*“; továbbá ugyanazon a lapon alulról számítva, a második bekezdés végére irandó: „*Kivételt csak a bulgáriai forgalom képez, hol e táviratok mellett sürgősség nem alkalmazható.*“

Aenderungen in den „Telegrafen-Ordnung und Tarife.“

Auf Seite 25 der „Telegrafen-Ordnung und Tarife“ ist unter jene Staaten, welche im gegenseitigen Verkehre mit der österreichisch-ungarischen Monarchie telegrafische Postanweisungen auszuwechseln ermächtigt sind, nach Belgien einzutragen: „*Bulgarien*“. — Ferner auf Seite 27, ist am Ende des 2-ten Absatzes hinzuzufügen: „*Ausnahme hievon macht nur der Verkehr mit Bulgarien, wo bei diesen Telegrammen die Dringlichkeit nicht angewendet werden kann.*“

A „Távirási szabályok és díjtáblák“ 35—38. lapjain bevezetendő, illetőleg kijavítandó:

Auf Seiten 39—42 der „Telegrafen-Ordnung und Tarife“ sind einzutragen beziehungsweise zu rectifiziren:

Beregszó		40
Branyicska		10
Ellemér		14
Gertenyes		20
Glogovácz		30
Jám		07
Karlova		14
Krassova		125
Kumán		28
Lőrinczi		20
Paulis		10
Szentjános	Kis-Szentjános	30
	Nagy- „	10

---

ad 5139, 5269/IV. 1887.

A nagyobb összegű távirati postautalványok kezelésére felhatalmazott osztrák postahivatalok névsorába felveendők:

In das Verzeichniss der zur Manipulation von auf höhere Beträge lautenden telegrafischen Postanweisungen ermächtigten österreichischen Postämter sind aufzunehmen:

Jungbunzlau.

Mährisch-Weisskirchen

Közép-Amerika.

A „Távirási szabályok és díjtáblák“ 72. lapján, Colon és Panama után, a via Jamaika rovatban kitett díjak mellett álló *) törlendő. Továbbá ugyanazon a lapon alul az 1. megjegyzés következő módon javítandó ki:

Megjegyzés. 1. Colon és Panamára a táviratok rendesen via Jamaika továbbíttatnak, ez út megszakadása esetén azonban a táviratok „via Galveston“ díjmentes jelzővel látandók el.

Central-Amerika.

Auf Seite 78 der „Telegrafen-Ordnung und Tarife“ ist bei Colon und Panama in der Rubrik „via Jamaika“ das Zeichen *) nach den Taxsätzen zu streichen. Weiters ist auf derselben Seite unten die Anmerkung 1 folgenderweise zu rectifiziren:

Anmerkung. 1. Telegramme nach Colon und Panama werden gewöhnlich via Jamaika weiterbefördert. Bei Störung dieses Weges aber müssen die Telegramme mit der taxfreien Bezeichnung „Via Galveston“ versehen sein.

A nemzetközi távirda-vonalokon
a) elhárított zavarok:

Auf den internationalen Telegrafen-Linien
a) beseitigte Störungen:

A vonal megjelölése Bezeichnung der Linie	A zavar kezdete Anfang der Störung	A helyreállítás napja Tag der Wiederherstellung
Kabelek Vigo—Caminha	1886. aug. 24.	1887. jan. 1.
Cabeln Porto Rico—St.-Thomas . . .	1887. febr. 15.	„ febr. 17.
Vonalok Bangkok—Saïgon közt Linien zwischen Bangkok—Saïgon	„ „ 12.	„ „ 20.

b) el nem hárított és ujonnan beállott zavarok:

b) fortdauernde und neu eingetretene Störungen:

A vonal megjelölése Bezeichnung der Linie	A zavar kezdődött Die Störung dauert seit
Kabelek Brest—St. Pierre (Anglo-American)	1886. nov. 9.
Cabeln St.-Thomas—Loanda	1887. febr. 15.

A személyzetben

az 1887. év január havában előfordult változások.

Kineveztettek:

Végman Kálmán czeglédi és Heisinger Antal budapesti távirdai gyakornokok ideiglenes minőségü távirdatisztekké Budapestre;

Phal Hugó és Csőregh Gyula távirdaszámvevőségi gyakornokok Debreczenben, ideiglenes minőségü távirdai számtisztekké. (51581/V ex 1886. 1887. jan. 9.)

Geiszberg Ferencz debreczeni távirdatiszt, kivételesen a távirdai főtiszti szigorlat letételének elengedése mellett besoroztatott az első fizetés-csoportba, a X. díjosztályban. (49123/V. ex 1886. 1887. jan. 8.)

Megbizattak:

Hadzsy György postamester Topolyán, az ottani postával egyesitett távirdahivatal vezetésével. (263/ig. T. 1887. jan. 16.)

Alexy Hedvig magánvállalkozó Szepes-Váralján a távírdahivatal vezetésével 1887. január 1-től. (41752/V. 1886. október 27.)

Áthelyeztettek:

Gruber István távirdatiszt Nagy-Kanizsáról Fiuméba. (51427. V/ex 1886. 1887. január 7.)

Binder Vilmos táv. vonalőr Hajdú-Nánásról—Büd-Szentmihályra. (3661/V. 1887. január 25.)

Meghalt:

Koch Péter bozovicsi postamester és szerződött táv. kezelő 1887 január 9-én. (165/ig. T. 1887. jan. 9.)

Nyugalmaztatott:

Pataky Gyula budapesti táv. tiszt véglegesen. (2318. V. 1887. jan. 29.)

Lemondott:

Szadlis Sándorné szül. Alexy Henriette szepes-váraljai szerződött távirdakezelő. (586/ig. D. 1887. jan. 18.)

Elbocsáttattak:

Papp János arad-szentmártoni postamester és szerződött táv. kezelő. (38/ig. T. 1887. jan. 3.)

Lengyel Jánosné szül. Horváth Ida győri távirdakezelőnek a szolgálat folyó évi április hó végére felmondatott. (1884. V. 1887.. jan. 25.)

Vegyesek:

A táv. kezelőjelöltek névsorából törültettek:

Eördögh Gézáné szül. Csikász Mária. (708. V. 1887. jan. 8.)

Sárossy Károlyné. (699. V. 1887. jan. 8.)

Linsky Ferencz volt kottorii postamester és szerződött táv. kezelő a postai szolgálatból bizalomvesztés miatt történt kizáratása következtében a távirdai kezeléstől is végképen eltiltatott. (718. V. 1887. jan. 10.)

Megbizott kezelők:

Boiczán, Papp Aurélia helyett: Bárdosy Szabin. (103/ig. T. 1887. jan. 5.)

Varadián: Bacsa László. (190/ig. T. 1887. jan. 11.)
Bereczken, Gábor Ágnes helyett ismét: Gábor István. (270/ig. T. 1887. jan. 16.)
Topolyán, Dörner Katalin helyett: Dörner Dóra. (370/ig. T. 1887. jan. 23.)
Ćerevićen: Brenner Ignácz. (43/ig. Z. 1887. jan. 3.)
Erdeviken: Kassiczky Gyula és Kassiczky Gyuláné. (181/ig. Z. 1887. január 18.)
Velika-Goricán, Csancsik Mária helyett: Klofutar Mária. (311/ig. Z. 1887. január 28.)
Nyitra-Zsámbokréten, Krchnyak József helyett: Luther Eleonora. (179/ig B. 1887. jan. 10.)
Ipolyságon, Grünn Mária helyett: Bégányi Róza. (410/ig. B. 1887. jan. 18.)
Győr-Szentmártonban: Besskó Izabella (262/ig. B. 1887. jan. 19.)
Tolnán: Baumgartner Konrád helyett: Kann Gerson. (534/ig. B. 1887. jan. 21.)
Letenyén: Szalay Ilona. (668/ig. B. 1887. jan. 25.)
Vadnán, Demeter Valeria helyett: Kulcsár Karolin. (157-ig. D. 1887. jan. 6.)
Nagy-Kállón, ifj. Sebők Sándorné helyett: Bakos Ilona. (204/ig. D. 1887. jan. 8.)

Mint megbizott kezelők eddigi alkalmazásuk helyéről kiléptek a következők:
Tenner Hermin Bánát-Ujfaluban. (474/ig. T. 1887. jan. 31.)
Dörner Dóra Ó-Pazuán. (192/ig. Z. 1887. jan. 19.)
Gruber Emilia Sárváron. (334/ig. B. 1887. jan. 14.)

A jelen számhoz van csatolva a Kiss József távirdafőtiszt által szerkesztett „A villamos távirás kézikönyve“ II-ik kiadására vonatkozó előfizetési felhivás.

Budapest, 1887. Nyomatta Hornyánszky Viktor.

A MAGY. KIR.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

KIADJA A KÖZMUNKA- ÉS KÖZLEKEDÉSÜGYI M. K. MINISTERIUM.

3. szám. 1887. Márczius 31.

Tartalom:

Rendelet a portoköteles czímzettnek szóló hivatalos levelek kezelése iránt. — Rendelet, a m. kir. közmunka és közlekedési ministerium ügykörébe tartozó azon hivatalok és közegek megnevezése, melyek ezen ministerium hitele terhére állami táviratok feladására jogosítva vannak. — Jegyzőkönyv, a nemzetközi leszámolás módozatainak megállapítása iránt. — Pótlékok a vonalrendhez. — Változások a magyarországi távirdák álladékában. — Változások az osztrák távirdák álladékában. — Változások a „Távirási szabályok és díjtáblákban.“ — A nemzetközi távirdavonalokon elhárított és meglevő zavarok. — Személyzetiek.

Inhalt:

Verordnung die Behandlung der an portopflichtige Adressaten gerichteten Briefe betreffend. — Verordnung, Benennung jener Aemter und Organe des k. u. Ministeriums für öffentliche Arbeiten und Communication, welche zur Aufgabe von Staats-Telegrammen auf Credit dieses Ministeriums berechtigt sind. — Protokoll, behufs Feststellung der internationalen Abrechnungs-Modalitäten. — Ergänzungen zur Linienordnung. — Aenderungen im Stande der ungarischen Telegrafen-Stationen. — Aenderungen im Stande der österreichischen Telegrafen-Stationen. — Aenderungen in den „Telegrafen-Ordnung und Tarife.“ — Auf den internationalen Telegrafen-Linien beseitigte und bestehende Störungen. — Personalien.

Rendelet

a portoköteles czímzetteknek szóló hivatalos levelek kezelése iránt.

4470/V. 1887.

Utóbbi időben többször előfordult, hogy a közhatóságok és hivatalok magánfelekhez, különösen a velök szerződési viszonyban levő szállítókhoz, — nyomtatványok, irodai szerek könyvek stb. megrendelésére vonatkozó levelezéseiket „Hivatalból, közszolgálati ügyben portómentes“ megjelöléssel adták postára s ez alapon ezek a postahivatalok által portomentesen kezeltettek.

Az ilyen s ehez hasonló tárgyú levelezések közszolgálati ügynek azonban nem tekinthetők, mert a megrendelésekből a szállítók anyagi hasznot húznak, tehát azok magánérdekét képezik.

Ehez képest utasítom az összes távirdai hivatalokat, hogy magánosokhoz vagy szállítókhoz küldendő hivatalos leveleknél csak is a közszolgálat érdekében keletkezetteket lássák el „Hivatalból közszolgálati ügyben portomentes“ jelzéssel, egyéb a czímzett fél

Verordnung

die Behandlung der an portopflichtige Adressaten gerichteten Briefe betreffend.

4470/V. 1887.

Es ist in letzterer Zeit öfters vorgekommen, dass öffentliche Behörden und Aemter ihre an Privatparteien gerichteten Briefe, besonders an Lieferanten, welche mit ihnen bezüglich Bestellung von Drucksorten, Kanzleirequisiten, Bücher u. s. w. in kontraktlicher Verbindung stehen, mit der Bezeichnung: „ämtlich, portofreie Dienstsache“ — zur Beförderung an das Postamt gegeben haben, auf Grund dessen diese durch die Postämter sodann portofrei behandelt wurden.

Diese und ähnliche Correspondenzen können jedoch *nicht als portofreie* Dienstsache betrachtet werden, weil die Lieferanten von solchen Bestellungen materiellen Nutzen ziehen, diese also deren Privat-Interesse bilden.

Demgemäss weise ich sämmtliche Telegrafen-Aemter an, dass sie von den an Private oder Lieferanten zu sendenden ämtlichen Briefen nur jene mit der Bezeichnung „ämtlich portofreie Dienstsache“ zu versehen haben, welche das Interesse des Dienstes be-

magán érdekében küldendő leveleket pedig „Hivatalból portoköteles“ megjegyzéssel adják fel, mely utóbbi levelek, ha esetleg ajánlva adatnának is fel, egyszerű portoval (20 gramm súlyig 5 kr., azon felül 250 grammig 10 krral) fognak megrovatni s ez a kézbesítés alkalmával a czímzettől fog beszedetni.

Az ezen rendeletben foglaltak szigorú megtartására figyelmeztetve, tudatom az összes távirda hivatalokkal, hogy a tényleg közszolgálati ügyben magánfelekhez intézett hivatalos leveleknél a borítékon „Hivatalból közszolgálati ügyben portomentes“ megjelölés elhagyása vagy hiányossága a levélnek megdíjazását vonja maga után, és ha a czímzett nem fizetné le a portot, állítván, hogy a levél tartalmánál fogva portomentes s ezt a borítékban levő irattal beigazolja, ekkor a levél tartalma neki kiadatik s az esedékes porto azon hivataltól vagy közegtől fog behajtatni, mely a levél portomentes kezeléséhez szükséges jelzést alkalmazni elmulasztotta, a ki pedig portoköteles levelet illetéktelenül portomentes megjelöléssel ad postára, csempészetet követ el, mely a fennálló törvények értelmében fog büntettetni.

treffen; andere im Privatinteresse des Adressaten zu befördernden Briefe sind mit der Bemerkung „Aemtlich portopflichtig“ aufzugeben, welch' letztere — wenn selbe eventuell auch recommandirt aufgegeben werden sollten — nur mit einfachem Porto (bis zu 20 Gramm 5 kr., darüber bis zu 250 Gramm 10 kr.) belastet werden; und dies wird bei der Abgabe vom Adressaten eingehoben.

Indem ich sämmtliche Telegrafen-Aemter zur strengen Einhaltung dieser Verordnung verpflichte, verständige ich sie gleichzeitig, dass die Weglassung oder Mangelhaftigkeit der Couvert-Bezeichnung „Aemtliche portofreie Dienstsache“ bei solchen ämtlichen Briefen, welche wirklich in Dienstsachen an Privatparteien gerichtet werden, die Taxirung des Briefes nach sich zieht, und wenn der Adressat die Bezahlung der Portogebühr verweigernd sich äussert: dass fraglicher Brief auf Grund seines Inhalts portofrei ist — und dies mit dem Inhalte des Couverts beweist, — so wird, bei Rückstellung des Couvert-Inhaltes an den Adressaten, das entfallende Porto von jenem Amte oder Amtsorgane eingehoben, welches die zur portofreien Behandlung nothwendige Bemerkung auf das Couvert zu schreiben versäumt hat; — wer aber einen portopflichtigen Brief unrechtmässig mit der Bezeichnung portofrei zur Post gibt, begeht Schmuggel, welcher im Sinne der bestehenden Gesetze bestraft wird.

Budapest, 1887. február 25.

Rendelet

a m. kir. közmunka- és közlekedési ministerium ügykörébe tartozó azon hivatalok és közegek megnevezése, melyek ezen ministerium hitele terhére állami táviratok feladására jogosítva annak.

542/eln. 1887.

Tárczám terhére eddig a vezetésem alatt álló miniszterium ügykörébe tartozó oly hivataloktól és közegektől is fogadtattak el e miniszterium hitelére táviratok, mely hivatalok és közegek táviratainak díjai e miniszterium költségvetését nem illették, miért is e táviratok után a díjak visszatérítése iránt utólag tárgyalásokat kellett folytatni.

Hogy ez kikerültessék, figyelmeztetem az összes távirdákat, miszerint — a fenn-

Verordnung

Benennung jener Aemter und Organe des kön. ung. Ministeriums für öffentliche Arbeiten und Communication, welche zur Aufgabe von Staats-Telegrammen auf Credit dieses Ministeriums berechtigt sind.

Zu Lasten meines Portefeuilles wurden bisher auch von solchen Aemtern und Organen des meiner Leitung unterstehenden Ministeriums Telegramme creditirt angenommen, deren Telegramm-Gebühren nicht in mein Budget gehörten, wodurch behufs Rückerstattung der Gebühren die Nothwendigkeit eintrat, nachträglich Verhandlungen zu pflegen.

Dass dies in Zukunft vermieden werde, mache ich sämmtliche Telegrafen-Aemter dar-

álló szabályok értelmében a továbbra is díjmentes közérdekű, illetőleg távirda szolgálati táviratok kezelésének érintetlen hagyásával — a vezetésem alatt álló miniszterium ügykörébe tartozó hivatalok és közegek közül tárczám terhére, hitelezett táviratok feladására csak a következők vannak feljogositva, u. m.:

1. E miniszterium központi közegei, ide értve a műszaki tanács, valamint a vasúti főfelügyelőség közegeit is.

2. A kerületi felügyelők.

3. Az államépitészeti hivatalok és kirendeltségek, a folyammérnöki hivatalok, a pozsonyi folyam szakasz-mérnökség, a felső dunaszabályozási művezetőség, az állami kotrások vezetősége, a Béga csatornai mérnöki hivatal, a fiumei kikötő épitészeti hivatal és ezek közegei.

4. A magy. kir. posta-takarékpénztár, a postaigazgatóságok és azok közegei, valamint a postahivatalok.

Utasitom tehát a távirdákat, hogy jövőben tárczám hitele terhére, a díjak hitelezése mellett, államtáviratokat a vezetésem alatt álló miniszterium ügykörébe tartozó hivatalok és közegek közül csupán az itt felsoroltaktól fogadjon el.

auf aufmerksam, dass — unter Aufrechterhaltung der bisherigen Manipulation der auf Grund bestehender Vorschriften auch fernerhin gebührenfrei zu manipulirenden Telegramme von öffentlichem Interesse, respective Telegrafen-Diensttelegramme — von den Aemtern und Organen des meiner Leitung unterstehenden Ministeriums zur Aufgabe von creditirten Telegrammen zu Lasten meines Portefeuilles nur die folgenden berechtigt sind, und zwar:

1. Die Central-Organe dieses Ministeriums, hieher gerechnet die Organe des technischen Senates, wie auch der Eisenbahn-Generalinspection.

2. Die Bezirks-Inspektoren.

3. Die Staatsbau-Aemter und Exposituren, die Flussingenieur-Aemter, das Fluss-Sections-Ingenieuramt in Pressburg, die technische Leitung der oberen Donauregulirung, die Leitung der Staats-Baggerungen, das Bega-Canal-Ingenieuramt, das Fiumaner Hafen-Bauamt und deren Organe.

4. Die k. ung. Postsparcassa, die Postdirectionen und deren Organe, wie auch die Postämter.

Ich weise hiermit die Telegrafen-Aemter an, von den Aemtern und Organen des meiner Leitung unterstehenden Ministeriums nur den hier Angeführten die Gebühren für ihrerseits aufgegebenen Staatstelegramme zu creditiren.

Budapest, 1887. márczius 19.

Jegyzőkönyv

felvétetett Budapesten, 1887. február hó 24-én az osztrák cs. k. kereskedelmi ministerium s a közmunka- és közlekedésügyi m. k. ministerium kiküldöttei között, a ministeri jóvahagyások fentartása mellett létrejött megállapodásokról, az 1886. évi deczember hó 13-án Bécsben kelt jegyzőkönyv határozatának végrehajtását, s a nemzetközi leszámolásoknál az átlagos díjak kiszámitására nézve irányadó elvek megállapitását illetőleg.

Protocoll

aufgenommen in Budapest am 24. Februar 1887, über die von den Delegirten des k. k. österreichischen Handelsministeriums und des k. ung. Ministeriums für öffentliche Arbeiten und Communication unter Vorbehalt der ministeriellen Genehmigung getroffenen Vereinbarungen, betreffend die Durchführung der Bestimmungen des Protocolles dto. Wien, den 5-ten Dezember 1886 und die Feststellung der Grundlagen zur Fixirung der Durchschnittstaxen für die internationalen Telegrafen-Abrechnungen.

11843—1887.

1. Az 1886. évi julius hó 1-től deczember hó végeig terjedő időre a leszámolás a nemzetközi táviratozásnál az eddigi módon teljesitendő. E leszámolások helyesbitése az osztrák-magyar összes átmeneti díjak százalékos meg-

1. Für die Zeit vom 1. Juli bis Ende Dezember 1886 ist die Abrechnung über die internationale Correspondenz in der bisherigen Weise abzuwickeln. Die Rektifizirung dieser Abrechnungen, bezüglich der percentuellen

osztása czéljából az 1886 év II. felére külön munkálatban eszközöltetik. Ezen munkálat alapjául a két miniszterium által a saját adataik alapján készített és egymással kölcsönösen közölt kimutatások szolgálnak, melyek Bécsben az eredeti számadások segélyével bizottságilag felülvizsgálandók és hitelesítendők.

2. Az 1887. évi január hó 1-től deczember hó végeig terjedő idő alatt:

a) a monarchia másik felének területén át tovább adott nemzetközi végforgalom tekintetében az átbocsátó terület szakminiszteriuma a feladó, illetve leadó állomás szakminiszteriumával a tartozás, illetőleg követelés összegét havonkint közli;

b) a monarchia mindkét felén átmenő nemzetközi forgalomra nézve a közmunka és közlekedésügyi m. kir. miniszterium a magyar határellenőrző távirda-állomásoknál bejövő és kimenő táviratokról a tartozást és követelést az osztrák. cs. k. kereskedelmi miniszteriummal szemben megállapitja, s ezzel a vonatkozó ellenőrző lajstromok átküldése mellett közli;

c) a havi leszámolások, valamint a negyed évi főleszámolások, az előbbiekben kimutatott közös átmeneti díjakra való tekintet nélkül, készítendők. Az átmeneti bevételek megállapítása és százalék szerint való felosztása ellenben oly módon történik, hogy mindkét miniszterium kimutatja a saját számadásai alapján mutatkozó átmeneti díjak eredményét.

Az e czélra szerkesztendő kimutatások aztán negyedévenként; még pedig felváltva Budapesten és Bécsben, az eredeti számadások alapján bizottságilag felülvizsgáltatnak és a kölcsönös jutalékok végérvényesen megállapittatnak;

d) a bécs-serajevói és bécs-perai közvetlen vezetékeken váltott táviratozásra nézve a leszámolási munkálatokat, az eddigi módon, jövőre is a cs. kir. kereskedelmi miniszterium fogja szerkeszteni;

e) a budapest-berlini közvetlen vezeté-

Vertheilung der gesammten österr.-ungarischen Transitgebühren, ist für das II. Semester 1886 in einem separaten Operate vorzunehmen. Als Grundlage für dieses Operat werden die durch beide Ministerien hinsichtlich der eigenen Daten zusammengestellten und gegenseitig mitgetheilten Nachweisungen dienen, welche in Wien mit Zuhilfnahme der originalen Rechnungen commissionell geprüft und richtiggestellt werden.

2. Für die Zeit vom 1. Jänner bis Ende Dezember 1887 hat:

a) bezüglich der internationalen, über das Gebiet der andern Hälfte der Monarchie beförderten Terminal-Correspondenzen das Fachministerium des den Transit leistenden Gebietes dem Fachministerium der Aufgabs-, respective der Bestimmungsstation, — die Schuldigkeit, beziehungsweise die Forderung monatlich mitzutheilen;

b) bezüglich den beide Hälften der Monarchie durchlaufenden internationalen Transit-Correspondenzen, hat das kön. ung. Ministerium für öffentliche Arbeiten und Communikation über die bei den ungarischen Grenz-Contralstationen einbrechenden und ausbrechenden Telegramme sowohl die Schuldigkeit, als auch die Forderung dem k. k. Handels-Ministerium gegenüber aufzustellen und demselben unter Uebersendung der betreffenden Controls-Register mitzutheilen;

c) die monatlichen Abrechnungen und die vierteljährigen General-Abrechnungen sind ohne Berücksichtigung der in den ersteren nachgewiesenen gemeinschaftlichen Transittaxen aufzustellen. Die Ermittlung und percentuelle Vertheilung der Transit-Einnahmen dagegen wird in der Weise stattfinden, dass beide Ministerien, die aus den eigenen Rechnungen resultirenden Transit-Ergebnisse nachweisen.

Die zu diesem Zwecke aufgestellten Nachweisungen werden sodann vierteljährig u. zwar alternirend in Budapest und in Wien, auf Grundlage der originalen Rechnungen commissionell geprüft und die beiderseitigen Antheile endgiltig festgestellt werden;

d) bezüglich der auf den directen Leitungen Wien—Serajevo und Wien—Pera gewechselten Correspondenzen sind die Abrechnungs-Instrumente in der bisherigen Weise durch das k. k. Handelsministerium zu verfassen;

e) bezüglich der auf der directen Lei-

ken továbbított táviratozásra nézve az Ausztria és Németország között való leszámoláshoz szükséges ellenőrző lajstromot a budapesti magyar kir. táv. ellenőrző állomás fogja vezetni.

3. A nemzetközi távirdai leszámolások számára az átlagos díjak kiszámítása az 1886. év III. negyedének távirat-forgalma alapján történjék.

Az átlagos díjtételeknek (a leszámolás alá eső összes mellékdíjak számításba vételével való) megállapításánál mindazon táviratok, melyek Ausztria-Magyarország határától számítva, egyenlő díj alá esnek, egy csoportba foglalandók.

Ha az egy csoportba tartozó táviratok száma negyedévenként 100 darabot nem ér el; ez esetben az illető forgalom a rendes díjleszámolás alá esik.

Hasonló módon külön leszámolás eszközlendő minden oly táviratra nézve is, mely 50 szónál többől áll.

Az átlagos díjak szerint való leszámolás iránti tárgyalásokat mindkét miniszterium nevében, még pedig Romániával és Szerbiával a közmunka- és közlekedésügyi m. kir. miniszterium a többi szomszédos államokkal pedig a cs. kir. kereskedelmi miniszterium fogja vezetni.

4. Az ellenőrzési díjtáblázatoknak minél előbbi végérvényes kiigazíthatása végett a cs. kir. kereskedelmi miniszterium a berni nemzetközi távirda hivatalt, az előző év folyamán ez ügyben megindított tárgyalásokra való hivatkozással, mindkét miniszterium nevében fel fogja hívni, hogy az átmeneti díjak „pro rata“ szerint való megosztása kérdésének sürgős megoldására törekedjék.

Jóváhagyatott a közmunka- és közlekedési m. kir. miniszter részéről az 1887. évi 9579. sz. a., — az osztrák cs. kir. kereskedelmi miniszter részéről az 1887. évi 11,843. sz. a. iktatott átiratában.

tung Budapest—Berlin beförderten Correspondenzen werden die zur Aufstellung der Abrechnung zwischen Oesterreich und Deutschland nöthigen Controls-Register durch die k. ung. Controll-Station in Budapest geführt.

3. Die Fixirung der Durchschnittstaxen für die internationalen Telegrafen-Abrechnungen soll auf Grund der Correspondenz des III. Quartals 1886 stattfinden.

Bei Feststellung der Durchschnittsätze sind (unter Einbeziehung sämmtlicher, der Abrechnung unterliegenden Nebengebühren) alle Telegramme, welche von der Grenze Oesterreich-Ungarns ab einer gleichen Taxe unterliegen, in eine Gruppe zusammen zu fassen.

Wenn die Stückzahl der in eine Gruppe fallenden Telegramme im Quartale ein Hundert nicht erreicht, so unterliegt die bezügliche Correspondenz der normalen Gebühren-Abrechnung.

In gleicher Weise wird auch über alle Telegramme detaillirt abgerechnet werden, welche mehr als 50 Wörter enthalten.

Die Verhandlungen wegen Abrechnungen nach Durchschnittstaxen werden im Namen beider Ministerien, und zwar mit Rumänien und Serbien durch das k. ungar. Ministerium für öffentliche Arbeiten und Communication, mit den andern Nachbarstaaten hingegen durch das k. k. Handels-Ministerium geführt werden.

4. Um die Controls-Tarife baldmöglichst endgiltig richtig stellen zu können, wird das k. k. Handelsministerium im Namen beider Ministerien das internationale Telegrafen-Bureau zu Bern einladen, im Anschluss an die im Vorjahre diesfalls eingeleitete Verhandlung, eine beschleunigte Lösung der Frage, betreffend die pro rata Vertheilung der Transittaxen anzustreben.

Genehmigt seitens des kön. ungar. Ministers für öffentliche Arbeiten und Communication sub Zahl 9579 ex 1887; — seitens des k. k. österr. Handelsministers in der sub Zahl 11,843 ex 1887 protokollirten Zuschrift.

Budapest, 1887. márczius 26.

Pótlékok a vonalrendhez.

7293—1887.

A vonalrend 13., 59., 60. és 100. lapjain kiigazítandó, még pedig:

A 62. számú vezetéknél a 4. rovatba Tátrafüred után beirandó „Szepes-Ofalu".

A 291. számú vezetéknél a 4. rovatban „Abbazia" törlendő, ellenben

a 296. számú vezetéknél a 4. rovatban Volosca után beirandó „Abbazia".

A 498. sorszámnál beirandók: a 3. rovatba „Budapest-központ, Budapest-tőzsde", és a 4. rovatba szintén „Budapest-központ, Budapest-tőzsde".

Ergänzungen zur Linienordnung.

Die Linienordnung ist auf Seiten 13, 59, 60 und 100 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 62 ist in die 4. Rubrik nach Tátrafüred einzutragen: „Szepes-Ofalu".

Bei der Leitung Nr. 291 ist in der 4. Rubrik „Abbazia" zu streichen, dagegen

Bei der Leitung Nr. 296 ist in die 4. Rubrik nach Volosca einzutragen „Abbazia".

Bei der Linienzahl Nr. 498 sind einzutragen: in die 3. Rubrik „Budapest-központ, Budapest-tőzsde", und in die 4. Rubrik ebenfalls „Budapest-központ, Budapest-tőzsde".

8642—1887.

A vonalrend 57 és 122. lapján kiigazítandó, még pedig:

A 282. számú vezetéknél a 4. rovatban az állomások sorrendje következőleg helyesbítendő: Nagykanizsa, Alsódomború, Kottori, Perlak, Letenye, Csáktornya, Varasd, Luttenberg, Friedau, Pettau, Grácz.

A m. kir. államvasútak zabok-krapinai vezetékénél a 4. rovatban Krapina-Toplice helyett „Sveti-Križ" irandó.

Die Linienordnung ist auf den Seiten 57 und 122 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 282 ist in der 4. Rubrik die Reihenfolge der Stationen wie folgt richtig zu stellen: Nagykanizsa, Alsódomború, Kottori, Perlak, Letenye, Csáktornya, Varasd, Luttenberg, Friedau, Pettau, Grácz.

Bei der Leitung Zabok-Krapina der kön. ung. Staatsbahnen, ist in der 4. Rubrik anstatt Krapina-Toplice zu schreiben: „Sveti-Križ".

9318—1887.

A vonalrend 90. lapján javítandó:

A 448. sz. vezeték Dolni-Tuzla táv. állomáson f. é. márczius hó 20-tól fogva külön álló két vezetékre osztatik; ennélfogva e vezetéknél a 2-ik rovatba Serajevo helyett „Dolni-Tuzla" irandó, — a 3-ik rovatban pedig Zwornik, Vlasinica, Mokro és Serajevo állomások törlendők.

Die Linienordnung ist auf Seite 90 zu rektifiziren:

Die Leitung Nr. 448 wird in der Station Dolni-Tuzla vom 20. März l. J. an, in zwei selbstständige Linien untertheilt werden; demzufolge ist bei dieser Leitung in der Rubrik 2 anstatt Serajevo „Dolni-Tuzla" zu schreiben, und in der 3. Rubrik sind die Stationen: Zwornik, Vlasinica, Mokro und Serajevo zu streichen.

Változások a magyarországi távirdák álladékában.

A *pozsonyi* állami távirda állomás f. évi február hó 28-tól ismét $N/_2$ szolgálatot tart.

(L. T. R. T. 1887, 2. sz.)

Aenderungen im Stande der ungarischen Telegrafen-Stationen.

Stattstelegrafen-Station *Pozsony* hält vom 28-ten Feber l. J. an wieder $N/_2$ Dienst.

(S. Nr. 2 des T. R. T. ex 1887.)

Szepes-Ofalun, Szepesmegyében, postával egyesített új m. kir. államtávirda-állomás nyittatott meg, korlátolt napi szolgálattal, mely f. é. február hó 15-től kezdve működik.

Ezen a 62. számú vezetékbe középállomásként bekapcsolt, az ország határán fekvő új mellékállomás, az iglói gyüjtő állomáshoz lett beosztva; hivójele „O“.

Zu *Szepes-Ófalu*, im Comitate Szepes, wurde eine neue postcombinirte kön. ung. Staatstelegrafen-Station mit beschränktem Tagesdienste eröffnet, welche seit 15. Februar l. J. fungirt.

Diese, in der Leitung Nr. 62 als Mittelstation eingeschaltete, an der Landesgrenze liegende neue Nebenstation, wurde der Sammelstation Igló zugewiesen; das Rufzeichen derselben ist „O“.

8642/V. 1887.

A krapina-toplicei vasúti állomásnak elnevezése „Sveti-Križ“-re lett megváltoztatva.

Die Benennung der Eisenbahn-Station Krapina-Toplice wurde auf „Sveti-Križ“ geändert.

Változások az osztrák távirdák álladékában.

A tavaszi lóversenyek tartamára f. évi április hó 1-től 10-ig „*Freidenau bei Wien*“-ben C szolgálattal egy állami távirda-állomás fog megnyittatni.

Aenderungen im Stande der österreichischen Telegrafen-Stationen.

Während der Dauer der Frühjahr-Wettrennen, vom 1-ten bis 10 April l. J. wird zu „*Freidenau bei Wien*“ eine Staatstelegrafen-Station mit C Dienst eröffnet werden.

Változások a „Távirási szabályok és díjtáblákban“.

Marokko.

Az „Eastern Cy.“ Gibraltar és Tanger között egy kabelt rakatott le s az utóbbi helyen a nemzetközi forgalomra egy távirda-állomást nyitott meg. A Tangerbe és a marokkoi királyság alant felsorolt helyeire szóló táviratok díja a „Távirási szabályok és díjtáblák“ 61. lapján következő módon vezetendő be:

Európai díjrendszer.

Marokko.

A rendeltetés helye:	Alapdíj		Szódíj	
Tanger.	frt	kr.	frt	kr.
1. Via: **Svájcz, Franczia-, Spanyolország**, vagy				
2. Via: Német-, Franczia-, Spanyolország, vagy				
3. Via: Olasz-, Franczia-, Spanyolország	—	30	—	24
4. Via: Olaszország, Malta	—	30	—	32

Aenderungen in den „Telegrafen-Ordnung und und Tarife.“

Marocco.

Die „Eastern Cy.“ hat zwischen Gibraltar und Tanger ein Cabel legen lassen und im letzteren Orte für die internationale Correspondenz eine Telegrafen-Station errichtet. Die Taxen der nach Tanger und nach den weiter unten angeführten Orten des Königreichs Marocco lautenden Telegramme sind auf Seite 68 der „Telegrafen-Ordnung und Tarife“ wie folgt einzutragen:

Europäisches Taxsystem.

Marocco.

Bestimmungsort:	Grund-taxe		Wort-taxe	
Tanger.	fl.	kr.	fl.	kr.
1. Via: **Schweiz, Frankreich, Spanien**, oder				
2. Via: Deutschland, Frankreich, Spanien, oder				
3. Via: Italien, Frankreich, Spanien	—	30	—	24
4. Via: Italien, Malta	—	30	—	32

Azonkivül a marokkoi királyság alant felsorolt helyeire szóló táviratok Tangerig táviratilag, innen pedig levélpostával továbbíttatnak, még pedig:

Szerdán és Szombaton:

Larache-ba	Mazagan-ba
Rabat-ba	Saffi-ba
Casalblanca-ba	Mogador-ba.

Hetfön és Pénteken:

Larache-ba, Rabat-ba, Casalblanca-ba.

Vasárnap és Szerdán:

Fez-be, Alcazar-ba.

Végül esetenként Tetouan-ba.

E felsorolt helyekre szóló és „Poste Tanger“ jelzővel ellátandó táviratok után a Tangerig eső és a fenti táblázatban megszabott távirási díjon felül postadíj a feladótól egyelőre nem szedendő be.

Ausserdem werden die nach den unten angeführten Orten des Königreichs Marocco lautenden Telegramme bis Tanger telegrafisch von da auf mittelst Briefpost weiterbefördert und zwar:

Mittwoch und Samstag:

Nach Larache	Nach Mazagan
„ Rabat	„ Saffi
„ Casalblanca	„ Mogador.

Montag und Freitag:

Nach Larache, Rabat, Casalblanca.

Sonntag und Mittwoch:

Nach Fez, Alcazar.

Schliesslich von Fall zu Fall nach Tetouan.

Für die nach den eben angeführten Orten lautenden und mit der Bezeichnung „Poste Tanger“ zu versehenden Telegramme ist vom Aufgeber ausser der in der obigen Tabelle festgesetzten Telegrafirungs-Gebühren, bis auf Weiteres, keine Postgebühr einzuheben.

China.

A „Távirási szabályok és díjtáblák“ 78. és 79. lapjain kiigazítandó:

	Via Moulmein		Via Singapore		Via Triest stb.	
	egy szó					
	frt	kr.	frt	kr.	frt	kr.
Chining	4	70	4	83	4	95
Chinkiangpoo	4	65	4	78	4	90
Hoihow	4	80	4	93	5	05
Yamhow	4	80	4	93	5	05
Zingchow (Chinchow)	5	05	5	18	5	30

China.

Auf Seite 84—85 der „Telegrafen-Ordnung und Tarife“ ist zu rectifiziren:

	Via Moulmein		Via Singapore		Via Triest etc.	
	ein Wort					
	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.
Chining	4	70	4	83	4	95
Chinkiangpoo	4	65	4	78	4	90
Hoihow	4	80	4	93	5	05
Yamhow	4	80	4	93	5	05
Zingchow (Chinchow)	5	05	5	18	5	30

A nemzetközi távirda-vonalokon

a) elhárított zavarok:

Auf den internationalen Telegrafen-Linien

a) beseitigte Störungen:

A vonal megjelölése Bezeichnung der Linie	A zavar kezdete Anfang der Störung	A helyreállitás napja Tag der Wiederherstellung
Kabel Brest—St. Pierre (P. Q.)	1887. jan. 28.	1887. marcz. 23.

b) el nem hárított és ujonnan beállott zavarok:

b) fortdauernde und neu eingetretene Störungen:

A vonal megjelölése Bezeichnung der Linie		A zavar kezdődött Die Störung dauert seit
Kabelek Cabeln	Brest—St.-Pierre (Anglo-American)	1886. nov. 9.
	St.-Thomas—Loanda	1887. febr. 15.
	Trinidad—Demerara [1]	„ márcz. 16.
	Chorillos—Mollendo [2]	„ „ 25.

[1]) E zavar tartama alatt a Trinidadon túlra szóló táviratok külön gyorshajókkal továbbíttatnak.

[2]) E zavar tartama alatt a táviratok Chorilloson túlra „via Galveston“ nem továbbíthatók.

[1]) Während der Dauer dieser Störung werden die Telegramme über Demerara hinaus mittelst eigene Eilschiffe befördert.

[2]) Während der Dauer dieser Störung können die Telegramme über Chorillos hinaus „via Galveston“ nicht befördert werden.

0156

A személyzetben

az 1887. év február havában előfordult változások.

Kinevezés:

Quirini Alojzia, ideiglenes távirdakezelői állásába, a račai táv. mellékállomás kezelésével való megbizás mellett, visszahelyeztetett. (7867/V. 1887. febr. 25.)

Megbizattak:

Egyesített posta- és távirdahivatal vezetésével a következő postamesterek:
Marek Nándor Szepes-Ófaluban 1887. február 15-től. (1434/ig. D. 1887. febr. 15.)
Zeillinger Amália Uj-Moldován. (576/ig. T. 1887. febr. 8.)

Áthelyeztettek:

Karácsonyi Józsefné táv. kezelő Budapestről Miskolczra. (4261/V. 1887. febr. 3.)

Kangyár Károly táv. vonalőr Nyitráról Kölesdre (4742/V. 1887. febr. 18.)

Böjthe Polixena táv. kezelő Sátoralja-Ujhelyről-Debreczenbe; Böjthe Anna táv. kezelő Debreczenből Sátoralja-Ujhelyre, csere utján. (1517/ig. D. 1887. febr. 18.)

Meghaltak:

Grimm Károly gyulai magánvállalkozó 1887. február 2-án (1085/ig. D. 1887. február 3.)

Postavezérigazgatóság könyvtára

Knaipp János zólyom-brezói magánvállalkozó 1887. február 7-én. (6276/V. 1887. febr. 15.)

Offner Károly budapesti táv. tiszt 1887. február 15-én (7738/V. 1887. febr. 21.)

Nyugalmaztatott:

Klucker Antal szegedi távirdatiszt ideiglenesen. (6917/V. 1887. febr. 23.)

Elbocsáttattak:

Brnica Mária dvori postamester és szerződött táv. kezelő. (5352/ex 886/ig. Z. 1887. febr. 11.)

Mauks Kálmán szepes-szombati postamester és szerződött táv. kezelőnek a tiszti szerződés felmondatott. (1192/ig. D. 1887. febr. 8.)

Vegyesek:

Schmidts Emilia a táv. kezelőjelöltek névsorába folytatólag felvétetett. (8104/V. 1887. febr. 24.)

Smialovszky Sándor rajecz-fürdői magánvállalkozó postamesterré neveztetvén ki, az egyesített két hivatalt 1887. február 21-től ily minőségben vezeti. (1561/ig. B. 1887. február 26.)

Erdélyi Mihály borosjenői postamester az ottani táv. állomást, az 1886. évi junius 1-én 20964. V. sz. a. jóváhagyott tiszti szerződés alapján, magánvállalkozó minőségben vezeti. (632/ig. T. 1887. febr. 22.)

Starcević Simon, a zágrábi táv. főállomásnál fogalmazási teendőkre ideiglenesen beosztva volt távirdatiszt ismét gépszolgálatot tesz. (545/ig. Z. 1887. febr. 24.)

Megbizott kezelők:

Szepes-Ófaluban: Gombos Márta. (1434/ig. D. 1887. febr. 15.)

Pest-Szentendrén, Kuhn István helyett: Szolovits István. (1135/ig. B. 1887. febr. 11.)

Nagy-Léghen: Sztruhár István. (1165/ig. B. 1887. febr. 12.)

Zombán: Polereczky Józéfa. (990/ig. B. 1887. febr. 13.)

Zsarnóczán, Schrötter Hermin helyett: Hurta Lajos. (1319/ig. B. 1887. febr. 17.)

Privigyén, Sztruhár István helyett: Simonffy Gábor. (1320/ig. B. 1887. febr. 17.)

Felső-Örön: Freyler Amália. (712/ig. B. 1887. febr. 4.)

Perlakon: Verly Ernő. (1290/ig. B. 1887. febr. 23.)

Piskin, Simon Amália helyett: Szilbereisz János. (571/ig. T. 1887. febr. 7.)

Uj-Szentannán, Kintzig Dániel helyett: Kintzig Kálmán. (787/ig. T. 1887. február 25.)

Mezőhegyesen: Schäffler György. (820/ig. T. 1887. febr. 28.)

Mint megbizott kezelők eddigi alkalmazásuk helyéről kiléptek:

Kintzig Kálmán Szilágy-Csehen. (1155/ig. D. 1887. febr. 6.)

Szilbereisz János Uj-Szentannán. (528/ig. T. 1887. febr. 6.)

Justić Mária Samoborban. (426/ig. Z. 1887. febr. 11.)

Budapest, 1887. Nyomatta Hornyánszky Viktor.

A MAGY. KIR.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

KIADJA A KÖZMUNKA- ÉS KÖZLEKEDÉSÜGYI M. K. MINISTERIUM.

4. szám. 1887. Április 30.

Tartalom:

Hirdetmény a temesvári telefon díjakat illetőleg. — Rendelet a nemzetközi forgalomban váltott távirati postautalványok kezelése tárgyában. — Rendelet a budapesti Ferencz-József lovas-kaszárnyába intézett magántáviratok kézbesítéseért járó küldönczdíjnak a feladótól való bevételezése tárgyában. — Pótlékok a vonalrendhez. — Változások a magyarországi távirdák álladékában. — Változás a megszállott területen levő távirdák álladékában. — Változások a „Távirási szabályok és díjtáblákban". — A nemzetközi távirdavonalokon elhárított és meglevő zavarok. — Személyzetiek.

Inhalt:

Kundmachung betreff der Telefon-Gebühren in Temesvár. — Verordnung die Behandlung der im internationalen Verkehre gewechselten telegrafischen Postanweisungen betreffend. — Verordnung die vom Aufgeber einzuhebenden Botengebühren für die Zustellung der an die Franz-Josef Cavallerie-Kaserne in Budapest gerichteten Privattelegramme betreffend. — Ergänzungen zur Linienordnung. — Aenderungen im Stande der ungarischen Telegrafen-Stationen. — Aenderung im Stande der Telegrafen-Stationen des occupirten Gebietes. — Aenderungen in den „Telegrafen-Ordnung und Tarife". — Auf den internationalen Telegrafen-Linien beseitigte und bestehende Störungen. — Personalien.

Hirdetmény.

10982—1887.

A temesvári telefont igénybe vevő állami, megyei és városi hivatalok, valamint jótékony egyletek és intézetek számára az előfizetési díj f. évi július hó 1-étől kezdve állomásonként havi hat (6) forintban lett megállapítva.

Budapest, 1887. április 13.

Kundmachung.

10982—1887.

Für die das Temesvárer Telefon in Anspruch nehmenden Staats-, Comitats- und städtischen Aemter, sowie Wohlthätigkeits-Vereine und Institute wurde die Abonnements-Gebühr vom 1-ten Juli l. J. an per Station mit monatlichen sechs (6) Gulden festgesetzt.

Rendelet

a nemzetközi forgalomban váltott távirati postautalványok kezelése tárgyában.

13826—1887.

A „Távirászati Rendeletek Tára" 1886. évi 2., 7. és 9-ik számaiban 11232., 26696. és 31996. sz. alatt kiadott rendeleteim kapcsán utasítom az összes m. kir. távirda-hivatalokat, hogy a külföldről beérkező postautalvány-táviratokat, ha azokon aláírás gyanánt a felvevő postahivatal és postaközeg neve

Verordnung

die Behandlung der im internationalen Verkehre gewechselten telegrafischen Postanweisungen betreffend.

13826—1887.

Im Nachhange zu meinen in den Nummern 2, 7 und 9 des „Távirászati Rendeletek Tára" ex 1886 sub Z. 11232, 26696 und 31996 verlautbarten Verordnungen, werden sämmtliche k. u. Telegrafenämter angewiesen, die vom Auslande einlangenden Postanweisungs-Telegramme den Adress-Postämtern selbst

hiányzanék is, a czimzett postahivatalnak kézbesítsék.

A belföldi postahivataloknál feladott és külföldre szóló hasonnemü táviratok kezelésére nézve azonban a fentidézett rendeletek határozatai további intézkedésig fentartatnak.

dann auszufolgen, wenn als Unterschrift derselben der Name des Aufnahms-Postamtes und jene der Beamten fehlen.

Bezüglich der Behandlung der bei den innländischen Postämtern aufgegebenen und nach dem Auslande lautenden derartigen Telegramme werden jedoch die Verfügungen der oben angeführten Verordnungen — bis auf Weiteres — aufrecht erhalten.

Budapest, 1887. április 7.

Rendelet

a budapesti Ferencz-József lovas-kaszárnyába intézett magántáviratok kézbesítéseért járó küldönczdjnak a feladótól való bevételezése tárgyában.

Verordnung

die vom Aufgeber einzuhebenden Botengebühren für die Zustellung der an die Franz-Josef Cavallerie-Kaserne in Budapest gerichteten Privat-Telegramme betreffend.

14716—1887.

A budapesti Ferencz-József lovas-kaszárnya a vámsorompón kivül feküdvén, a magánszemélyek által oda intézett táviratok után 20 krnyi küldönczdíj a feladó által előre fizetendő.

Miről a m. kir. távirdahivatalok, az 1872. évi „Táv. R. Tára“ 16. számában foglalt 9528. IV. számú rendelet kapcsán miheztartás végett értesíttetnek.

Da die „Franz-Josef Cavallerie-Kaserne in Budapest“ ausserhalb der Mauthschranken liegt, ist für die von Privatpartheien dorthin gerichteten Telegramme ein Botenlohn von 20 kr. vom Aufgeber in Vorhinein zu entrichten.

Wovon die kön. ung. Telegrafenämter im Nachhange zu der im Nr. 16 des „Táv. Rend. Tára“ vom Jahre 1872 kundgemachten Verordnung Z. 9528 IV, zur Darnachrichtung verständigt werden.

Budapest, 1887. április 10.

Pótlékok a vonalrendhez.

Ergänzungen zur Linienordnung.

11567—1887.

A vonalrend 112. lapján kiigazítandó, még pedig:

A m. kir. államvasútak miskolcz-püspökladányi vezetékénél a 2. rovatban Püspök-Ladány helyett irandó „Debreczen“ és a 4. rovatban törlendők „Szoboszló, Kaba, Püspök-Ladány“.

Folytatólag külön sor alatt beirandók: a 2. rovatba „Debreczen-Püspök-Ladány“, továbbá a 3. rovatba „Debreczen“ és a 4. rovatba „Debreczen, Szoboszló, Kaba, Püspök-Ladány“.

Die Linienordnung ist auf Seite 112 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Miskolcz-Püspök-Ladány der k. ung. Staatsbahnen, ist in der 2. Rubrik anstatt Püspök-Ladány zu schreiben „Debreczen“ — und in der 4. Rubrik sind zu streichen „Szoboszló, Kaba, P.-Ladány“.

Fortsetzungsweise jedoch sind in separater Reihe einzutragen: in die 2. Rubrik „Debreczen - P.-Ladány“, ferners in die 3. Rubrik „Debreczen“, und in die 4. Rubrik „Debreczen, Szoboszló, Kaba, Püspök-Ladány“.

12310—1887.

A vonalrend 68. lapján kiigazítandó, még pedig:

A 339. számú vezetéknél a 3. rovatban „Varannó“ helyett irandó: „Felsőszvidnik“ és 4. rovatba Varannó után beirandó „Felsőszvidnik“.

Die Linienordnung ist auf der Seite 68 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 339 ist in der 3. Rubrik anstatt Varannó zu schreiben „Felsőszvidnik“, und in die 4. Rubrik ist nach Varannó einzutragen: „Felsőszvidnik“.

12408—1887.

A vonalrend 48. lapján kiigazítandó, még pedig:

A 238. sz. vezetéknél az 5. rovatba beirandó: „Dunavecsén vizsgálatra“.

Die Linienordnung ist auf der Seite 48 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 238 ist in die 5. Rubrik einzutragen: „In Dunavecse zur Untersuchung“.

13117—1887.

A vonalrend 111. és 113. lapjain kiigazítandó, még pedig:

A m. kir. államvasútak salgó-tarjánruttkai vezetékénél az 5. rovatban: „Losoncz üzletvezetőség“ helyett irandó „Losoncz-forgalmi főnökség“.

Ugyanazon vasútak budapest-füleki vezetékénél a 2. rovatban „Fülek“ helyett irandó „Losoncz“, és az 5. rovatba Budapest-igazgatóság után beirandó „Budapest-üzletvezetőség“ és Fülek után beirandó „Losoncz-forgalmi főnökség“.

Die Linienordnung ist auf den Seiten 111 und 113 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Salgotarján-Ruttka der k. ung. Staatsbahnen ist in die 5. Rubrik anstatt „Losoncz-üzletvezetőség“ zu schreiben: „Losoncz-forgalmi főnökség“.

Bei der Leitung Budapest-Fülek derselben Bahnen ist in der 2. Rubrik anstatt „Fülek“ zu schreiben: „Losoncz“, — und in der 5. Rubrik ist nach „Budapest-igazgatóság“ einzutragen „Budapest-üzletvezetőség“ und nach „Fülek“ ist einzutragen: „Losoncz-forgalmi főnökség“.

14101—1887.

A vonalrend 137. lapján kiigazítandó, még pedig:

A dunagőzhajózási társulat vezetékeinél harmadik sorként beirandók: a 2. rovatba „Rača-Bosut“, a 3. rovatba „Rača“ és az 5. rovatba „Bosut“.

Die Linienordnung ist auf der Seite 137 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitungen der Donau-Dampfschifffahrts-Gesellschaft sind als dritte Reihe einzutragen: in die 2. Rubrik „Rača-Bosut“, in die 3. Rubrik „Rača“ und in die 5. Rubrik „Bosut“.

14522—1887.

A vonalrend 109. és 123. lapján kiigazítandó, még pedig:

A m. északkeleti vasút bátyu-munkácsi vezetékénél a 2. rovatban Munkács helyett „Lawaczne“ irandó; a 4. rovatba Munkács után beirandók; „Frigyesfalva, Bereg-Szentmiklós, Paszika, Szolyva-Hársfalva, Vécsi,

Die Linienordnung ist auf den Seiten 109 und 123 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Bátyu-Munkács der ung. Nordostbahn ist in der 2. Rubrik anstatt Munkács zu schreiben „Lawaczne“, — in die 4. Rubrik sind nach Munkács einzutragen: „Frigyesfalva, Bereg-Szentmiklós, Paszika,

Zánka, Volócz, Kisszolyva", és az 5. rovatba „Beszkidalja és Lawaczne".

A m. kir. államvasútak munkács-beszkidi vezetéke egészben törlendő.

Szolyva-Hársfalva, Vécsi, Zánka, Volócz, Kisszolyva", und in die 5. Rubrik sind einzuschreiben „Beszkidalja, Lawaczne". —

Die Leitung Munkács-Beszkid der k. ung. Staatsbahnen, ist gänzlich zu streichen.

14935—1887.

A vonalrend 64. lapján kiigazítandó, még pedig:

A 317. számú vezetéknél a 3. rovatban Szobráncz helyett „Nagyberezna" irandó, és 4. rovatban Szobráncz után ugyancsak „Nagyberezna" beirandó.

Die Linienordnung ist auf der Seite 64 zu rektifiziren, u. z.:

Bei der Leitung Nr. 317 ist in der 3. Rubrik anstatt Szobráncz zu schreiben „Nagyberezna" und in die 4. Rubrik ist nach Szobráncz ebenfalls „Nagyberezna" einzutragen.

15724—1887.

A vonalrend 131. lapján kiigazítandó, még pedig:

Az osztrák-magyar államvasúttársaság temesvár-baziási vezetékénél a 3. rovatban „Baziás" törlendő.

Die Linienordnung ist auf der Seite 131 zu rektifiziren, u. z.

Bei der Leitung Temesvár-Baziás der östr.-ung. Staatsbahngesellschaft ist in der 3. Rubrik „Baziás" zu streichen.

16837—1887.

A vonalrend 62., 70. és 74. lapjain kigazítandó, még pedig:

A 308. sz. vezetéknél a 4. rovatba Arad után beirandók „Lippa és Berzova".

A 348. sz. vezetéknél a 4. rovatban „Arad" törlendő.

A 370. sz. vezetéknél a 4. rovatban „Arad, Lippa és Berzova" törlendők.

Die Linienordnung ist auf den Seiten 62, 70 und 74 zu rektifiziren, u. z.:

Bei der Leitung Nr. 308 sind in die 4. Rubrik nach Arad einzutragen „Lippa und Berzova".

Bei der Leitung Nr. 348 ist in der 4. Rubrik „Arad" zu streichen.

Bei der Leitung Nr. 370 sind in der 4. Rubrik „Arad, Lippa und Berzova" zu streichen.

Változások a magyarországi távirdák álladékában.

Aenderungen im Stande der ungarischen Telegrafen-Stationen.

15724—1887.

A baziási magyar királyi államtávirda állomás f. évi márczius 28-án a postával lett egyesítve.

Die k. ung. Staatstelegrafen Station Baziás wurde am 28. März l. J. mit der Post vereinigt.

Bosuton, Szerémmegyében, a dunagőzhajózási társaság részéről egy új magántávirdaállomás nyittatott meg, mely állami és magántáviratok kezelésére is felhatalmaztatott.

Zu *Bosut*, im Comitate Szerém, ist seitens der Donau-Dampfschifffahrts-Gesellschaft eine neue Privattelegrafenstation eröffnet worden, welche auch zur Manipulation von Staats- und Privattelegrammen ermächtigt wurde.

Ezen magán-távirdaállomásnál a feladott táviratokért, a díjszabályzat szerinti rendes díjakon felül, minden távirat után tizenkét (12) kr alapdíj és egy (1) kr szódíj fizetendő, ellenben az oda címzett táviratok csak a díjszabályzat szerinti rendes díjazás alá esnek.

Für die bei dieser Privat-Telegrafenstation aufgegebenen Telegramme ist, ausser den tarifmässig ordentlichen Gebühren, für jedes Telegramm eine Grundtaxe von Zwölf (12) kr. und eine Wortgebühr von Einem (1) Kreuzer zu bezahlen, während die dahin adressirten Telegramme nur mit den ordentlichen tarifmässigen Gebühren zu taxiren sind.

Nevezett új állomás egy külön, — Račától a fennálló oszlopokra Morovic felé hozzá feszített, folytatólag pedig Bosutig külön oszlopokra felállított, egyes új távirdavonalba lett végállomásként bekapcsolva, — „B“ hivójellel a *mitvoritzi* gyüjtőállomáshoz beosztva és működését folyó évi április hó 1-én kezdette meg.

Die obgenannte neue Station wurde in die von Rača auf den stehenden Säulen gegen Morovic zugespannte, von da aber fortsetzungsweise auf neuen Säulen errichtete, separate einfache Telegrafenleitung, als Endstation eingeschaltet, mit dem Rufzeichen „B“ der Sammelstation Mitrovitz zugewiesen, und hat ihre Funktion am 1. April l. Jahres begonnen.

A sátoralja-ujhelyi, csapi, tőketerebesi állami és a *bánóczi* vasútüzleti távirda-állomások, árvízveszély miatt mult hó 26-tól bezárólag f. hó 1-ig „*N*“ szolgálatot tartottak.

Die Staatstelegrafen-Stationen *Sátoralja-Ujhely, Csap, Tőketerebes* und die Eisenbahn-Betriebs-Telegrafenstation *Bánócz* haben wegen Hochwasser-Gefahr vom 26. März bis inclusive 1. l. Mts. „N“-Dienst gehalten.

A *herkulesfürdői* állami távirda-állomás f. hó 4-től a királyné Ő Felsége ott tartózkodása idején át „*C*“ szolgálatot tart.

Die Staatstelegrafen-Station *Herkulesfürdő* hält vom 4. l. Mts. an während der dortigen Aufenthalt Ihrer Majestät der Königin „C“-Dienst.

Nagybereznán, Ungmegyében, postával egyesített új magy. kir. államtávirda-állomás nyittatott meg, korlátolt napi szolgálattal, mely f. é. április hó 7-től kezdve müködik.

Ezen, a szobránczi mellékállomástól odáig folytatólag kiépített 317. számú vezetékbe végállomásként bekapcsolt új mellékállomás, az *ungvári* gyüjtőállomáshoz lett beosztva; hivójele „Nb“.

Zu *Nagyberezna*, im Comitate Ung, wurde eine postcombinirte k. ung. Staatstelegrafenstation mit beschränktem Tagesdienste eröffnet, welche seit 7. April l. J. fungirt.

Diese, in die von der Nebenstation Szobráncz bis dahin fortsetzungsweise ausgebaute Linie Nr. 317 als Endstation eingeschaltete neue Station wurde der Sammelstation *Ungvár* zugewiesen, das Rufzeichen derselben ist „Nb“.

A m. kir. államvasutaknak a magyar északkeleti vasút igazgatására bizott munkács-beszkidi új vasútvonala mentén *Frigyesfalván, Bereg-Szentmiklóson, Paszikán, Szolyva-Hársfalván, Vécsin, Zánkán, Volóczon* és *Kisszolyván* felállított vasúti állomások, állami és magántáviratok kezelésére is felhatalmazva, működésüket f. évi április 5-én megkezdették.

Die entlang der neuen, der Verwaltung der ung. Nordostbahn anvertrauten Eisenbahn-Linie Munkács-Beszkid der k. ung. Saatsbahnen zu: „*Frigyesfalva, Bereg-Szentmiklós, Paszika, Szolyva-Hársfalva, Vécsi, Zánka, Volócz, Kisszolyva*“ errichteten Eisenbahnstationen, wurden auch zur Manipulation von Staats- und Privattelegrammen ermächtigt und haben ihre diesbezügliche Funktion am 5. April l. J. begonnen.

Mindezen állomások, ellenőrzés és a táviratok közvetítése végett, a *munkácsi* m. k. államtávirda-állomáshoz lettek beosztva.

Alle diese Stationen sind zur Kontrolle und Vermittlung der Telegramme der k. ung. Staatstelegrafenstation *Munkács* zugewiesen worden.

A *kecskeméti* állami távirda-állomás f. hó 5-től bezárólag 9-ig „L“ szolgálatot tartott.

Die Staatstelegrafen-Station *Kecskemét* hat vom 5. bis inclusive 9. l. Mts. „L“-Dienst gehalten.

A budapesti fogaskerekű vasút Városmajor és Széchényihegy állomásai a magántáviratok kezelését ez idényre f. évi április 15-én ismét megkezdették.

Die Stationen Városmajor und Széchényihegy der Budapester Zahnradbahn haben die Manipulation von Privattelegrammen für die heurige Saison am 15. April wieder begonnen.

Változás a megszállott tartományok területén levő távirdák álladékában.

A *gackoi* katonai táv. állomás f. évi márczius 28-tól további intézkedésig „N“ szolgálatot tart.

Aenderung im Stande der Telegrafen-Stationen des occupirten Gebietes.

Die Militär-Telegrafen-Station *Gacko* hält vom 28. März l. J. an bis auf Weiteres „N“-Dienst.

Változások a „Távirási szabályok és díjtáblákban“.

A „Távirási szabályok és díjtáblák“ 38. lapján kiigazítandó:

Aenderungen in den „Telegrafen-Ordnung und und Tarife“.

Auf Sette 42 der „Telegrafen-Ordnung und Tarife“ ist zu rektifiziren:

Vrbovec . . . 20.

Görögország.

Az Eubée (Euböa) szigeten fekvő távirdaállomások díja a szárazföldi távirdaállomások díjával egyenlő lévén, a „Távirási szabályok és díjtáblák“ 49. lapján a Görögországot illető czímfelirat következőkép javítandó ki:

Görögország.

a) *Szárazföld, továbbá Eubée és Poros szigetekre.*

Griechenland.

Nachdem die Taxen der auf der Insel Eubeé (Euböa) gelegenen Telegrafen-Stationen der auf dem Festlande gelegenen gleich sind, so ist auf Seite 54 der „Telegrafen-Ordnung und Tarife“ die Aufschrift der Taxtabelle Griechenlands folgenderweise zu rektifiziren:

Griechenland.

A) *Festland und nach den Inseln Eubée, Poros.*

Massaouah és Assab.

Az olasz távirdaigazgatás Perimtől Assab és Massaouahig a vörös tengerbe egy kabelt rakatott le s a két utóbb nevezett helyen a nemzetközi távirda levelezésre állomásokat

Massaouah und Assab.

Die italienische Telegrafen-Verwaltung hat im rothen Meere von Perim nach Assab und Massaouah einen Kabel legen lassen und für die internationale Correspondence in den

nyitott. Az ezen helyekre szóló táviratok díja a „Távirási szabályok és díjtáblák“ 82. lapján következő módon vezetendő be:

Assab és Massaouah.

Titkos szövegű és összebeszélt nyelvű magántáviratok nem fogadtatnak el.

	Egy szó	
	frt	kr.
a) *Assab*:		
1. Via: **Triest-Suez**, vagy		
2. Via: Olaszország-Malta-Suez, vagy		
3. Via: Olaszország-Candia, Suez	2	18
b) *Massaouah*:		
1. Via: **Triest-Suez**, vagy		
2. Via: Olaszország-Malta-Suez, vagy		
3. Via: Olaszország-Candia-Suez	2	25

beiden letztgenannten Orten Telegrafenstationen errichtet. Die Taxen der nach diesen Orten lautenden Telegramme ist auf Seite 87 der „Telegrafen-Ordnung und Tarife“ wie folgt einzutragen:

Assab und Massaouah.

Privattelegramme mit geheimen Text und in verabredeter Sprache werden nicht angenommen.

	Ein Wort	
	fl.	kr.
a) *Assab*:		
1. Via: **Triest-Suez**, oder		
2. Via: Italien-Malta-Suez, oder		
3. Via: Italien-Candia-Suez . .	2	18
b) *Massaouah*:		
1. Via: **Triest-Suez**, oder		
2. Via: Italien-Malta-Suez, oder		
3. Via: Italien-Candia-Suez . .	2	25

China.

Beállt díjváltozások folytán a „Távirási szabályok és díjtáblák“ 78. és 79. lapjain következő változások teendők:

	Via Törökország					
	Moulmein		**Singapore**		**Via Triest** stb.	
	egy szó					
	frt	kr.	frt	kr.	frt	kr.
Javitandó:						
Changchow . . .	4	60	4	73	4	85
Chinchow	4	80	4	93	5	05
Chinkiangpoo . . .	4	65	4	78	4	90
Fattschan	4	50	4	63	4	75
Füng-Hwang-Ting .	4	90	5	03	5	15
Kiungchow . . .	4	80	4	93	5	05
Lienchow	4	75	4	88	5	—
Nanning	4	60	4	73	4	85
Pingchang	4	70	4	83	4	95
Tsiuenchow (Chuenchow)	4	60	4	73	4	85
Whengchow . . .	4	55	4	68	4	80
Törlendők:						
Kinning	4	70	4	83	4	95
Yamchow	5	—	5	13	5	25
Zingchow (Chinchow)	5	20	5	33	5	45

China.

Zufolge eingetretener Tarifänderungen sind auf Seite 84 und 85 der „Telegrafen-Ordnung und Tarife“ folgende Aenderungen vorzunehmen:

	Via Türkei					
	Moulmein		**Singapore**		**Via Triest** etc.	
	ein Wort					
	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.
Zu corrigiren:						
Changchow . . .	4	60	4	73	4	85
Chinchow	4	80	4	93	5	05
Chinkiangpoo . .	4	65	4	78	4	90
Fattschan	4	50	4	63	4	75
Füng-Hwang-Ting .	4	90	5	03	5	15
Kiungchow . . .	4	80	4	93	5	05
Lienchow	4	75	4	88	5	—
Nanning	4	60	4	73	4	85
Pingchang . . .	4	70	4	83	4	95
Tsiuenchow (Chuenchow)	4	60	4	73	4	85
Whengchow . . .	4	55	4	68	4	80
Zu streichen:						
Kinning	4	70	4	83	4	95
Yamchow	5	—	5	13	5	25
Zingchow (Chinchow)	5	20	5	33	5	45

	Via Törökország				Via	
	Moulmein		Singapore		Triest stb.	
	egy szó					
	frt	kr.	frt	kr.	frt	kr.
Ujonnan bevezetendök:						
Chungking, Yantze Kiang m. . . .	4	90	5	03	5	15
Dauchow (Tê-chou)	4	70	4	83	4	95
Fumum (Fumen) .	4	25	4	38	4	50
Kienning	4	70	4	83	4	95
Lungchow . . .	4	65	4	78	4	90
Pagoda-Anchorage .	4	98	5	10	5	23
Shauhingfoo (Shaoushing)	4	60	4	73	4	85
Siaochan	4	75	4	88	5	—
Tamchow (Yamchow, Zingchow) . . .	4	55	4	68	4	80
Waihsien	4	70	4	83	4	95
Whampoa	4	25	4	38	4	50

	Via Türkei				Via	
	Moulmein		Singapore		Triest etc.	
	ein wort					
	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.
Neu einzutragen:						
Chungking, an der Yantze Kiang . .	4	90	5	03	5	15
Dauchow (Tê-chou)	4	70	4	83	4	95
Fumum (Fumen) .	4	25	4	38	4	50
Kienning	4	70	4	83	4	95
Lungchow . . .	4	65	4	78	4	90
Pagoda-Anchorage .	4	98	5	10	5	23
Shauhingfoo (Shaoushing)	4	60	4	73	4	85
Siaochan	4	75	4	88	5	—
Tamchow (Yamchow, Zingchow) . . .	4	55	4	68	4	80
Waihsien	4	70	4	83	4	95
Whampoa	4	25	4	38	4	50

A nemzetközi távirda-vonalokon

a) elhárított zavarok:

Auf den internationalen Telegrafen-Linien

a) beseitigte Störungen:

A vonal megjelölése Bezeichnung der Linie		A zavar kezdete Anfang der Störung	A helyreállítás napja Tag der Wiederherstellung
Kábelek Cabeln	Chorillos—Mollendo	1887. márcz. 28.	1887. márcz. 31.
	Waterville—Canso (Commercial Cable Cy.)	„ ápr. 1.	„ ápr. 2.
	St. Thomas—Loanda	„ febr. 15.	„ „ 9.
	Rio grange do Sul—Montevideo	„ ápr. 4.	„ „ 11.
	Jamaika—Porto Rico . . .	„ „ 12.	„ „ 22.
	Fao Diarbekir—Bagdad közt .	„ „ 13.	„ „ 25.
	Fao Zwischen Diarbekir—Bagdad		

b) el nem hárított és ujonnan beállott zavarok:

b) fortdauernde und neu eingetretene Störungen:

A vonal megjelölése Bezeichnung der Linie	A zavar kezdődött Die Störung dauert seit
A szárazföldi vonalok Venezuelában [1] Die Landlinien in Venezuelában	1885. —

[1]) A venezuelai szárazföldi vonalok még mindig szakadva lévén, az ezen államban fekvő helyekre szóló táviratok Colon vagy Trinidadig táviratilag és innen postával továbbíttatnak. A Colon és Trinidadig eső távirási dijon felül tehát a továbbszállításért minden távirat után a feladótól még 63 kr. postadíj szedendő be.

[1]) Nachdem die Landlinien in Venezuela noch immer unterbrochen sind, werden die Telegramme, welche nach den Orten in diesem Staate adressirt werden, bis Colon oder Trinidad telegrafisch, und von dort aus per Post weiterbefördert. Es ist demnach ausser den telegrafischen Gebühren bis Colon oder Trinidad, für die Weiterbeförderung noch 63 kr. Postgebühr per Telegramm vom Aufgeber einzuheben.

A vonal megjelölése Bezeichnung der Linie		A zavar kezdődött Die Störung dauert seit
Kabelek Cabeln	Brest—St.-Pierre (Anglo-American)	1886. nov. 9.
	Chio—Tenedos	1887. ápr. 3.
	A bangkoki szárazföldi vonal Landlinie Bangkok	„ „ 4.

A személyzetben

az 1887. év márczius havában előfordult változások.

Kineveztettek:

Ideiglenes távirdai segédtisztekké a XII. díjosztályban a budapest-központi távirdaállomáshoz, (11651/V. 1887. márcz. 26.) Odor Imre, Hermann Mátyás, Sefcsik István, Láng József, Hantke Károly, Schnellbach Márton, Gulácsy Endre, Gálffy Dénes, Hawel Antal, Szabó Miklós, Kovács Kálmán, Tabak Frigyes, Daumé Károly, Zsigmond Gyárfás, Kendi Mór, Czuczor István, Klein János, Nagy György, Kerekes József és Téglássy Miklós.

Megbizattak:

Nedics Amália postamester az ómoldovai postával egyesített távirdaállomás vezetésével 1887. márczius 1-től. (982/ig. T. 1887. márcz. 14.).

A temesvári táv. igazgatósághoz fogalmazási teendőkre Pomezanski Melitó távirdatiszt helyett ideiglenesen Hadnagy Albert osztatott be. (11046/V. 1887. márcz. 15.)

Hadnagy Albert helyett a temesvári főállomáshoz ugyancsak ideiglenesen Márk Endre távirdatiszt. (12904/V. 1887. márcz. 30.)

Áthelyeztettek:

Roth Márton távirdai főtiszt a budapest-központi távirdaállomáshoz. (9522/V. 1887. márcz. 4.)

Decleva Miklós táv. kezelő Baziásról Fehértemplomba; Menzlik Antónia táv. kezelő Fehértemplomról Temesvárra. (9801/V. 1887. márcz. 8.)

Vischer Adolf táv. tiszt Szegedről Sopronba. (10741/V. 1887. márcz. 17.).

Šegeć István táv. tiszt Eszék-felvárosból Zágrábba; Juranić Mária táv. kezelő Belovárról Eszék-felvárosba. (7636./V. 1887. márcz. 26.)

Meghalt:

Szalay László budapesti távirdaigazgató 1887. márczius 4-én. (9797/V. 1887. márcz. 15.)

Nyugalmaztatott:

Kolloschek Károly debreczeni távirdaigazgató véglegesen. (10800/V. 1887. márcz. 20.)

Lemondott:

Dánielisz János jászói postamester és szerződött táv. kezelő. (2471/ig. D. 1887. márcz. 17.)

Elbocsáttatott:

Rahm József ómoldovai magánvállalkozó. (982/ig. T. 1887. márcz. 14.).

Vegyesek:

Milics Anna a távirdai kezelőjelöltek névsorába folytatólag felvétetett. (9145/V. 1887. márcz. 4.).

Ritter Antónia a horvátországi tanfolyamokon képesített táv. kezelőjelöltek névsorába folytatólag felvétetett. (11586/V. 1887. márcz. 22.)

Rosenberg Karolin budapesti táv. kezelő férjhez menvén, neve: „Békési Fülöpné“ (1646/ig. B. 1887. márcz. 1.)

Horovitz Béla világosi postamester és szerződöit táv. kezelő vezetéknevét, belügyminiszteri engedélylyel „Horvát“-ra változtatta. (939/ig. T. 1887. márcz. 10.)

Megbizott kezelők:

Marczaliban, Huszár Antal helyett: Lázár Miksa. (1708/ig. B. 1887. márcz. 4.)

Soborsinban, Pribányi Lukretia helyett: Simon Amália. (869./ig. T. 1887. márcz. 3.)

Mokrinban 2-ik megbizott: Klein Eugenia (902/ig. T. 1887. márcz. 6.)

Dévaványán: Medgyesy Anna. (951/ig. T. 1887. márcz. 11.)

Baróthon, Milloschitz Albertné helyett: Kiss Borbála. (979/ig. T. 1887. márcz. 13.)

Perjámoson: Niklós István. (1086/ig. T. 1887. márcz. 31.)

Székelyhidon, Kudlik Béla helyett: Dermár Ilona. (2103/ig. D. 1887. márcz. 5.)

Hajdu-Szoboszlón, Dályay János helyett: Szilágyi Janka. (2809/ig. D. 1887. márcz. 27.)

Lipiken: Kintzig Dániel. (912/ig. Z. 1887. márcz. 28.)

Samoboron: Krautsack Etelka. (845/ig. Z. 1887. márcz. 31.)

Mint megbizott kezelők eddigi alkalmazásuk helyéről kiléptek a következők:

Neubauer Vilmos Nagyabonyban. (1932/ig. B. 1887. márcz. 12.)

Bakos Ilona Nagykállón. (2269/ig. D. 1887. márcz. 11.)

Gombos Johanna Szepsiben, és Danielisz Ottilia Jászón. (2471/ig. D. 1887. márcz. 17.)

Ő cs. és ap. kir. Felségének, L'Allemand tanár festménye után Marastoni József hazai művész által készített legújabb és leghivebb szinnyomatú arczképe „Légrády testvérek“ budapesti nyomda és műintézetében e napokban jelent meg.

A minden tekintetben sikerült 86. cm. magas és 68 cm. széles kép ára 10 frt, a hozzá való díszes aranyozott keret ára pedig 5—7 frt.

A megrendelések közvetlen a fentnevezett műintézetnél teendők.

Das neueste und getreueste Bildniss Seiner kais. und kön. ap. Majestät ist in der Buchdruckerei und Kunstanstalt der „Brüder Légrády“ in Budapest, vom vaterländischen Künstler Josef Marastoni, nach dem Oehlgemälde des Professors l'Allemand angefertigt, unlängst erschienen.

Der Preis dieses, in jeder Beziehung gelungenen, 86 cm. hohen und 68 cm. breiten Bildes beträgt 10 fl., und ein dazu gehöriger, prachtvoller, vergoldeter Rahmen kommt auf 5—7 fl.

Bestellungen sind unmittelbar an die obengenannte Kunstanstalt zu richten.

Budapest, 1887. Nyomatta Hornyánszky Viktor.

A MAGY. KIR.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

KIADJA A KÖZMUNKA- ÉS KÖZLEKEDÉSÜGYI M. K. MINISTERIUM.

5. szám. 1887. Május 31.

Tartalom:

Rendelet a katonaság szállítására felállítandó központi vasúti vezetőséggel és központi mozdony- és kocsivezetőséggel váltott táviratok díjmentessége iránt. — Pótlékok a vonalrendhez. — Változások a magyarországi távirdák álladékában. — Változások az osztrák távirdák álladékában. — Változások a megszállott területen levő távirdák álladékában. — Változások a „Távirási szabályok és díjtáblákban“.— A nemzetközi távirdavonalokon elhárított és meglevő zavarok. — Személyzetiek.

Inhalt:

Verordnung betreffend die Telegrafen-Gebührenfreiheit im Verkehre mit der zur Militär-Beförderung zu errichtenden Central-Eisenbahn-Transportleitung und der Central-Locomotiv- und Wagen-Dirigirung. — Ergänzungen zur Linienordnung. — Aenderungen im Stande der ungarischen Telegrafen-Stationen. — Aenderungen im Stande der österreichischen Telegrafen-Stationen. — Aenderungen im Stande der Telegrafen-Stationen des occupirten Gebietes. — Aenderungen in den „Telegrafen-Ordnung und Tarife“. — Auf den internationalen Telegrafen-Linien beseitigte und bestehende Störungen. — Personalien.

Rendelet

a katonaság szállítására felállítandó központi vasúti vezetőséggel és központi mozdony és kocsivezetőséggel váltott táviratok díjmentessége iránt.

Mozgósítás esetén a katonaságnak vasútakon szállítására az egész monarchia területére nézve egy központi vezetőség s ennek közegeként központi mozdony- és kocsiintézőség állíttatik fel.

Erre az összes állami és vasúti távirdákat, vonatkozással az 1881. márczius 18-án 8399/V. sz. a. a vasúttüzleti táviratok közvetítése tárgyában kiadott rendeletre oly utasítással figyelmeztetem, hogy a vasútigazgatóságoknak és a vasútállomásoknak a fennemlített központi vezetőséggel és mozdony- meg kocsi-intézőséggel, akár a vasútüzleti, akár az állami távirdavezetékeken váltandó táviratait mindig fogadják el, és azokat mint díjmentes szogálati táviratokat kezeljék.

Verordnung

betreffend die Telegrafen-Gebührenfreiheit im Verkehre mit der zur Militär-Beförderung zu errichtenden Central-Eisenbahn-Transportleitung und der Central-Locomotiv- und Wagen-Dirigirung.

ad 14871—1887.

Im Mobilisirungsfalle wird für Militär-Transporte auf Eisenbahnen für das Gebiet der ganzen Monarchie eine Central-Eisenbahn-Transportleitung und als deren Organ eine Central-Locomotiv- und Wagen-Dirigirung errichtet.

Ich mache hierauf mit Bezug auf die, bezüglich der Vermittlung von Eisenbahn-Betriebs-Telegrammen unter Z. 8399/V. vom 18. März 1881. gegebene Verordnung, sämmtliche Staats- und Eisenbahn-Telegrafenstationen mit der Weisung aufmerksam, dass die von den Eisenbahn-Directionen und Bahnstationen mit der obgenannten Centralleitung, wie auch mit der Central-Locomotiv- und Wagen-Dirigirung zu wechselnden Telegrammen — ob selbe auf den Eisenbahn-Betriebs- oder Staatstelegrafenleitungen befördert werden, — immer anzunehmen und als gebührenfreie Diensttelegramme zu manipuliren sind.

Budapest, 1887. május 14.

Pótlékok a vonalrendhez.

17960—1887.

A Nagybereznától az országút mentén Uzsók mellett az ország határáig, innen pedig az osztrák területen a turkai mellékállomásig fellállított egyes új távirdavonalnak üzembe vétele folytán, a vonalrend 64. lapján kiigazítandó még pedig:

A 317. számú vezetéknél a 2. rovatba beirandó „597“, a 3. rovatban Nagyberezna helyett irandó „Turka“ és a 4. rovatban Nagyberezna után beirandó ugyancsak „Turka“.

19439—1887.

A vonalrend 89. lapján kiigazítandó, még pedig:

A 443. számú vezetéknél a 3. rovatban „Pozsega“ helyett irandó „Kutjevo“ és a 4. rovatba „Pozsega“ után ugyancsak „Kutjevo“ beirandó.

20864—1887.

A vonalrend 50. lapján kiigazítandó, még pedig:

A 249. sz. vezetéknél a 3. rovatban Kőszeg helyett irandó „Léka“ és a 4. rovatba Kőszeg eleibe beirandó ugyancsak „Léka“.

21571—1887.

A vonalrend 104. lapján kiigazítandó, még pedig: a cs. kir. szab. déli vasut-társaság n.-kanizsa-szombathelyi vezetékénél a 4. rovatban „Szentmihály“ helyett „Szentmihály-Pácsa“ irandó.

Ergänzungen zur Linienordnung.

17960—1887.

Zufolge der Inbetriebnahme der von Nagyberezna an der Landstrasse bis zur Landesgrenze neben Uzsók, und von da auf österreichischem Gebiete bis zur Nebenstation Turka errichteten neuen einfachen Telegrafenlinie, ist die Linienordnung auf der Seite 64 zu rectifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 317 ist in die 2-te Rubrik einzutragen „597“, in der 3. Rubrik ist anstatt Nagyberezna zu schreiben „Turka“ und in die 4. Rubrik ist nach Nagyberezna einzutragen ebenfalls „Turka“.

19439—1887.

Die Linienordnung ist auf Seite 89 zu rectifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 443 ist in der 3. Rubrik anstatt Pozsega zu schreiben „Kutjevo“ und in die 4. Rubrik ist nach Pozsega ebenfalls „Kutjevo“ einzutragen.

20864—1887.

Die Linienordnung ist auf Seite 50 zu rectifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 249 ist in der 3. Rubrik anstatt Kőszeg zu schreiben „Léka“ und in die 4. Rubrik ist vor Kőszeg einzutragen ebenfalls „Léka“.

21571—1887.

Die Linienordnung ist auf Seite 104 zu rectifiziren, u. z.: Bei der Leitung Nagy-Kanizsa-Szombathely der k. k. priv. Südbahngesellschaft ist in der Rubrik 4 statt „Szentmihály“ zu schreiben: „Szentmihály-Pácsa.

Változások a magyarországi távirdák álladékában.

A *varasd-topliczei* nyári k. államtávirdaállomás, ez idényre f. é. május hó 1-én megnyittatott.

Az *eperjesi* állami táv. állomás f. hó 6-tól 7-én 10 óráig reggel tűzvész miatt zárva volt.

Kutjevon, Pozsega vármegyében, postával egyesített új m. k. államtávirdaállomás nyittatott meg korlátolt napi szolgálattal, mely f. évi május hó 8-tól kezdve működik.

Aenderungen im Stande der ungarischen Telegrafen-Stationen.

Die k. Sommer-Staatstelegrafen-Station *Varasd-Toplice*, wurde für die heurige Saison am 1. Mai l. J. eröffnet.

Staatstelegrafenstation *Eperjes* war von 6. bis 7. l. M. 10 Uhr Früh wegen Brandschaden geschlossen.

Zu *Kutjevo*, im Comitate Pozsega, ist eine postcombinirte k. ung. Staatstelegrafenstation mit beschränktem Tagesdienste eröffnet worden, welche seit 8. Mai l. J. fungirt.

Ezen, Pozsegától az országút mentén odáig folytatólag kiépített 443. számú vezetékbe végállomásként bekapcsolt új mellékállomás az *ujgradiskai* gyűjtő állomáshoz lett beosztva, hivójele „K“.

Diese, in die von Pozsega bis dahin entlang der Landstrasse fortsetzungsweise ausgebaute Leitung Nr. 443 als Endstation eingeschaltete neue Nebenstation wurde der Sammelstation *Ujgradiska* zugewiesen; das Rufzeichen derselben ist „K“.

20048—1887.

Folyó évi május hó 8-tól a budapesti tőzsdei fióktávirda-állomás a bécsi tőzsdei állomással hétköznapokon csak délelőtti 9 órától délutáni 2 óra 30 perczig fog közvetlenül levelezni; vasárnapokon és ünnepnapokon pedig ez állomások egymás közti levelezése szünetelni fog.

A nevezett fióktávirda szolgálati jellege különben változatlan marad.

Vom 8. Mai l. J. an wird die Filial-Telegrafenstation Budapest-Tőzsde mit der Telegrafenstation Wien-Börse an Wochentagen nur von 9 Uhr Vormittags bis 2 Uhr 30 Min. Nachmittags direct verkehren; an Sonn- und Feiertagen hingegen wird zwischen den bezeichneten Stationen kein Verkehr stattfinden.

Die Dienstes-Categorie der genannten Filialstation bleibt übrigens unverändert.

Budapest, 1887. május 23.

A *herculesfürdői* állami táv. állomás f. hó 14-től ismét L szolgálatot tart.

Staatstelegrafenstation *Herkulesfürdő* hält vom 14. l. M. an wieder L Dienst.

Az *előpataki*, *vichnyei* és *topuskói* m. kir. államtávirdai fürdőállomások a f. évi nyári idényre, f. évi május 15-én megnyittattak.

Die k. ung. Staatstelegrafen-Bade-Stationen *Előpatak*, *Vichnye* und *Topuskó* wurden für die heuerige Sommerperiode am 15. Mai l. J. eröffnet.

Lékán, Vasmegyében, postával egyesített új m. k. állam-táv. állomás nyittatott meg korlátolt napi szolgálattal, mely f. évi május hó 16-tól kezdve működik.

Ezen, Kőszegtől az országút mentén odáig meghosszabbított 249/323. sz. vezetékbe végállomásként bekapcsolt új mellékállomás, a *szombathelyi* gyűjtőállomáshoz osztatott be; hivójele „L“.

Zu *Léka*, im Comitate Vas, ist eine neue postcombinirte k. ung. Staatstelegrafenstation mit beschränktem Tagesdienste eröffnet worden, welche seit 16. Mai l. J. fungirt.

Diese neue Nebenstation wurde in die von Kőszeg entlang der Landstrasse bis dahin verlängerte Leitung Nr. 249/323 als Endstation eingeschaltet und der Sammelstation *Szombathely* zugewiesen, das Rufzeichen derselben is „L“.

A *püspökfürdői* és *szliácsi* vasúti üzlettávirda-állomások e nyári idényre f. évi május 16-án megnyittattak.

Die Eisenbahn-Betriebs-Telegrafenstationen *Püspökfürdő* und *Szliács* wurden für die heuerige Sommerperiode am 16. Mai d. Jahres eröffnet.

A *rózsahegyi* állami táv. állomás f. hó 15-től bezárólag 19-ig L szolgálatot tartott.

Staatstelegrafenstation *Rózsahegy* hat vom 15. bis inclusive 19. l. M. L Dienst gehalten.

A *zentai* állami távirdaállomás f. hó 16-tól bezárólag 21-ig L szolgálatot tartott.

Staatstelegrafenstation *Zenta* hat von 16. bis inclusive 21. l. M. L Dienst gehalten.

Marillavölgy m. kir. államtávirdai fürdőállomás a nyári idényre f. é. május 22-én megnyittatott.

Die kön. ung. Staatstelegrafen Bade-Station *Marillavölgy* wurde für die Sommer-Saison am 22. Mai l. J. eröffnet.

21571—1887.

A cs. kir. szab. déli vasut-társaság nagykanizsa-szombathelyi vonalszakaszán fekvő Szentmihály vasutüzleti táv.-állomás neve a vasuti menetrendben is használt „Szentmihály-Pácsa“-ra változtatott át.

Miről a távirdák azon utasítással értesíttetnek, hogy ez állomás nevét összes segédeszközeikben megfelelően egészítsék ki.

Der Name der längs der Theilstrecke Nagy-Kanizsa-Szombathely der k. k. priv. Südbahngesellschaft gelegenen Eisenbahnbetriebs-Telegrafenstation Szentmihály, wurde entsprechend der in den Fahrordnungen enthaltenen Benennung in „Szentmihály-Pácsa“ umgeändert.

Hiervon werden die Telegrafen-Aemter mit der Weisung verständigt, den Namen dieser Station in ihren sämmtlichen Hilfsbüchern entsprechend zu ergänzen.

Budapest, 1887. május 28.

Kimutatás
Ausweis

az alant felsorolt távirdai-állomásoknál árvizveszély miatt történt szolgálati változásokról :

über den bei den unten angeführten Telegrafen-Stationen wegen Wassergefahr stattgefundenen Dienstesänderungen :

Az állomás neve Name der Stationen	A szolgálat neme Dienst-Categorie	A szolgálat Des Dienstes		Észrevétel Anmerkung
		kezdete Anfang	vége Ende	
Alibunár	N	május 23.	május 24.	
	„	„ 29.	—	
Buziás	„	„ 20.	május 24.	
	„	„ 26.	—	
Csákova	„	„ 20.	május 24.	
	„	„ 26.	—	
Détta	„	„ 20.	—	
Gyertyámos	„	„ 23.	május 24.	
	„	„ 29.	—	
Kiszombor	„	„ 26.	—	
Lugos	„	„ 20.	május 24,	
	„	„ 26.	—	
Módos	„	„ 20.	május 24.	
	„	„ 26.	—	
Nagybecskerek	„	„ 20.	május 24.	
	„	„ 26.	—	
Nagyszentmiklós	„	„ 26.	—	
Párdány	„	„ 20.	május 24.	
	„	„ 26.	—	
Perjámos	„	„ 26.	—	
Saágh F.	„	„ 20.	május 24.	
	„	„ 26.	—	
Szeged	„	„ 26.	—	
Szerbittebe	„	„ 30.	—	
Temesvár Józsefváros	„	„ 20.	május 24.	
	„	„ 26.	—	
Zsombolya	„	„ 29.	—	

Változások az osztrák távirdák álladékában.

Ujonnan nyilt állomások:

Blazowa		Gácsország
Drásow		Morvaország
Floridsdorf-Donaufeld	FC	Enns al. Ausztria
Frysztak		Gácsország
Glogow		„
Gurein	F	Morvaország
Hrochow-Teinitz		Csehország
Janow b. Lemberg		Gácsország
Kaiser-Ebersdorf		Enns al. Ausztria
Krakowiec		Gácsország
Kralitz	F	Morvaország
Kreibitz		Csehország
Laas in Krain [e])		Krajna
Lejčkow		Csehország
Leskau		„
Lischau b. Budweis		„
Majdan b. Kolbuszowa		Gácsország
Marktl b. Lilienfeld		Enns al. Ausztria
Neudorf b. Rakek [e])		Krajna
Neweklau		Csehország
Obrowitz	F	Morvaország
Orlau		Szilézia
Podkamien b. Brody		Gácsország
Rapotitz	F	Morvaország
Rauris		Salzburg
Ronsperg		Csehország
Schwandorf		Enns al. Ausztria
Sichrow	F	Csehország
Siedliszowice		Gácsország
Stadl in Steiermark		Stajerország
Strusow		Gácsország
Studenetz	F	Morvaország
Szczucin		Gácsország
Uscie solne		„
Wiese bei Jägerndorf		Szilézia
Wladislau	F	Morvaország
Ysper		Enns al. Ausztria
Zabno		Gácsország
Zalozne		„
Zborów		„
Zlin		Morvaország

Bezárt állomások:

Cusiano [e])
Landskron, Böhmen F
Lochowitz
Oporzec
Rudelsdorf, Böhmen.

Aenderungen im Stande der österreichischen Telegrafen-Stationen.

Neu eröffnete Stationen:

Blazowa		Galizien
Drásow		Mähren
Floridsdorf-Donaufeld	FC	Österr. u/d Enns
Frysztak		Galizien
Glogow		„
Gurein		Mähren
Hrochow-Teinitz		Böhmen
Janow b. Lemberg		Galizien
Kaiser-Ebersdorf		Österr. u/d Enns
Krakowiec		Galizien
Kralitz	F	Mähren
Kreibitz		Böhmen
Laas in Krain [e])		Krain
Lejčkow		Böhmen
Leskau		„
Lischau b. Budweis		„
Majdan b. Kolbuszowa		Galizien
Marktl b. Lilienfeld		Österr. u/d Enns
Neudorf b. Rakek [e])		Krain
Neweklau		Böhmen
Obrowitz	F	Mähren
Orlau		Schlesien
Podkamien b. Brody		Galizien
Rapotitz		Mähren
Rauris		Salzburg
Ronsperg		Böhmen
Schwandorf		Österr. u/d Enns
Sichrow	F	Böhmen
Siedliszowice		Galizien
Stadl in Steiermark		Steiermark
Strusow		Galizien
Studenetz	F	Mähren
Szczucin		Galizien
Uscie solne		„
Wiese bei Jägerndorf		Schlesien
Wladislau		Mähren
Ysper		Österr. u/d Enns
Zabno		Galizien
Zalozne		„
Zborów		„
Zlin		Mähren

Geschlossen wurden:

Változások a megszállott területen levő távirdák álladékában.

A *gackoi* katonai táv. állomásnál az N szolgálat f. hó 9-én meg lett szüntetve.

Glamac-on, Livno mellett, f. hó 23-án L szolgálattal egy új, postával egyesített katonai távirda-állomás nyilt meg.

Aenderungen im Stande der Telegrafen-Stationen des occupirten Gebietes.

Bei der Militär-Telegrafenstation *Gacko* wurde am 9-ten l. Mts. der N Dienst eingestellt.

Zu *Glamac*, bei Livno, wurde am 23-ten l. M. mit L Dienst eine neue mit der Post combinirte Militär-Telegrafenstation eröffnet.

Változások a „Távirási szabályok és díjtáblák"-ban.

A „Távirási szabályok és díjtáblák" 37. és 38. lapjain bevezetendők:

Polgárdi	50
Szakállos	15
Szentmihály	—
Pácsa	70
Visk	20
Zalaba	10

Aenderungen in den „Telegrafen-Ordnung und Tarife".

Auf den Seiten 41—42 der „Telegrafen-Ordnung und Tarife" sind einzutragen:

Polgárdi	50
Szakállos	15
Szentmihály	—
Pácsa	70
Visk	20
Zalaba	10

Törökország.

A „Távirási szabályok és díjtáblák" 57. és 63. lapjain következő változások teendők:

Törökország:

a) Európai Törökország:

Titkos szövegü és összebeszélt nyelvü magántáviratok a végforgalomból kizárattak:

	Alapdij		Szódij egy szó	
	frt	kr.	frt	kr.
1. via: **Bosznia-Herczegovina**, vagy				
2. „ Montenegro, vagy				
3. „ Szerbia, vagy				
4. „ România-Bulgária	—	30	—	14
5. „ Olaszország.	—	30	—	19

b) Ázsiai Törökország és a török szigetekre:

Titkosszövegü magántáviratok a végforgalomból kizárattak:

	Alapdij		Szódij egy szó	
	frt	kr.	frt	kr.
1. via: **Bosznia-Herczegovina**, vagy				
2. „ Montenegro, vagy				
3. „ Szerbia, vagy				
4. „ România-Bulgária	—	30	—	20
5. „ Olaszország	—	30	—	25

stb.

Türkei.

Auf Seite 63. und 69. der „Telegrafen-Ordnung und Tarife" sind folgende Aenderungen zu machen:

Türkei:

a) Europäische Türkei:

Privattelegramme mit geheimen Texte und in verabredeter Sprache sind im Terminal-Verkehre ausgeschlossen:

	Grundtaxe		Worttaxe Ein Wort	
	fl.	kr.	fl.	kr.
1. via: **Bosnien-Herzegovina**, oder				
2. „ Montenegro, oder				
3. „ Serbien, oder				
3. „ Rumän.-Bulgarien	—	30	—	14
5. „ Italien	—	30	—	19

b) Nach der asiatischen Türkei und den türkischen Inseln:

Privattelegramme mit geheimen Texte sind im Terminal-Verkehre ausgeschlossen:

	Grundtaxe		Worttaxe Ein Wort	
	fl.	kr.	fl.	kr.
1. via: **Bosnien-Hezegovina**, oder				
2. „ Montenegro, oder				
3. „ Serbien, oder				
4. „ Rumän.-Bulgarien	—	30	—	20
5. „ Italien	—	30	—	25

etc.

Dél-Afrika.[1])

A „Távirási szabályok és díjtáblák“ 81. lapján kijavítandó:

	Via Triest-Alexandria stb.		Via Törökország	
	Egy szó			
	frt	kr.	frt	kr.
Transvaal összes állomásaira	5	37	5	75

[1]) E díj f. évi július 1-től kezdve lép életbe.

Süd-Afrika.[1])

Auf Seite 98 der „Telegrafen-Ordnung und Tarife“ ist zu rectifiziren:

	Via Triest-Alexandrien etc.		Via Türkei	
	Ein Wort			
	fl.	kr.	fl.	kr.
Transvaal, nach allen Stationen	5	37	5	75

[1]) Diese Taxe tritt vom 1. Juli l. J. in Kraft.

A nemzetközi távirda-vonalokon

a) elhárított zavarok:

Auf den internationalen Telegrafen-Linien

a) beseitigte Störungen:

A vonal megjelölése Bezeichnung der Linie	A zavar kezdete Anfang der Störung	A helyreállítás napja Tag der Wiederherstellung
Kábelek Cabeln: Trinidad—Demerara	1887. márcz. 16.	1887. április 12.
Kábelek Cabeln: Chio—Tenedos	„ ápr. 2.	„ „ 14.
Kábelek Cabeln: Jamaika—Porto-Rico	„ máj. 4.	„ május 9.
Vonalok Saïgon—Bangkok közt . . . Linien zwischen Saïgon—Bangkok . . .	„ „ 5.	„ „ 12.

b) el nem hárított és ujonnan beállott zavarok:

b) fortdauernde und neu eingetretene Störungen:

A vonal megjelölése Bezeichnung der Linie	A zavar kezdődött Die Störung dauert seit
A szárazföldi vonalok Venezuelában [1]) Die Landlinien in Venezuela	1885. —
Kábelek Cabeln: Brest—St. Pierre (Anglo-American)	1886. nov. 9.
Kábelek Cabeln: Brest—St. Pierre (PQ) [2])	1887. máj. 6.
Kábelek Cabeln: Otranto-Vallona	„ „ 18.

[1]) L. T. R. T. 1887. 4. sz.

[2]) Az ezen társulat vonalára irányított táviratok, a zavar tartama alatt, a Commercial Cable Cy.“ kábelein fognak díjkülömbség nélkül via Havre továbbíttatni.

[1]) S. T. R. T. Nr. 4 ex 1887.

[2]) Telegramme, welche auf die Linie dieser Gesellschaft instradirt sind, werden, während der Dauer dieser Störung, ohne einer Taxänderung auf den Cabeln der „Commercial Cable Cy.“ via Havre weiterbefördert.

A személyzetben

az 1887. év április havában előfordult változások.

Kineveztettek:

Ideiglenes minőségü m. kir. tárdai vonalőrökké: Tury György Kaposvárra; Bogár István Székes-Fejérvárra; Kuglics István Veszprémbe; Siffter János Zsolnára; Áschp Károly, Dóka Lajos Budapestre; Sefcsik József Thurdossinba. (2267/ig. B. 1887. márcz. 23.)

Megbizattak:

Grimm Károlyné magánvállalkozó a gyulai távirda-állomás vezetésével 1887. április 1-től. (12486/V. 1887. márcz. 28.)

Egyesitett posta- és távirdahivatal vezetésével a következő postamesterek:

Kiss Dóra Kottoriban 1887. április 12-től. (2887/ig. B. 1887. ápr. 15.)

Lebár Lőrincz Báziáson 1887. márczius 28-tól. (1280/ig. T. 1887. ápr. 10.)

Kolb Béla Arad-Szentmártonban 1887. április 4-től. (1362/ig. T. 1887. ápr. 18.)

Porcsalmy Soma Sajó-Szentpéteren 1887. április 1-től. 3047/ig. D. 1887. ápr. 4.)

Szendery József Nagy-Bereznán 1887. április 7-től. (3168/ig. D. 1887. ápr. 7.)

A szegedi táv. főállomásnál Vischer Adolf helyett a rendezői teendők ellátásával ideiglenesen Vidákovich Dániel táv. tiszt bizatott meg. (16838/V. 1887. ápr. 23.)

Fürdőállomásra kiküldettek: (13286/V. 1887. áplilis 15.)

Balatonfüredre: I-ső évadra Rosenbach Ferencz és Feszl Géza, II-ra Reiprich Imre és Frank Lipót mind a négyen budapesti távirdatisztek.

Bártfa-fürdőre: I-ső évadra Braun Frigyes budapesti, II-ra Chihereanu Zakariás debreczeni táv. tisztek.

Borszékre: I-sőre Kociuba János brassói, II-ra Décsey Sándor budapesti táv. tisztek.

Csorba-fürdőre: I-sőre Leithner Emilia székesfejérvári, II-ra Knoll Istvánné budapesti táv. kezelők.

Előpatakra: I-re Dékits Kálmán szatmári táv. tiszt és állomásfőnök, II-ra Székely István budapesti táv. tiszt.

Harkányra: I-re Burgics Nándor pécsi táv. tiszt, II-ra Vitalis Vendelné verseczi táv. kezelő.

Herkulesfürdőre: I-re Hollós Károly budapesti, II-ra Hodobay Emil eperjesi táv. tisztek.

Korytnicára: I-re Sebők Mihály szabadkai, II-re Oltean Miklós aradi táv. tisztek.

Lubló-fürdőre: I-re Egerszeghy Kálmánné pécsi, II-ra Nagy Mária szatmári táv. kezelők.

Marillavölgyre: I-re Leidl Mihály temesvár-józsefvárosi, II-ra Barbu Márkné budapesti táv. kezelők.

Szliácsra: I-re Kócsy Ferencz, II-ra Keller Kálmán budapesti táv. tisztek.

Tarcsára: I-re Kerner Györgyné, II-ra Grossinger Ida budapesti táv. kezelők.

Tátra-Füredre: I-re Janecskó Mihály budapesti, II-ra Fekete Kálmán debreczeni és a közép-évadra Trux Károly fiumei táv. tisztek.

Topuskora I-re Ogrizović István kostajnicai, II-ra Dujmović Hermin dubicai, III-ra Steiskal Mária vukovári táv. kezelők.

Trencsén-Teplitzre: I-re Schottl Albert kolozsvári, II-ra Czerán Ádám budapesti távirdatisztek.

Tusnádra: I-re Bokross Lajos budapesti, II-ra Szilágyi György debreczeni táv. tisztek.

Vichnyére: I-re Langfelder Czeczilia nyitrai, II-ra Blazsejovszky Károlyné budapesti táv. kezelők.

Áthelyeztetett:

Hoffmeister Nándor táv. igazgatósági titkár és központi táv. felügyelő Budapestről—Zágrábba, megbizva az ottani táv. igazgatóság műszaki előadója teendőinek ideiglenes ellátásával. (11844/V. 1887. ápr. 3.)

Meghaltak:

Lengyel Jánosné, szül. Horváth Ida ideiglenes táv. kezelő Győrött, 1887. márczius 27-én. (13972/V. 1887. ápr. 5.)

Noszlopy Miklósné, szül. Wolfsgruber Róza salgó-tarjáni táv. kezelő 1887. április 3-án. (14583/V. 1887. április 9.)

Máthé Mihály brassói táv. tiszt 1887. április 28-án. (1622/ig. T. 1887. ápr. 29.)

Protulipacz Miklós pozsegai táv. kezelő 1887. április 27-én. (1370/ig. Z. 1887. ápr. 27.)

Elbocsáttatott:

Szendery Mihály zákányi postamester és szerződött táv. kezelő (14133/V. 1887. ápr. 5.)

Vegyesek:

Szendery Mihály volt zákányi postamester és szerződött táv. kezelő a postai szolgálatból hűtlen kezelés miatt történt kizáratása következtében a távirdai kezeléstől is végképen eltiltatott. (14133/V. 1887. ápr 5.)

Snasel Vilma a táv. kezelőjelöltek sorába folytatólag felvétetett. (16296/V. 1887. ápr. 27.)

Szűcs Vilma pohorellai magánvállalkozó férjhez menvén, neve: „Paulik Istvánné". (3303/ig. B. 1887. ápr. 29.)

A postatiszti vizsgálatot sikerrel kiállották: Reich Ferencz orsovai táv. tiszt és állomásfőnök; Lukács Gerő és Bing Albert temesvári táv. tisztek. (12905/V. 1887. ápr. 9.)

Debreczi Imre nyiregyházi táv. tiszt és állomásfőnök. (14326/V. 1887. ápr. 20.)

Julcher Pál nagy-becskereki táv. tiszt és állomásfőnök. (1460/ig. T. 1887 ápr. 19.)

Michel Szilárd pancsovai táv. tiszt és állomásfőnök. (1486/ig. T. 1887. ápr. 21.)

Gregor Károly nagy-kikindai táv. tiszt. (1563/ig. T. 1887. ápr. 25.)

Labancz Mihály pancsovai táv. tiszt. (1625/ig. T. 1887. ápr. 29.)

Megbizott kezelők: Nyitra-Zsámbokréten, Luther Eleonora helyett: Glega Rezső. (2859/ig. B. 1887. ápr. 14.)

Alsó-Lendván: Németh Gyula. (3033/ig. B. 1887. ápr. 20.)

Baánban, Glega Rezső helyett: Szombathelyi János. (3058/ig. B. 1887. ápr. 21.)

Nagy-Abonyban: Stepanácz Emilia. (3142/ig. B. 1887. ápr. 23.)

Berzenczén, Vajda Ilona helyett: Silberknoll Gizella. (3212/ig B. 1887. ápr. 25.)
Ó-Moldován: Nedics József. (1323/ig. T. 1887. ápr. 10.)
Báziáson: Tenner Hermin. (1280/ig. T. 1887. ápr. 10.)
Borossebesen: Deutsch Eugenia. (1457/ig. T. 1887. ápr. 18.)
Ó-Pazuán: Damjanovits Mária. (1114/ig. Z. 1887. ápr. 13.)
Sajó.Szentpéteren: Ifj Thuránszky László. (3047/ig D. 1887. ápr. 4.)
Nagy-Somkuton, Herschkovits Betti helyett: Sejovicz Kornélia. (3215/ig. D. 1887. ápr. 9.)

Mint megbizott kezelők eddigi alkalmazásuk helyéről kiléptek a következők:
Kőszegváry Irén Tapolczán. (2734/ig. B. 1887. ápr. 9.)
Kiss Dóra Lepsényben. (2887/ig. B. 1887. ápr. 15.)
Röck Teréz Mátészalkán. (3310/ig. D. 1887. ápr. 13.)

Budapest, 1887. Nyomatta Hornyánszky Viktor.

A MAGY. KIR.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

KIADJA A KÖZMUNKA- ÉS KÖZLEKEDÉSÜGYI M. K. MINISTERIUM.

6. szám. 1887. Junius 30.

Tartalom:

Rendelet a nyilvános távbeszélő (telefon) hálózatok felállításának és üzletének engedélyezésére vonatkozó alapfeltételek módosítása tárgyában. — Pótlékok a vonalrendhez. — Változások a magyarországi távirdák álladékában. — Változások az osztrák távirdák álladékában. — Változás a megszállott területen levő távirdák álladékában. — Változások a „Távirási szabályok és díjtáblákban“. — A nemzetközi távirdavonalokon elhárított és meglevő zavarok. Személyzetiek.

Inhalt:

Verordnung des kön. ung. Ministers für öffentliche Arbeiten und Communication, betreffend die Modification der Grundbedingnisse, unter welchen Concessionen zur Errichtung und zum Betriebe von öffentlichen Telephon-Netzen ertheilt werden. — Ergänzungen zur Linienordnung. — Aenderungen im Stande der ungarischen Telegrafen-Stationen. — Aenderungen im Stande der österreichischen Telegrafen-Stationen. — Aenderung im Stande der Telegrafen-Stationen des occupirten Gebietes. — Aenderungen in den „Telegrafen-Ordnung und Tarife“. — Auf den internationalen Telegrafen-Linien beseitigte und bestehende Störungen. — Personalien.

A közmunka és közlekedésügyi m. k. miniszter rendelete, a nyilvános távbeszélő (telefon) hálózatok felállításának és üzletének engedélyezésére vonatkozó alapfeltételek módosítása tárgyában.

Verordnung des k. ung. Ministers für öffentliche Arbeiten und Communication, betreffend die Modifikation der Grundbedingnisse, unter welchen Concessionen zur Errichtung und zum Betriebe von öffentlichen Telephon-Netzen ertheilt werden.

19948—1887.

A nyilvános távbeszélő (telefon) hálózatok felállításának és üzletének engedélyezésére vonatkozólag az 1881. november 22-én 36069. sz. kelt közmunka és közlekedésügyi ministeri rendelet által megállapított alapfeltételek V. és XV. czikkét (l. a T. R. Tára 1881. 14. sz.) az időközben megváltozott viszonyokhoz képest a következőleg állapitom meg:

V.

Előfizetőkül elfogadhatók: kifogás alá nem eső magán egyének, testületek vagy ugyanazon háznak e czélra összeállott több lakója együttesen.

Minden jelentkező előfizető, állomásának megnyitása előtt, a rendőrségnél bejelentendő.

Die Artikel V. und XV. der Grundbedingnisse, welche der seinerzeitige k. ung. Minister für öffentliche Arbeiten und Communication bezüglich der Concessionen zur Errichtung und zum Betriebe von öffentlichen Telefonleitungen (Netzen) unter Zahl 36,069 vom 22. November 1881 festgestellt hat (s. T. R. T. Nr. 14 v. J. 1881), finde ich den mittlerweile geänderten Verhältnissen entsprechend, folgendermassen festzustellen:

V.

Als Abonnenten können aufgenommen werden: unbeanständete Individuen, Corporationen oder mehrere Bewohner eines und desselben Hauses, die sich zu diesem Zwecke associirt haben.

Jeder aufzunehmende Abonnent ist vor Einrichtung seiner Station bei der Polizei anzumelden.

Minden előfizetés az engedélyes és az előfizetők között bérleti szerződésben állapítandó meg, s ezt az engedélyes megőrizni tartozik.

Az engedély alapján felvett és a rendőrség részéről a bejelentést követő 8 nap alatt nem kifogásolt előfizetők jogosítvák állomásaikról a telefon utján egymással beszélni. A nem előfizetők ez úton való távbeszéléstől eltiltandók.

A közm. és közlekedésügyi minister által az engedélyes részéről tett javaslat után megállapított előfizetési díjak rendszerint egyenlők.

Az iménti módon megállapított rendes előfizetési díj leszállításának csak hatóságokkal, közintézetekkel szemben van helye. Ezek ötven (50) százalék díjmérséklésben részesülnek.

Fenntartja magának különben a közm. és közlekedésügyi m. k. minister, hogy azon esetre, ha az engedélyezett telefon-hálózatnak a kezelési költség és a tiszta befektetési tőketörlesztési részlet levonása után fennmaradó jövedelme a befektetési tőke 7%-át, azaz: hét százalékát meghaladná, — az előfizetési feltételeket megfelelő arányban leszállíthassa, illetve évről évre újból megállapíthassa.

XV.

Az engedély érvénye megszünik:

a) ha az engedély az I. §-ban körülirt módon egy év leforgása alatt nem érvésittetett;

b) az I. §-ban engedélyezett 20 évi időtartam leteltével;

c) az engedélyes e közbeni halálával, illetve midőn az engedély szövetkezet vagy társaság számára adatott, ha az azok közti viszony bármely okból felbomlik;

továbbá visszavonható:

d) ha az engedélyes, illetve a szövetkezet vagy társaság mint ilyen csőd alá jut:

e) az engedélyokmányban körülirt feltételek meg nem tartása esetén, ha engedélyes az arra vonatkozó figyelmeztetésnek a kézbesités napjától számított 8 nap alatt eleget nem tesz.

Jedes Abonnement ist zwischen dem Concessionär und dem Abonnenten in einem Miethvertrage festzustellen und diesen hat der Concessionär zu bewahren.

Die auf Grund der Concession aufgenommenen und von Seiten der Polizei, nach der Anmeldung binnen 8 Tagen nicht beanständeten Abonnenten sind berechtigt, von ihren Stationen durch das Telephon zu korrespondiren. Den Nichtabonnenten ist eine derartige Correspondenz zu untersagen.

Die nach dem Vorschlage des Concessionärs vom Minister für Communicationen und öffentl. Arbeiten festgesetzten Abonnements-Taxen sind, der Regel nach, gleich.

Eine Herabsetzung der auf oben erwähnte Art festgestellten normalen Abonnements-Taxen, hat nur den Behörden und öffentlichen Anstalten gegenüber Platz zu greifen. Diese geniessen eine 50%-ige Taxermässigung.

Der k. ung. Minister für öffentl. Arbeiten und Communication behält sich übrigens vor, für den Fall, als das Erträgniss des concessionirten Telephonnetzes, nach Abzug der Manipulationskosten und der reinen Investirungs-Amortisations-Quote 7%, d. i. sieben Perzente des investirten Capitals übersteigen sollte, — die Abonnements-Bedingnisse in entsprechendem Masse herabzusetzen, bezw. von Jahr zu Jahr neuerdings zu bestimmen.

XV.

Die Giltigkeit der Concession erlischt:

a) wenn die Concession in der im §. 1 umschriebenen Weise binnen Jahresfrist nicht geltend gemacht wird;

b) mit Ablauf der im §. 1 concedirten 20-jährigen Dauer;

c) während dieser Dauer mit dem Tode des Concessionärs, bezw. falls die Concession einem Consortium oder einer Gesellschaft ertheilt wurde, wenn der Verband aus welch' immer Grunde sich auflöst; — ferner kann dieselbe entzogen werden:

d) wenn der Concessionär bezw. das Consortium oder die Gesellschaft als solche in Concurs verfällt; und

e) wenn der Concessionär die in der Concessions-Urkunde stipulirten Bedingungen nicht einhält und einer hierauf bezüglichen schriftlichen Ermahnung binnen 8 Tagen von der Zustellung an gerechnet, nicht entspricht.

Az engedély érvényének megszüntével a vállalat is megszünik.

Az engedély megszünésén, illetve visszavonásán felül a letett óvadék is a kincstár tulajdonába megy át.

Az állam a fent elősorolt esetek egyikében sem tartozik senkivel szemben semminemü kárpótlással vagy szavatossággal.

Az alapfeltételek ezen módosításával egyidejüleg egyszersmind tudatom, hogy az azoknak I. czikkében említett elsőbbségi igény már megszünt.

Mit dem Erlöschen der Giltigkeit der Concession hört auch das Unternehmen auf.

Ausser dem Erlöschen, bezw. Entziehung der Concession, wird auch die Caution in das Eigenthum des Staates übergehen.

In keinem der obangeführten Fälle haftet der Staat, weder mit einem Schadenersatze, noch mit einer Verantwortlichkeit.

Gleichzeitig mit diesen Modifikationen der Grundbedingnisse gebe ich zugleich bekannt, dass der im §. 1 derselben erwähnte Prioritäts-Anspruch bereits erloschen ist.

Budapest, 1887. junius 16.

Pótlékok a vonalrendhez.

22117—1887.

A vonalrend 49. és 64. lapjain kiigazítandó, még pedig:

A 241. sorszámnál beirandók: a 3. rovatba „Zólyom-Korpona“ és a 4. rovatba szintén „Zólyom és Korpona.“

A 319. sz. vezetéknél a 4. rovatban az állomások sorrendje következőleg irandó: „Kassa, Szepsi, Torna, Jászó, Alsó-Metzenzéf.“

Ergänzungen zur Linienordnung.

Die Linienordnung ist auf den Seiten 49 und 64 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Linienzahl 241 sind einzutragen, in die 3. Rubrik „Zólyom-Korpona“ und in die 4. Rubrik gleichfalls „Zólyom u. Korpona.“

Bei der Leitung Nr. 319 ist in der 4. Rubrik die Reihenfolge der Stationen, wie folgt zu schreiben: „Kassa, Szepsi, Torna, Jászó, Alsó-Metzenréf.“

22829—1887.

A vonalrend 48. lapján kiigazítandó még pedig:

A 240. számú vezetéknél a 4-ik rovatba Adony után beirandó „Ráczalmás.“

Die Linienordnung ist auf Seite 48 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 240 ist in die 4. Rubrik nach Adony einzutragen: „Ráczalmás“.

23105—1887.

A vonalrend 108. lapján kiigazítandó, még pedig:

A kassa-oderbergi vasút kassa orlói vezetékénél a 3. rovatban „Kassa“ törlendő.

Die Linienordnung ist auf der Seite 108 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Kassa Orló der Kassa-Oderberger Bahn ist in der 3. Rubrik „Kassa“ zu streichen.

23161—1887.

A vonalrend 50. lapján kiigazítandó, még pedig:

A 248. számú vezetéknél a 4. rovatban Vadna helyett irandó „Sajókaza.“

Die Linienordnung ist auf der Seite 50 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 248 ist in der 4. Rubrik anstatt Vadna zu schreiben „Sajókaza“.

23890—1887.

A krapina-varasdi távirda-vonalnak a vasút mellé áthelyeztetése, valamint a Zlatár vasúti állomás és Szt-Iván közt, úgyszintén Velikaves, Mihaljovne és Zlatár-Mihaljovne-Ivaneć közt fennállott vonaloknak lebontása

Zufolge Umlegung der Telegrafenlinie Krapina-Varasd an die Bahn, sowie zufolge Abtragung der Leitungen zwischen Zlatár-Bahnhof und Szt-Iván, desgleichen zwischen Velikaves-Mihaljovne-Zlatár und Mihaljovne

folytán, a vonalrend 83., 84. és 85. lapjain kiigazítandó, még pedig:

A 412. sz. vezetéknél az 5. rovatban „Zlatár vizsgálatra“ törlendő; ellenben abba beirandók: „Zapresić, Zabakon át“ és „Velikaves-Krapina közt visszatérő.“

A 416. számú vezetéknél a 3. rovatban Varasd helyett „Ivaneć“ irandó; továbbá: a 4. rovatba Zágráb után „Sz.-Iván“ és Varasd után „Ivaneć“ beirandók; ellenben „Varasd-Toplice“ törlendő; végre az 5. rovatba beirandók „Sesvete-Sz.-Iván és Bosjakovina-Ivanić-vár közt visszatérők“, továbbá: „Csáktornyán át.“

A 423. sz. vezetéknél a 4. rovatban Szt-Iván és Ivaneć törlendők; ellenben Zlatár után „Varasd-Toplice“ beirandó, és az 5. rovatba beirandók: „Zapresić, Csáktornyán át.“

Ivanec, ist die Linienordnung auf den Seiten 83, 84 und 85 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung 412 ist in der 5. Rubrik „Zlatár vizsgálatra“ zu streichen; dagegen sind in dieselbe einzutragen „Geht über Zapresić, Zabak“ und zwischen „Velikaves-Krapina-Schleifenleitung.“

Bei der Leitung Nr. 416 ist in der 3. Rubrik anstatt Varasd zu schreiben „Ivanec“; ferners sind in die 4. Rubrik nach Zágráb einzutragen „Szt-Iván“ und nach Varasd einzutragen „Ivanec“; dagegen ist in derselben „Varasd-Toplice“ zu streichen; — endlich sind in die 5. Rubrik einzutragen „Zwischen Sesvete-Szt-Iván u. Bosnjakovina-Ivanićvár“, „Schleifenleitungen“, ferners „Geht über Csáktornya“.

Bei der Leitung Nr. 423 sind in der 4. Rubrik „Szt.-Iván“ und „Ivaneć“ zu streichen; dagegen ist in dieselbe nach Zlatár einzutragen „Varasd-Toplice“ und in die 5. Rubrik ist einzutragen „Geht über Zapresić, Csáktornya“.

24471—1887.

A Nagysomkúttól egyrészt Magyarlápos ig, másrészt Szilágycseh ig felállított, illetve Kovácstól Nagysomkútig és Benedekfalvától Szilágycsehig feszített egyes új távirdavezetékeknek üzembe vétele folytán, a vonalrend 63., 64., 66. és 67. lapjain kiigazítandó, még pedig:

A 312. számú vezetéknél a 3-ik rovatban Kolozsvár helyett „Mármaros-Sziget“ irandó; a 4. rovatban pedig „Kolozsvár, Nagybánya, Felsőbánya“ törlendők; az 5-ik rovatban a „Deés vizsgálatra“ törlendő.

A 316. sz. vezetéknél a 3. rovatban Szilágycseh helyett „Kolozsvár“ irandó; továbbá a 4. rovatba Szilágycseh után beirandók: „Deés és Kolozsvár,“ és az 5-ik rovatba beirandók „Nagysomkúton át; — Benedekfalva-Szilágycseh közt visszatérő.“

A 326. sorszámnál beirandók: a 3. rovatba „Kolozsvár-Magyarlápos“, — továbbá a 4. rovatba „Kolozsvár, Deés, Nagyilonda, Nagysomkút, Magyarlápos.“

A 331. sz. vezetéknél a 3. rovatban Kolozsvár helyett „Mármaros-Sziget“ irandó, továbbá a 4. rovatban „Nagyilonda, Deés, Kolozsvár“ törlendők, s ezek helyett beiran-

Zufolge Inbetriebnahme der von Nagysomkút einerseits bis Magyarlápos, andererseits bis Szilágycseh errichteten, bezw. von Kovács bis Nagysomkút und von Benedekfalva bis Szilágycseh zugespannten neuen einfachen Telegrafenleitungen, ist die Linienordnung auf den Seiten 63, 64, 66 und 67 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 312 ist in der 3. Rubrik anstatt Kolozsvár zu schreiben „Marmarossziget“, in der 4. Rubrik aber sind zu streichen „Kolozsvár, Nagybánya, Felsőbánya“, gleichwie in der 5. Rubrik „Deés vizsgálatra“.

Bei der Leitung Nr. 316 ist in der 3. Rubrik anstatt Szilágycseh zu schreiben „Kolozsvár“; ferners sind in die 4. Rubrik nach Szilágycseh einzutragen: „Deés und Kolozsvár“ und in die 5. Rubrik sind einzutragen „Geht über Nagysomkut; — Zwischen Benedekfalva-Szilágycseh Schleifenleitung.“

Bei der Linienzahl 326 sind einzutragen: in die 3. Rubrik „Kolozsvár-Magyarlápos“; — ferners in die 4. Rubrik „Kolozsvár, Deés, Nagyilonda, Nagysomkút, Magyarlápos“.

Bei der Leitung Nr. 331 ist in der 3. Rubrik anstatt Kolozsvár zu schreiben „Marmaros-Sziget“; ferners sind in der 4. Rubrik „Nagyilonda, Deés, Kolozsvár“ zu streichen,

dók „Felsőbánya és Mármaros-Sziget“ és az 5. rovatba beirandó: „Nagybánya-Nagysomkút közt visszatérő.“

und anstatt derselben einzutragen: „Felsőbánya, Marmaros-Sziget“, und in die 5. Rubrik ist einzutragen „Zwischen Nagybánya und Nagysomkút Schleifenleitung.“

24681—1887.

A vonalrend 104. és 105. lapjain kigazítandó, még pedig:

A déli vasút budapest-székesfejérvári vezetékénél az 5. rovatban: Budapest-teherpályaudvar helyett irandó „Budapest-csarnok;“ „Budapest forgalmi hivatal“ pedig abban törlendő.

Ugyanazon vasút szombathely-bécsújhelyi vezetékénél a 4. rovatban „Steinfeld“ törlendő.

Die Linienordnung ist auf den Seiten 104 und 105 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Budapest Székesfejérvár der Südbahn ist in der 5. Rubrik anstatt Budapest-teherpályaudvar zu schreiben „Budapest-csarnok“; dagegen ist in derselben „Budapest-forgalmi hivatal“ gänzlich zu streichen.

Bei der Leitung Szombathely-Wr.-Neustadt derselben Bahn ist in der 4. Rubrik „Steinfeld“ zu streichen.

24965—1887.

A vonalrend 109. lapján kiigazítandó, még pedig:

A magyar északkeleti vasút bátyu-lawocnei vezetékénél az 5. rovatban „Beszkidalja“ törlendő.

Die Linienordnung ist auf der Seite 109 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Bátyu-Lawocne der ung. Nordostbahn ist in der 5. Rubrik „Beszkidalja“ zu streichen.

25134—1887.

A vonalrend 108. lapján kiigazítandó, még pedig:

A kassa-oderbergi vasút margitfalu-rozsnyói vezetékénél a 4. rovatba Máriahuta-Zsakarócz elibe beirandó „Margitfalu“; — ellenben az 5. rovatban „Margitfalu“ törlendő.

Ugyanazon vasút ruttka-tescheni vezetékénél a 2. rovatba Teschen helyett „Oderberg“ irandó; továbbá a 3. rovatba beirandó „Oderberg“, a 4-ik rovatba Teschen után beirandók „Karwin, Dombrau, Oderberg“, és az 5-ik rovatba beirandók Bisztritz után „Lonkau, Reichwaldau.“

Die Linienordnung ist auf der Seite 108 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Margitfalu-Rozsnyó der Kassa-Oderberger Bahn ist in die 4. Rubrik vor Máriahuta-Zsakarócz einzutragen „Margitfalu“; hingegen ist in der 5. Rubrik „Margitfalu“ zu streichen.

Bei der Leitung Ruttka-Teschen derselben Bahn ist in der 2. Rubrik anstatt Teschen zu schreiben „Oderberg“; ferners ist in die 3. Rubrik einzutragen „Oderberg“; — in die 4. Rubrik sind nach Teschen einzutragen „Karwin, Dombrau, Oderberg“, — und in die 5. Rubrik sind nach Bistritz einzutragen „Lonkau, Reichwaldau.“

Változások a magyarországi távirdák álladékában.

Korponán, Hontmegyében, postával egyesített új m. k. államtávirda-állomás nyittatott meg korlátolt napi szolgálattal, mely f. évi május 25-től kezdve működik.

Ezen Zólyomtól az országút mentén odáig kiépített és 241. sz. jelölt egyes új táv. vonalba végállomásként bekapcsolt mellékállomás

Aenderungen im Stande der ungarischen Telegrafen-Stationen.

Zu *Korpona*, im Comitate Hont, ist eine neue postcombinirte k. ung. Staatstelegrafen-Station mit beschränktem Tagesdienste eröffnet worden, welche seit 25. Mai l. J. fungirt.

Diese neue Nebenstation wurde in die von Zólyom bis dahin errichtete und mit der Zahl 241 bezeichnete neue einfache Telegra-

a *zólyomi* gyűjtőállomáshoz lett beosztva; hivójele „K".

fenlinie, als Endstation eingeschaltet, und der Sammel-Station *Zólyom* zugewiesen; das Rufzeichen derselben ist „K".

Ráczalmáson, Fejérmegyében, postával egyesített új m. k. államtávirda-állomás nyittatott meg, korlátolt napi szolgálattal, mely f. évi május 28-tól kezdve működik.

Ezen új mellékállomás visszatérő vezetékkel lett mint középállomás a 240. számú vezetékbe bekapcsolva és a *budapest-központi* gyűjtőállomáshoz beosztva; hivójele „Ra".

Zu *Ráczalmás*, im Comitate Fejér, ist eine neue postcombinirte k. ung. Staatstelegrafen-Station mit beschränktem Tagesdienste eröffnet worden, welche seit 28. Mai l. J. fungirt.

Diese neue Nebenstation wurde mittelst einer Schleifenleitung in die Leitung No. 240 als Mittelstation eingeschaltet und der Sammelstation *Budapest-központ* zugewiesen; das Rufzeichen derselben ist „Ra".

Sajókazán, Borsodmegyében, postával egyesített új m. k. államtávirda-állomás nyittatott meg korlátolt napi szolgálattal, mely f. évi junius hó 1-étől kezdve működik.

Ezen új mellékállomás, a 248. számú vezetékbe középállomásként lett bekapcsolva és a *miskolczi* gyűjtőállomáshoz beosztva; hivójele „Sk".

Egyidejüleg a *vadnai* m. k. államtávirda-állomás végleg meg lett szüntetve.

Zu *Sajókaza*, im Borsoder Comitate, wurde eine neue postcombinirte k. ung. Staats-Telegrafenstation mit beschränktem Tagesdienste eröffnet, welche seit 1. Juni l. J. fungirt.

Diese neue Nebenstation ist in die Leitung Nr. 248 als Mittelstation eingeschaltet und der Sammelstation *Miskolcz* zugewiesen worden; das Rufzeichen derselben ist „Sk."

Gleichzeitig wurde die k. ung. Staats-Telegrafenstation *Vadna* definitiv sistirt.

Bártfafürdő, *Csorbafürdő*, *Harkány*, *Korytnicza*, *Lublófürdő*, *Szliács*, *Tarcsa* és *Tátrafüred* m. k. államtávirda nyári állomások f. évi junius 1-én ez idényre megnyittattak.

Die k. ung. Staatstelegr.-Sommerstation *Bártfafürdő*, *Csorbafürdő*, *Harkány*, *Korytnicza*, *Lublófürdő*, *Szliács*, *Tarcsa* und *Tátrafüred* sind für die heuerige Saison am 1. Juni l. J. eröffnet worden.

Magyarláposon, Szolnok-Dobokamegyében, postával egyesített új m. k. államtávirda-állomás nyittatott meg, korlátolt napi szolgálattal, mely f. évi junius hó 10-től kezdve működik.

Ezen új mellékállomás az onnan Kovácsig felállított egyes új távirdavonalba, mely folytatólag Nagysomkútig a fennálló oszlopokra feszittetett és ott a 331. számú vezetéknek nagysomkút-kolozsvári részével összekötve, 326. számmal jelöltetett, mint végállomás lett bekapcsolva, és a *deési* gyűjtőállomáshoz beosztva; hivójele „Ml".

Zu *Magyarlápos*, im Comitate Szolnok-Doboka, wurde eine neue postcombinirte k. ung. Staatstelegrafenstation mit beschränktem Tagesdienste eröffnet, welche seit 10. Juni l. J. fungirt.

Diese neue Nebenstation ist in die von dort bis Kovács errichtete neue, einfache Telegrafenlinie, welche fortsetzungsweise bis Nagysomkút auf den stehenden Säulen zugespannt und dort mit dem Streckentheile Nagysomkút-Kolozsvár der Leitung Nr. 331 verbunden, mit der Zahl 326 bezeichnet wurde, — als Endstation eingeschaltet, und der Sammelstation *Deés* zugetheilt worden; das Rufzeichen derselben ist „M l."

A *gyöngyösi* állami táv. állomás f. hó 5-től bezárólag 10-ig L szolgálatot tartott.

Staatstelegrafen-Station *Gyöngyös* hat von 5-ten bis inclusive 10-ten l. Mts. L. Dienst gehalten.

Az *egri* állami táv. állomás f. hó 7-től bezárólag 10-ig L szolgálatot tartott.

Staatstelegrafen-Station *Eger* hat von 7-ten bis inclusive 10-ten l. Mts. L. Dienst gehalten.

Tusnádfürdő és *Borszék* m. k. államtávirda nyári állomások ez idényre f. évi junius 15-én megnyittattak.

Die k. ung. Staatstelegrafen Sommer-Stationen *Tusnádfürdő* und *Borszék* wurden für die heuerige Saison am 15. Juni l. J. eröffnet.

A *rózsahegyi* állami táv. állomás f. hó 22-től bezárólag 25-ig L szolgálatot tartott.

Staatstelegrafen-Station *Rózsahegy* hat von 22-ten bis inclusive 25-ten l. Mts. L. Dienst gehalten.

A *kis-zombori*, *nagyszentmiklósi* és a *perjámosi* táv. állomások május hó 31-től, az *alibunári*, *buziási*, *csákovai*, *dettai*, *gyertyámosi*, *lugosi*, *módosi*, *nagybecskereki*, *párdányi*, *saághi*, *szerbittebei*, *temesvár-józsefvárosi* és a *zsombolyai* táv. állomások f. hó 2-tól, a *makói* táv. állomás f. hó 20-tól, a *szentesi* táv. állomás f. hó 23-tól, végül a *hódmezővásárhelyi* és a *szegedi* táv. állomások f. hó 30-tól ismét a részükre rendszeresített szolgálatot tartják.

Die Telegrafen-Stationen *Kis-Zombor*, *Nagy-Szentmiklós* és *Perjámos* halten vom 31-ten Mai, die Telegr.-Stationen *Alibunár*, *Buziás*, *Csákova*, *Detta*, *Gyertyámos*, *Lugos*, *Módos*, *Nagybecskerek*, *Párdány*, *Saágh*, *Szerbittebe*, *Temesvár-Józsefváros* und *Zsombolya* vom 2-ten l. Mts., die Telegrafen-Station *Makó* vom 20-ten l. Mts., die Telegrafen-Station *Szentes* vom 23-ten l. Mts. und schliesslich die Telegrafen-Stationen *Hódmezövásárhely* und *Szeged* vom 30-ten l. Mts an wieder die für sie normirte Dienstzeit.

Változás a megszállott területen levő távirdák álladékában.

A *nevesinjei* katonai táv. állomás f. hó 24-től további intézkedésig N szolgálatot tart.

Aenderung im Stande der Telegrafen-Stationen des occupirten Gebietes.

Militär-Telegrafen-Station *Nevesinje* hält vom 24-ten l. Mts. bis auf Weiteres N Dienst.

Változások a „Távirási szabályok és díjtáblák"-ban.

A „Távirási szabályok és díjtáblák" 36. és 37. lapjain kiigazitandó:

Aenderungen in den „Telegrafen-Ordnung und Tarife".

Auf Seite 40—41 der „Telegrafen-Ordnung und Tarife" sind zu rektifiziren:

Komárváros		09
Sikarló	Nagy-	10
	Kis-	—

Nyugot-Afrika.

A „Távirási szabályok és díjtáblák“ 87. lapján „Bonny“ után beirandók:

	Egy szó frt	kr.
Winnebah	4	98
Salt Pond	4	98
Cape Coast Castle	4	98

West-Afrika.

Auf Seite 91 der „Telegrafen-Ordnung und Tarife“ sind nach „Bonny“ einzutragen:

	Ein Wort fl.	kr.
Winnebah	4	98
Salt Pond	4	98
Cape Coast Castle	4	98

A nemzetközi távirda-vonalokon

a) elhárított zavarok:

Auf den internationalen Telegrafen-Linien

a) beseitigte Störungen:

A vonal megjelölése Bezeichnung der Linie	A zavar kezdete Anfang der Störung	A helyreállítás napja Tag der Wiederherstellung
Kábelek / Cabeln: Brest—St. Pierre (PQ)	1887. május 6.	1887. junius 4.
Kábelek / Cabeln: Otranto—Vallona	„ „ 14.	„ „ 29.
Az indo-siami vonalak / Die indo-siamesischen Linien (via Moulmein)	„ „ 22.	„ „ 6.

b) el nem háritott és ujonnan beállott zavarok:

b) fortdauernde und neu eingetretene Störungen:

A vonal megjelölése Bezeichnung der Linie	A zavar kezdődött Die Störung dauert seit
A szárazföldi vonalak Venezuelában [1] / Die Landlinien in Venezuela	1885. —
Kábel—Cabel. Brest—St. Pierre (Anglo-American)	1886. nov. 9.
Az indo-siami vonalak / Die indo-siamesischen Linien (via Moulmein)	1887. jun. 9.

[1]) L. T. R. T. 1887. 4. sz.

[1]) S. T. R. T. Nr. 4 ex 1887.

A személyzetben

az 1887. év május havában előfordult változások.

Kineveztetett:

Seide Emil cs. és kir. főhadnagy ideiglenes minőségű m. kir. tárdai számtisztté a XI. díjosztályban, a központi táv. számvevőséghez Budapestre 18050/V. 1887. május 5.).

Megbizattak:

Egyesített posta- és távirdahivatal vezetésével a következő postamesterek:
Popp Ferencz Lékán 1887. május 16-tól. (1866/ig. B. 1887. máj. 17.)
Ifj. Eisert Pál Korponán 1887. május 25-től. (3832/ig. B. 1887. máj. 26.)
Patkó István Ráczalmáson 1887. május 28-tól. (3603/ig. B. 1887. máj. 29.)
Berencsy Gyula Hajdu-Nánáson 1887. május 1-től. (4229/ig. D. 1887. máj. 10.)

Áthelyeztettek:

Walter Antal távirdatiszt és állomásfőnök Szabadkáról Budapestre; Szabó Erzsébet táv. kezelő Losonczról Szabadkára; Gömöry József táv. kezelő Budapestről Losonczra (16839/V. 1887. máj. 11.).

Dobošević Lászlóné táv. kezelő Eszék-felvárosból—Vukovárra; Steiskal Mária táv. kezelő Vukovárról—Eszék-felvárosba, csere útján. (20434/V. 1887. máj. 18.)

Meghaltak:

Weiszer József medgyesi táv. kezelő 1887. május 4-én (18718/V. 1887. máj. 4.).

Adamovits Gáspár privigyei táv. vonalőr 1887. május 19-én (21463/V. 1887. május 23.).

Gábor Imre bereczki postamester és szerződ. távirdakezelő (2038/ig. T. 1887. máj. 29.).

Holjevac Mária brinji postamester és szerződött táv. kezelő 1887. május 8-án (1535/Z. 1887. május 10.).

Nyugalmaztattak:

Lippe János fiumei táv. hivatalszolga véglegesen (19795/V. 1887. máj. 25.).
Bonetić Bálint táv. vonalőr Brinj-ben véglegesen (18290/V. 1887. máj. 25.).

Elbocsáttattak:

Németh János marczali postamester és szerz. táv. kezelő (3420/ig. B. 1887. május 4.).

Mitrovic Jozefa glinai magánvállalkózó (1321/ig. Z. 1887. ápr. 20.).

Szalay János hajdu-nánási postamester és szerz. táv. kezelő (4229/ig. D. 1887. május 10.).

Vegyesek:

Kecskeméthy Józsefné szül. Rácz Róza a táv. kezelőjelöltek sorába visszavétetett és korábban elfoglalt helyéhez képest Páldy Károlyné és Jámnik Viktorné jelöltek közé soroztatott be (18397/V. 1887. május 8.).

Lang Irma budapest-lipótkörúti és Weiler Stefánia budapest-központi táv. kezelők kérelmükre kölcsönösen áthelyeztettek. 3556/ig. B. 1887. május 10.).

Kautny József táv. magánvállalkozó Bazinban az ottani postával egyesített távirdahivatalt 1887. május 1-től mint postamester vezeti (4032/ig. B. 1887. máj. 24.).

Halm Ignácz zágrábi táv. tiszt az államszámviteltani vizsgálatot sikerrel kiállotta (1583/ig. Z. 1887. május 12.).

Megbizott kezelők:

Breznóbányán: Göllner Berta [a 2-ik megbizott] (3396/ig. B. 1887. máj. 11.).

Nagy-Megyeren: Keviczky Dániel (3584/ig. B. 1887. máj. 15.).

Fajszon: Kerekes Etelka [a 2-dik megbizott] (3988/ig. B. 1887. máj. 23.).

Sasváron, Damjanovics Mária helyett: Schrötter Hermin (4066/ig. B. 1887. máj. 25.).

Nagy-Lakon, Pfeiffer Zsigmond helyett: Kintzig Dániel (1983/ig. T. 1887. május 23.).

Batonyán, Gyenes Klára helyett: Bogdánfy Irma (2009/ig. T. 1887. május 25.).

Szilágy-Csehen: Pfeiffer Zsigmond [a 2-ik megbizott] (4183/ig. D. 1887. máj. 9.).

Mátészalkán: Számborovszky Izabella (4259/ig. D. 1887. máj. 11.).

Tisza-Lökön, Palicz Lenke helyett: Snasel Vilma (4367/ig. D. 1887. máj. 13.).

Lubló-városon, Inczinger János helyett: Varga Róza (4758/ig. D. 1887. máj. 26.).

Mint megbizott kezelők eddigi alkalmazásuk helyéről kiléptek a következők:

Moldován Szabina Filipován (1890/ig. T. 1887. máj. 17.).

Kintzig Dániel Lipiken (1704/ig. Z. 1887. máj. 23.).

Szalay Jánosné Hajdu-Nánáson (4229/ig. D. 1887. máj. 10.).

A f. év május havában a postatiszti szolgálatra a következő távirdatisztek képesíttettek:

Argane Szilárd, Bencza Miklós, Bittó György, Bonyhay Károly, Csürös Ferencz, Dezső Endre, Gerbert Hugó, Glazsewski Adám, Gründler Imre, Hadnagy Albert, Horváth Mihály, Hodobay Emil, Madzsar Béla, Marczell Béla, Márk Endre, Memlauer Sándor, Miavecz László, Milu Pászku, Musits Zsigmond, Niciphor Sándor, Nikel János, Olay Jenő, Pérchy Sándor, Ráduly János, Rosenberg Manó, Sárossy Károly, Seydl Alajos, Szathmáry Károly, Szeberényi Lajos, Schemmel Károly, Schnellbach Sándor, Tamás Antal, Ugray Dániel Vanicsek József, Vidonyi József, Zicha Ferencz, Zubriczky Teophán.

HORNYÁNSZKY VIKTOR KÖNYVNYOMDÁJA.

A MAGY. KIR.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

KIADJA A KÖZMUNKA- ÉS KÖZLEKEDÉSÜGYI M. K. MINISTERIUM.

7. szám. 1887. Julius 3.

Tartalom.

A magyar posta- és távirdaszemélyzet uj szervezete és fizetési rendszere.

Inhalt.

Reorganisation und Systemisirung der Gehaltsbezüge des ung. Post- und Telegrafen-Personals.

A magyar posta- és távirdaszemélyzet uj szervezete és fizetési rendszere.

2467.

O császári és apostoli királyi Fölsége folyó évi június hó 25-én Bécsben előterjesztésem folytán kelt legfelsőbb jóváhagyásával a posta- és távirda személyzetét folyó évi szeptember hó 1-vel a további rendelkezésig a következő személyzeti szervezet és fizetési rendszer szerint egyesítem.

I. Közigazgatási személyzet.

1. Posta- és távirdaigazgatók a VI. díjosztályban három fizetési fokozatban 2100, 2300 és 2500 frt évi fizetéssel és Budapesten 500 forint, vidéken 400 frt évi lakpénzzel.

2. Posta- és távirdatanácsosok a VII. díjosztályban — két fizetési fokozatban: 1800 és 2000 forint évi fizetéssel és Budapesten 400 frt, vidéken 300 frt évi lakpénzzel.

3. Posta- és távirdaigazgatósági titkárok a VIII. díjosztályban két fizetési fokozatban: 1500 és 1700 frt évi fizetéssel — Budapesten 300 frt, vidéken 200 frt évi lakpénzzel.

4. Posta- és távirdafelügyelők a IX. díjosztályban két fizetésfokozattal 1300 és 1400 frt évi fizetéssel és Budapesten 300 frt, vidéken 200 frt lakpénzzel.

Reorganisation und Systemisirung der Gehaltsbezüge des ung. Post- und Telegrafen-Personals.

eln.

Auf Grund der von Seiner kais. und kön. apost. Majestät über meinen Vortrag ertheilten Allerhöchsten Genehmigung dto Wien, am 25. Juni l. J. finde ich mich veranlasst das Post- und Telegrafen-Personale mit 1. September l. J. bis auf Weiteres gemäss der folgenden Personal-Organisation und Systemisirung der Bezüge zu vereinigen:

I. Verwaltungs-Personale.

1. Post- und Telegrafen-Directoren in der VI. Diätenclasse, mit drei Gehaltsstufen von 2100, 2300 und 2500 fl. Jahresgehalt und einem Quartiergelde von 500 fl. in Budapest und von 400 fl. anderwärts.

2. Post- und Telegrafen-Räthe in der VII. Diätenclasse mit zwei Gehaltsstufen 1800 und 2000 fl. Jahresgehalt und einem Quartiergelde von 400 fl. in Budapest und von 300 fl. anderwärts.

3. Post- und Telegrafen-Directions-Secretäre in der VIII. Diätenclasse mit zwei Gehaltsstufen von 1500 und 1700 fl. Jahresgehalt und einem Quartiergelde von 300 fl. in Budapest und von 200 fl. anderwärts.

4. Post- und Telegrafen-Inspectoren in der IX. Diätenclasse mit zwei Gehaltsstufen von 1300 und 1400 fl. Jahresgehalt und einem Quartiergelde von 300 fl. in Budapest und 200 fl. anderwärts.

5. Posta- és távirdaigazgatósági fogalmazók a IX-dik díjosztályban két fizetési fokozatban: 900 és 1000 frt évi fizetéssel és Budapesten 200 forint, vidéken 150 frt lakpénzzel.

6. Posta- és távirdaigazgatósági segédfogalmazók a X-ik díjosztályban két fizetési fokozatban 400 és 600 frt évi fizetéssel és Budapesten 200 frt, vidéken 100 frt évi lakpénzzel.

II. Számviteli és pénztári személyzet.

1. Egy miniszteri osztálytanácsos a VI-ik díjosztályban 3000 frt évi fizetéssel és 500 frt évi lakpénzzel.

2. Egy posta- és távirda számvevőségi főnök a VII. díjosztályban 2100 frt évi fizetéssel és 400 frt évi lakpénzzel.

3. Posta- és távirda-számtanácsosok a VIII-ik díjosztályban két fizetési fokozatban 1500 frt és 1700 frt évi fizetéssel és Budapesten 300 frt, vidéken 200 frt évi lakpénzzel.

4. Posta- és távirda számvizsgálók a IX. díjosztályban két fizetési fokozatban 1300 és 1400 frt évi fizetéssel és Budapesten 300 frt, vidéken 200 frt évi lakpénzzel.

5. Posta- és távirda számtisztek két rangosztályban és két-két fizetési fokozatban.

a) Az I. rangosztálybeliek a X. díjosztályban 900 frt és 1000 frt évi fizetéssel és Budapesten 200 frt, vidéken 150 frt évi lakpénzzel;

b) a II. rangosztálybeliek a XI. díjosztályban 700 és 800 frt évi fizetéssel és Budapesten szintén 200 frt, vidéken 150 frt évi lakpénzzel.

6. Országos posta- és távirdapénztárnok a VIII. díjosztályban 1800 frt évi fizetéssel és 300 frt évi lakpénzzel.

7. Országos posta- és távirdapénztári ellenőr a IX. díjosztályban 1500 frt évi fizetéssel és 300 frt évi lakpénzzel.

8. Posta- és távirdaigazgatósági pénztárnokok a IX. díjosztályban két fizetési fokozatban: 1200 és 1400 frt évi fizetéssel és Budapesten 300 forint, vidéken 200 frt évi lakpénzzel.

5. Post- und Telegrafen-Directions-Concipisten in der IX. Diätenclasse mit zwei Gehaltsstufen von 900 und 1000 fl. Jahresgehalt und einem Quartiergelde von 200 fl. in Budapest und 150 fl. anderwärts.

6. Post- und Telegrafen-Directions-Conceptsadjunkten in der X. Diätenclasse mit zwei Gehaltsstufen von 400 und 600 fl. Jahresgehalt und einem Quartiergelde von 200 fl. in Budapest und 100 fl. anderwärts.

II. Rechnungs- und Cassen-Personale.

1. Ein Ministerial-Sectionsrath in der VI. Diätenclasse mit 3000 fl. Jahresgehalt und 500 fl. Quartiergeld.

3. Post- und Telegrafen-Buchhaltungschef in der VII. Diätenclasse mit 2100 fl. Jahresgehalt und 400 fl. Quartiergeld.

3. Post- und Telegrafen-Rechnungsräthe in der VIII. Diätenclasse mit zwei Gehaltsstufen von 1500 und 1700 fl. Jahresgehalt und einem Quartiergelde von 300 fl. in Budapest und 200 fl. anderwärts.

4. Post- und Telegrafen-Rechnungsrevidenten in der IX. Diätenclasse mit zwei Gehaltsstufen von 1300 und 1400 fl. Jahresgehalt und einem Quartiergelde von 300 fl. in Budapest und von 200 fl. anderwärts.

5. Post- und Telegrafen-Rechnungsofficiale in zwei Rangsclassen, mit je zwei Gehaltsstufen:

a) I. Rangclasse in der X. Diätenclasse mit 900 und 1000 fl. Jahresgehalt und einem Quartiergelde von 200 fl. in Budapest und 150 fl. anderwärts;

b) II. Rangsclasse in der XI. Diätenclasse mit 700 und 800 fl. Jahresgehalt und einem Quartiergelde von 200 fl. in Budapest und von 150 fl. anderwärts.

6. Landes-, Post- und Telegrafen-Cassier in der VIII. Diätenclasse mit 1800 fl. Jahresgehalt und 300 fl. Quartiergeld.

7. Landes-, Post- und Telegrafen-Cassencontrollor in der IX. Diätenclasse mit 1500 fl. Jahresgehalt und 300 fl. Quartiergeld.

8. Post- und Telegrafen-Directionscassiere in der IX. Diätenclasse mit zwei Gehaltsstufen von 1200 und 1400 fl. Jahresgehalt und einem Quartiergelde von 300 fl. in Budapest und von 200 fl. anderwärts.

9. Posta- és távirdaigazgatósági pénztári ellenőrök a IX. díjosztályban két fizetési fokozatban: 1000 frt és 1200 forint évi fizetéssel és Budapesten 300 frt, vidéken 200 frt évi lakpénzzel.

III. Kezelési személyzet.

1. Posta- és távirda-főtisztek a IX. díjosztályban három fizetési fokozatban: 1300, 1400 és 1600 frt évi fizetéssel és Budapesten 300 forint, vidéken 200 frt évi lakpénzzel.

2. Posta- és távirdatisztek három osztályban és hat fizetési fokozatban:

a) az I. osztálybeliek a X. díjosztályban, két fizetési fokozatban 1100 frt és 1200 frt évi fizetéssel;

b) a II. osztálybeliek a X. díjosztályban két fizetési fokozatban: 900 és 1000 frt évi fizetéssel és

c) a III. osztálybeliek a XI. díjosztályban, szintén két fokozatban 700 és 800 frt évi fizetéssel; mind a három osztálybeliek Budapesten 200 frt, vidéken 150 frt évi lakpénzzel.

3. Posta- és távirda-segédtisztek a XII. díjosztályban három fizetési fokozatban: 500, 600 és 700 frt évi fizetéssel és Budapesten 200 frt, vidéken 150 frt évi lakpénzzel.

4. Posta- és távirda-gyakornokok két osztályban 400 és 500 frt évi segélydíjjal.

5. Posta- és távirda-kezelők két fizetési fokozatban: 400 és 500 frt évi fizetéssel és Budapesten 150 frt vidéken 100 frt évi lakpénzzel.

6. Posta- és távirdahivatali szolgák két osztályban.

a) az I. osztálybeliek három fizetési fokozatban 400, 450 és 500 frt évi fizetéssel és

b) a II. osztálybeliek két fizetési fokozatban: 300 és 350 frt évi fizetéssel;

mindkét osztálybeliek 60 frt évi lakpénzzel.

Általános határozatok.

I. EEJEZET.

1. A posta- és távirdatisztviselőket a gyakornokoktól kezdve, valamint a posta- és táv-

9. Post- und Telegrafen-Directions-Cassencontrollore, in der IX. Diätenclasse mit zwei Gehaltsstufen von 1000 und 1200 fl. Jahresgehalt und einem Quartiergelde von 300 fl. in Budapest und 200 fl. anderwärts.

III. Manipulations-Personale.

1. Post- und Telegrafen-Oberbeamte in der IX. Diätenclasse mit drei Gehaltsstufen von 1300, 1400 und 1600 fl. Jahresgehalt und einem Quartiergelde von 300 fl. in Budapest und von 200 fl. anderwärts.

2. Post- und Telegrafen-Offiziale in drei Classen und mit sechs Gehaltsstufen:

a) die I. Classe, in der X. Diätenclasse mit zwei Gehaltsstufen von 1100 und 1200 fl. Jahresgehalt;

b) die II. Classe, in der X. Diätenclasse mit zwei Gehaltsstufen von 900 und 1000 fl. Jahresgehalt, und

c) die III. Classe in der XI. Diätenclasse ebenfalls mit zwei Gehaltsstufen von 700 und 800 fl. Jahresgehalt;

alle drei Classen in Budapest mit 200, anderwärts 150 fl. Quartiergeld.

3. Post- und Telegrafen-Assistenten in der XII. Diätenclasse mit drei Gehaltsstufen von 500, 600 und 700 fl. Jahresgehalt und einem Quartiergelde von 200 fl. in Budapest und 150 fl. anderwärts.

4. Post- und Telegrafen-Praktikanten in zwei Classen mit einem Jahres-Adjutum von 400 und 500 fl.

5. Post- und Telegrafen-Manipulanten in zwei Gehaltsstufen von 400 und 500 fl Jahresgehalt und einem Quartiergelde von 150 fl. in Budapest und 100 fl. anderwärts.

6. Post- und Telegrafen-Amtsdiener in zwei Classen:

a) die I. Classe mit drei Gehaltsstufen von 400, 450 und 500 fl. Jahresgehalt und

b) die II. Classe mit zwei Gehaltsstufen von 300 und 350 fl. Jahresgehalt;

beide Classen mit 60 fl. Quartiergeld.

Allgemeine Bestimmungen.

I. ABSCHNITT.

1. Die Post- und Telegrafen-Beamten vom Praktikanten angefangen, sowie die Post- und

irdakezelőket a posta- és távirdaigazgatóságok előterjesztésére a közmunka- és közlekedésügyi magy. kir. miniszter nevezi ki.

A posta- és távirdahivatali szolgáknak a fennálló szabályok szerinti kinevezése és előléptetése a rendszeresített létszám határain belől a posta- és távirdaigazgatóságok hatásköréhez tartozik.

2. Az előléptetés kisebb fizetésből magasabb fizetési fokozatba, az illető évi költségvetésbe az egyes fizetési fokozatok alatt fölvett számarányhoz képest minden év január és július hó 1-vel a rangsorozat szerint történik.

3. A szerzett magasabb rang és fizetés a jelenleg alkalmazásban levőknek sértetlenül megmarad, és a mennyiben fizetésük az osztályuk számára az uj fizetésrendszer szerint megállapított maximumot meghaladja, a többletet mint nyugdíjba beszámítható személyi pótlékot élvezik mindaddig, mig megfelelő magasabb fizetésben nem részesülnek.

4. A három — illetőleg öt évi fizetésnövekedés az ezen rendeletben megállapított uj fizetési rendszer életbe léptetésével megszünik, de a kik az eddig fönnállott fizetési rendszerek szerint kinevezési rendeleteikben vagy erre vezetett záradék által már meghatározott fizetésnövekedésre igényt szereztek, ha az egyesítés alkalmával vagy időközben sem rangban, sem fizetésben nem lépnek elő, a meghatározott időre biztosított fizetésnövekedésben akadálytalanúl részesülni fognak és ha akkor az osztályuk és fizetési fokozatuk részére megállapított létszámban üresedés nem lenne, a többletet annak idején szintén mint személyi pótlékot fogják élvezni.

5. Az I. és II. osztályú postahivatali főnökök, az országos postagazdászati hivatal főnöke és ellenőre — az I. és II. osztályú postahivatali főtisztek, postahivatali ellenőrök és távirda főtisztek fizetésük és kinevezésük sorrendje szerint egy létszámot, a „posta és távirda főtisztek“ létszámát fogják képezni.

6. Azon XI. dijosztályú távirdatisztek, kik jelenleg 1000 frt fizetéssel birnak, a X. dijosztályt nyerik, de azok, kik ezen rangosztályba és fizetési fokozatba fölvehetők nem

Telegrafen-Manipulanten werden über Vorschlag der Post- und Telegrafendirectionen vom k. ung. Minister für öffentliche Arbeiten und Communication ernannt.

Die nach den bestehenden Vorschriften zu bewirkende Ernennung und Vorrückung der Post- und Telegrafen-Amtsdiener innerhalb der Grenzen des systemisirten Status fällt in den Wirkungskreis der Post- und Telegrafen-Directionen.

2. Die Vorrückungen aus einer geringeren in eine höhere Gehaltsstufe, erfolgen nach Massgabe des Zahlenverhältnisses der in das Jahrespräliminare aufgenommenen Stellen nach den einzelnen Gehaltsstufen, am 1-ten Jänner und Juli jedes Jahres und zwar in der Rangsordnung.

3. Der erworbene höhere Rang und Gehalt verbleibt den gegenwärtig angestellten unverändert, nd insoferne ihr Gehalt das für ihre Classe nach dem neuen Gehalts-System entfallende Maximum übersteigt, so geniessen sie den Ueberschuss als eine in die Pension einrechenbare Personalzulage so lange, bis sie den entsprechenden höheren Gehalt erreichen.

4. Die drei, bzw. fünfjährigen Gehaltserhöhungen hören mit dem Inslebentreten dieses neuen Gehaltsystemes auf. — Jene aber, denen im Sinne der bestandenen Gehaltssysteme in ihren Ernennungsdecreten oder in darauf geführten Clauseln ein Anspruch auf eine bestimmte Gehaltserhöhung zugesichert wurde, werden im Falle sie weder bei Gelegenheit der Vereinigung noch sonst inzwischen im Range oder Gehalte vorrücken, der für einen bestimmten Zeitpunkt zugesicherten Gehaltserhöhung unbehindert theilhaftig werden, und wenn dann in dem für ihre Classe und Gehaltsstufe bestimmten Status eine Erledigung nicht vorhanden wäre, so geniessen sie das Plus seiner Zeit ebenfalls als Personalzulage.

5. Die Postamts-Vorstände I. und II. Classe, der Vorstand und der Controllor des Landes-Postöconomates, die Postoberbeamten I. und II. Classe, die Postcontrollore und die Telegrafen-Oberbeamten werden nach der Reihenfolge ihres Gehaltes und ihrer Ernennung einen Status bilden, nämlich denjenigen der „Post- und Telegrafen-Oberbeamten“.

6. Jene Telegrafen-Offiziale der XI. Diätenclasse, welche gegenwärtig einen Gehalt von 1000 fl. beziehen, kommen in die X. Diätenclasse. Diejenigen jedoch, welche in

voltak, a 900 frt évi fizetéssel biró „posta- és távirdatisztek“ közé osztatnak be és az ezen osztály részére megállapított fizetési maximumot meghaladó 100 frtot hasonlóképen mint nyugdíjba beszámítható személyi pótlékot mindaddig élvezik, mig megfelelő magasabb fizetésben nem részesülnek.

7. Az I. osztályú postasegédtisztek a „posta- és távirdatisztek“, a II. osztályú postasegédtisztek és a távirdai segédtisztek pedig a „posta- és távirdasegédtisztek“ osztályába soroztatnak — és a mennyiben mostani fizetésük a jelen szervezés által megállapított minimumot még nem érte el, folyó évi szeptember hó 1-től kezdve ezen minimumnak megfelelő fizetésben részesülnek.

8. A posta- és távirdakezelők létszámát a jelenlegi állami távirdakezelők képezik, és ezen létszám jövőben első sorban az arra alkalmas kezelő postaaltisztek által fog kiegészitést nyerni.

9. A postaaltisztek, (ideértve a kezelő altiszteket is) a távirda vonalőrök és a levélhordók, a mostani czimök megtartásával a „posta- és távirdahivatali szolgák“ I. osztályába, a jelenlegi posta és távirdai hivatali szolgák ellenben azok II. osztályába tartoznak.

Azok, kik a költségvetésben megállapított létszámon belül — jelenlegi állásuk és fizetésük után az I. osztályban helyet nem nyerhetnek, rangelsőbbséggel a II. osztályba soroztatnak be és a fizetéstöbbletet hasonlóképen mint nyugdíjba elszámítható személyi pótlékot fogják élvezni mindaddig, mig az I. osztályba és a megfelelő fizetési fokozatba elő nem lépnek.

A postaaltiszti, vonalőri és levélhordói állások tehát ezen uj szervezet életbeléptetésével megszünnek, és az azoknak megfelelő szolgálatra az arra alkalmas egyéneket a „posta- és távirdahivatali szolgák“ létszámából a posta- és távirdaigazgatóságok rendelik ki.

II. FEJEZET.

1. A közigazgatási, számviteli és pénztári, valamint a kezelési személyzettől 1883. évi

diese Rangsclasse und Gehaltsstufe nicht haben eingereiht werden können, werden zu den Post- und Telegrafen-Offizialen mit 900 fl. Jahresgehalt eingetheilt, und beziehen die 100 fl., um welche ihr Gehalt das für diese Classe festgesetzte Maximum übersteigt, ebenfalls als eine in die Pension einrechenbare Personalzulage solange, bis sie den entsprechenden höheren Gehalt erreichen.

7. Die Postassistenten I. Classe werden in die Classe der „Post- und Telegrafen-Offiziale“ — dagegen die Postassistenten II. Classe und die Telegrafen-Assistenten in jene der „Post- und Telegrafen-Assistenten“ eingereiht, und insoferne ihr jetziger Gehalt das mit dieser Organisation festgesetzte Minimum noch nicht erreicht hätte, werden sie vom 1. September l. J. an den diesem Minimum entsprechenden Gehalt beziehen.

8. Den Status der „Post- und Telegrafen-Manipulanten“ bilden die jetzigen Staats-Telegrafen-Manipulanten und wird dieser Status in Zukunft in erster Linie aus den hiezu geeigneten Unterbeamten ergänzt werden.

9. Die Post-Unterbeamten (die Manipulations-Unterbeamten mitinbegriffen), die Telegrafen-Leitungsaufseher und die Briefträger gehören, unter Beibehaltung ihrer jetzigen Titel, in die I. Classe, die jetzigen Post-, bz. Telegrafen-Amtsdiener aber in die II. Classe der „Post- und Telegrafen-Amtsdiener“.

Jene, welche nach ihrem jetzigen Stand und Gehalt im Rahmen das im Präliminare festgesetzten Status — in der I. Classe keinen Platz finden, werden mit Rangs-Priorität in die II. Classe eingereiht, und beziehen das Gehaltsplus als eine in die Pension einzurechnende Personalzulage solange, bis sie in die I. Classe und die betreffende Gehaltsstufe vorrücken.

Die Stellen der Post-Unterbeamten, der Leitungs-Aufseher und der Briefträger werden daher mit dem Inslebentreten dieser neuen Organisation aufgelassen, und werden zur Verrichtung der diesen zukommenden Dienstleistungen die geeigneten Personen von den Post- und Telegrafen-Directionen aus dem Status der „Post- und Telegrafen-Amtsdiener“ bestimmt werden.

II. ABSCHNITT.

1. Vom Verwaltungs-, Rechnungs- und Cassen-, sowie vom Manipulationspersonale

I. t.-cz. 14. és 15., illetve 17. és 18. §-okban előirt minősités kivántatik meg.

2. A posta- és távirdasegédtiszti állomások első sorban igazolványnyal biró és abban „alsóbbrendü hivatalnoki állásra“ képesített kiszolgált katonai altisztekkel, másodsorban pedig, ha azok kellő számban nem pályáznak, „posta és távirdakezelőkkel“, kellőleg képesített és több évig alkalmazásban álló postakiadókkal és távirda magánkezelőkkel vagy postamesterekkel töltetnek be.

3. A szolgai állomások betöltésére nézve az 1873. évi II. t.-cz. és az eddigi szabályrendeletek határozatai változatlanúl érvényben maradnak.

4. Minden első kinevezés ideiglenes minőségű, és a véglegesités csak az előirt szakvizsgák sikeres letétele, illetőleg a szolgaszemélyzetnél két évi kifogástalan szolgálat után következik be. Kivételt egyes indokolt esetekben csak a minisztér engedélyezhet.

5. Azok, kiknek véglegesitése szakvizsgák letételéhez van kötve, ideiglenes minőségükben magasabb fizetési fokozatba elő nem léphetnek.

6. A szakvizsgákra vonatkozólag az eddig kiadott szabályrendeletek egyelőre változatlanúl érvényben maradnak.

7. A polgári állami szolgálatba átlépő katonatisztek, a gyakornokok, valamint a segédtiszti állásért pályázó igényjogosultak próbagyakorlatára nézve, a jelenleg érvényben levő szabályok irányadók, a kezelő postaaltisztek próba-gyakorlatára vonatkozó szabályok azonban — ezen állások megszüntetése folytán — hatályon kivül helyeztetnek.

8. A hivatalvezetői állások egyszerű közigazgatási intézkedés természetével biró és bármikor visszavonható megbizás útján fognak betöltetni.

A működési pótlékok esetről-esetre fognak engedélyeztetni.

9. Mindazon szabályrendeletek, melyek ezen uj személyzeti szervezet és fizetési rendszer által meg nem változtattak, érintetlenül továbbra is érvényben maradnak.

wird die im Gesetzartikel I. v. J. 1883, §§. 14 und 15, bz. §§. 17 und 18 vorgeschriebene Qualification verlangt.

2. Die Post- und Telegrafen-Assistenten-Stellen werden in erster Reihe mit ausgedienten Unteroffizieren besetzt, welche mit Certificaten versehen und darin für mindere Beamtenstellen qualifizirt sind; wenn diese nicht in der nöthigen Anzahl concurriren, werden in zweiter Reihe auf diese Stellen auch „Post- und Telegrafen-Manipulanten“, gehörig qualifizirte und längere Zeit in Verwendung gewesene Postexpeditoren und Telegrafen-Privatmanipulanten oder Postmeister ernannt werden.

3. Die Besetzung der Dienerstellen betreffend, bleiben die Bestimmungen des Gesetzartikels II. v. J. 1873 und die bisherigen Normalvorschriften auch weiterhin in Kraft.

4. Jede erste Ernennung ist provisorisch und die definitive Ernennung erfolgt erst nach erfolgreicher Ablegung der vorgeschriebenen Fachprüfungen, bz. beim Diener-Personalenach zweijähriger tadelloser Dienstleistung. Ausnahmen hievon kann in einzelnen rücksichtswürdigen Fällen nur der Minister bewilligen.

5. Diejenigen, deren definitive Ernennung an die Ablegung von Fachprüfungen gebunden ist, können in provisorischer Eigenschaft in eine höhere Gehaltsstufe nicht vorrücken.

6. Bezüglich der Fachprüfungen bleiben vorläufig die bisher gültigen Normen auch weiterhin in Kraft.

7. Betreffend die Probepraxis der in den Civil-Staatsdienst übertretenden Offiziere, dann der Praktikanten und der auf Assistentenstellen aspirirenden Anspruchsberechtigten bleiben die gegenwärtig gültigen Vorschriften massgebend; die Vorschriften betreffs der Probepraxis der Manipulations-Postunterbeamten treten jedoch — in Folge Auflassung dieser Stellen — ausser Kraft.

8. Die Amtsleiterstellen werden im Wege der den Charakter einer einfachen administrativen Verfügung tragenden und jederzeit widerruflichen Betrauung besetzt.

Functionszulagen werden von Fall zu Fall bewilligt werden.

9. Alle Normalverordnungen, welche durch diese Personal-Organisation und Gehalts-Systemisirung eine Veränderung nicht erfahren, bleiben auch weiterhin unverändert in Kraft.

Budapest, 1887. junius 30.

HORNYÁNSZKY VIKTOR KÖNYVNYOMDÁJA.

A MAGY. KIR.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

KIADJA A KÖZMUNKA- ÉS KÖZLEKEDÉSÜGYI M. K. MINISTERIUM.

8. szám. 1887. Julius 16.

Tartalom:

A közmunka- és közlekedésügyi minister által a m. kir. posta- és távirdaigazgatóságok hatáskörére vonatkozólag kiadott utasítás.

Inhalt:

Verordnung des Ministers für öffentliche Arbeiten und Communicationen betreffs des Wirkungskreises der Post- und Telegrafen-Directionen.

A közmunka- és közlekedésügyi minister által a m. kir. posta- és távirdaigazgatóságok hatáskörére vonatkozólag kiadott utasítás.

2429/eln. sz.

További intézkedésig rendelem:

1. A posta- és távirdaügyeknek a ministeri rendeletek és szabályok értelmében a megállapított hatáskörben és kerületek szerinti közvetlen vezetésére és ellenőrzésére az egyesített „m. kir. posta- és távirdaigazgatóságok“ vannak hivatva.

Ily igazgatóság a magyar korona területén kilencz van t. i. Budapesten, Pozsonyban, Sopronban, Kassán, Pécsett, Nagyváradon, Temesvárott, Nagyszebenben és Zágrábban az alább körülirt és a postai és távirdai térképeken feltüntetett területekkel.

a) Budapesti kerület: Pest-Pilis-Solt-Kiskun. Jász-Nagykun-Szolnok, Csongrád, Esztergom, Heves, Hont, Nógrád, Zólyom vármegye.

Bars vármegyéből Bény és Zalaba közötti szakasz Csatta vasutüzleti állomással és postahivatallal; továbbá a garamberzenczebélabányai szakasz, melyen sem posta- sem távirdahivatal nincs.

Békés vármegyéből Szarvas és Öcsöd posta- és távirdahivatalok és Békés-Szent-András postahivatal.

Borsod vármegyéből a maklár-egri szakasz, melyen sem posta- sem távirdahivatal nincs.

Verordnung des Ministers für öffentliche Arbeiten und Communicationen betreffs des Wirkungskreises der Post- und Telegrafen-Directionen.

Bis auf Weiteres ordne ich an:

1. Zur unmittelbaren Leitung der Post- und Telegrafen-Agenden im Sinne der Ministerial-Verordnungen und Bestimmungen sind die Vereinigten „k. ung. Post- und Telegrafen-Directionen in dem ihnen bestimmten Wirkungskreis und den ihnen zugewiesenen Bezirken, berufen.

Auf dem Gebiete der k. ung. Krone fungiren neun solche Directionen, nämlich: in Budapest, Pozsony, Sopron, Kassa, Pécs, Nagyvárad, Temesvár, Kolozsvár und Zágráb, mit den weiter unten beschriebenen, und in der Post- und Telegrafen-Karte angeführten Gebieten.

a) Zum Budapester Bezirk gehören die Comitate: Pest-Pilis-Solt-Kiskun, Jász-Nagykun-Szolnok, Csongrád, Esztergom, Heves, Hont, Nógrád, Zólyom.

Vom Barser Comitat der Theil zwischen Bény und Zalaba mit der Eisenbahn-Betriebsstation und dem Postamt Csatta; ferner der Theil zwischen Garam-Berzencze und Bélabánya auf welcher weder ein Post-, noch Telegrafenamt besteht.

Vom Békéser Comitat die Post- und Telegrafen-Aemter Szarvas und Öcsöd und das Postamt Békés-Szent-András.

Vom Borsoder Comitat der Theil zwischen Maklár und Eger, auf welchem weder ein Postamt, noch ein Telegrafenamt besteht.

Fiume város és területe.

b) Pozsonyi kerület: Árva, Bars, Liptó, Nyitra, Pozsony, Trencsén, Turócz és Komárom vármegye dunáninneni része.

c) Soproni kerület: Fejér, Győr, Moson, Sopron, Vas, Veszprém és Komárom vármegye dunántúli része.

Zala vármegyéből a balatonfüredi távirdahivatal, a balatonfüredi, balatonfüred-fürdői, csopaki, aszófői, felső-örsi, nemes-pécseli és tihanyi postahivatalok.

Somogy vármegyéből a siófok-ádándi távirdavezeték.

Esztergom vármegyéből a füzitő-süttő-piszkei távirdavezeték.

Pozsony vármegyéből a czikolla-szigeti postahivatal.

d) Kassai kerület: Abauj-Torna, Bereg, Borsod, Gömör, Máramaros, Sáros, Szepes, Ung, Ugocsa, Zemplén és Szabolcs vármegyének Csap és Bátyu közötti része, melyen sem posta- sem távirdahivatal nincs.

e) Pécsi kerület: Baranya, Somogy, Tolna, Zala és Vas vármegyéből a muraszombati posta- és távirda- s a frankóczi postahivatal.

f) Nagyváradi kerület: Arad, Békés, Bihar, Csanád, Hajdu, Szabolcs, Szatmár, Szilágy és Bereg vármegyéből Vásáros-Námény posta- és távirdahivatal.

Jász-Nagykun-Szolnok vármegyéből Dévaványa posta- és távirdahivatal; Temes vármegyéből a radna-lippai visszatérő távirdavezeték.

g) Temesvári kerület: Bács, Krassó-Szörény, Temes, Torontál és Csongrád vármegyéből a horgosi postahivatal és a szeged-szabadkai vonalszakasz.

h) Nagyszebeni kerület: Alsó-Fehér, Besztercze-Naszód, Brassó, Csik, Fogaras, Háromszék, Hunyad, Kis-Küküllő, Kolozs, Maros-Torda, Nagy-Küküllő, Szeben, Szolnok-Doboka, Torda-Aranyos, Udvarhely vármegye.

i) Zágrábi kerület: Horvát-Szlavonország.

2) A posta- és távirdaigazgatóságok közvetlenül a közmunka és közlekedésügyi m. kir. minisztertől vannak alárendelve. Más minisztériumhoz s az állami számvevőszékhez külön utasítás nél-

Die Stadt Fiume sammt Gebiet.

b) Bezirk Pozsony: Die Comitate Árva, Bars, Liptó, Nyitra, Pozsony, Trencsén, Turócz, und der von der Donau diesseits gelegene Theil von Komárom.

c) Bezirk Sopron: Die Comitate Fejér, Győr, Moson, Sopron, Vas, Veszprém, und der jenseits der Donau gelegene Theil des Comitates Komárom.

Vom Comitat Zala das Telegrafenamt Balaton Füred, die Postämter Balatonfüred, Balatonfüred-Fürdő, Csopak, Aszófő, Felső-Örs, Nemes-Pécsel und Tihany.

Vom Comitat Somogy die Telegrafenleitung Siofok-Ádánd.

Vom Comitat Esztergom die Telegrafenleitung Füzitő-Süttő-Piszke.

Vom Comitat Pozsony das Postamt Czikolla-Sziget.

d) Bezirk Kassa: die Comitate Abauj-Torna, Bereg, Borsod, Gömör, Máramaros, Sáros, Szepes, Ung, Ugocsa, Zemplén, und der Theil des Comitates Szabolcs zwischen Csap und Bátyu, auf welchem weder ein Postamt, noch ein Telegrafenamt besteht.

e) Bezirk Pécs: die Comitate Baranya, Somogy, Tolna und Zala; dann vom Comitat Vas das Post- und Telegrafenamt Muraszombat und das Postamt Frankócz.

f) Bezirk Nagyvárad: die Comitate Arad, Békés, Bihar, Csanád, Hajdu, Szabolcs, Szatmár und Szilágy, dann vom Comitate Bereg das Post- und Telegrafen-Amt Vásáros-Námény, und vom Comitat Jász-Nagykun-Szolnok das Post- und Telegrafenamt Dévaványa; ferner vom Comitate Temes die Telegrafen-Schleifenleitung Radna-Lippa.

g) Bezirk Temesvár: die Comitate Bács, Krassó-Szörény, Temes und Torontál; dann vom Comitat Csongrád das Postamt Horgos und der Linien-Abschnitt Szeged-Szabadka.

h) Bezirk Nagyszeben: die Comitate Alsó-Fehér, Besztercze-Naszód, Brassó, Csik, Fogaras, Háromszék, Hunyad, Kis-Küküllő, Kolozs, Maros-Torda, Nagy-Küküllő, Szeben, Szolnok-Doboka, Torda-Aranyos und Udvarhely.

i) Bezirk Zágráb: Kroatien-Slavonien.

2. Die Post- und Telegrafen-Directionen unterstehen unmittelbar dem k. ung. Minister für öffentliche Arbeiten und Communicationen. Dieselben können, ohne eigens dazu beauftragt zu sein, an ein

kül fölterjesztést nem intézhetnek. Az igazgatóságoknak alá van rendelve az illető kerületben a posta- és távirdaszolgálat ellátásával megbizott minden hivatal és alkalmazott.

A posta- és távirdaigazgatóságok egymáshoz mellérendeltségi viszonyban állanak, úgy ezekkel, mint a ministeriumoknak alárendelt többi hatóságokkal közvetlenül levelezhetnek s a szolgálat érdekében egymást kölcsönösen segédkezni tartoznak.

Sürgős esetekben joguk van az igazgatóságoknak az illetékes igazgatóság egyidejü értesítése mellett, más igazgatóság kerületéhez tartozó hivatalnak vagy tisztviselőnek is rendeletet adni.

3. Minden igazgatóság az igazgatón kivül egy tanácsos s a szükséghez képest rendszeresített számu titkár, felügyelő, fogalmazó, segédfogalmazó, műszaki és kezelő személyzetből áll.

Ezen kivül minden igazgatóságnál a számvevőségi és ellenőrzési szolgálat ellátására számosztály, a pénztári ügyek ellátására pénztár és távirdaműszaki szükségletek készletben tartására távirda fiókraktár van, melyeknek eddigi működési köre további utasításig érintetlenül marad.

4. A posta- és távirdaigazgatóságot a a törvény és szabályrendeletek értelmében személyes felelőség mellett az igazgató vezeti, kinek rendeleteit az igazgatóság és a kerület minden alkalmazottja teljesiteni tartozik.

Az igazgató köteles kerületében a posta- és távirdaszolgálat minden ágát, valamint minden alárendelt közegnek működését folyton éber figyelemmel kisérni és úgy saját hatáskörében, a legnagyobb takarékosság szem előtt tartása mellett, mindent elrendelni, mi a szolgálat s a közönség érdekeit előmozditja, valamint ha a rendelkezésre álló eszközökkel azt el nem érhetné, vagy ha a szükséges intézkedés hatáskörét tulhaladná, köteles mindannyiszor a ministerhez indokolt javaslatot tenni.

Az igazgató köteles az alárendelt hivatalok és ellenőrző vagy felügyelő közegek működését időnként a helyszinén megvizs-

anderes Ministerium und an den Staats-Rechnungshof keine Vorlage machen. — Den Directionen unterstehen im betreffenden Bezirk jedes mit der Versehung des Post- und Telegrafen-Dienstes betraute Amt und jeder dazugehörige Bedienstete.

Die Post- und Telegrafen-Directionen stehen zu einander im Coordinationsverhältnisse, sie correspondiren unmittelbar sowohl unter sich als auch mit den übrigen den Ministerien unterstehenden Behörden und sie haben sich im Interesse des Dienstes gegenseitig zu unterstützen.

In dringenden Fällen sind sie berechtigt, unter gleichzeitiger Verständigung der competenten Direction einem Amt oder Beamten, welcher dem Bezirke einer anderen Direction zugehört, eine Weisung zu ertheilen.

3. Jede Direction besteht ausser dem Director aus einem Rathe und einer dem Bedarf entsprechend systemisirten Anzahl von Secretären, Inspectoren, Concipisten, Concepts-Adjuncten, dem technischen und Manipulations-Personal.

Ausserdem besteht bei jeder Direction zur Versehung des Rechnungs- und Controll-Dienstes eine Rechnungs-Abtheilung, zur Versehung des Cassendienstes eine Directions-Casse und zur Bereithaltung des telegrafisch-technischen Bedarfs ein Telegrafen-Neben-Oekonomat. Der Wirkungskreis dieser Stellen bleibt bis auf Weiteres unverändert.

4. Die Post- und Telegrafen-Direction leitet, im Sinne des Gesetzes und der Normalverordnungen, unter persöhnlicher Verantwortung der Director, dessen Anordnungen die Direction und jeder Bedienstete des Bezirks nachzukommen hat.

Der Director ist verpflichtet in seinem Bezirk den Post- und Telegrafendienst in allen seinen Zweigen, sowie die Amtsthätigkeit der ihm untergeordneten Organe fortwährend im Auge zu behalten, im eigenen Wirkungskreis unter Beobachtung der grössten Sparsamkeit Alles anzuordnen, was die Interessen des Dientes und des Publikums fördert, und wenn hiezu die ihm zu Gebote stehenden Mittel nicht ausreichen, oder die nöthige Verfügung seinen Wirkungskreis überschreiten, jedesmal beim Minister einen motivirten Antrag zu stellen.

Der Director hat die Amtsthätigkeit der ihm unterstehenden Aemter und Controls- oder Revisions-Organe von Zeit zu Zeit an

gálni és hasonló vizsgálatokkal vagy szemlékkel helyettesét, vagy az igazgatóság más tagjait is megbizni.

Ily hivatalos ügyekben az igazgató székhelyéről bármikor távozhat, de köteles távozását a ministernek minden egyes esetben bejelenteni.

5. Az igazgatóság személyzete egy egységes egészet képezvén, mindenki köteles azon munkát azon szakban végezni, melyre s hova őt az igazgató beosztotta. Ezen beosztásnál különben az igazgatónak arra is kell ügyelni, hogy egyrészt mindenki azon szolgálati ágban foglalkoztattassék, hol legelőnyösebben működhetik, másrészt, hogy lehetőleg mindenki az ügykezelés minden ágában magát kiképezhesse.

6. Az igazgatót távolléte vagy akadályoztatása esetén a rangban következő tanácsos helyettesíti. Az igazgató és tanácsosa székhelyükről ugyan egy időben sem hivatalos, sem magán ügyben nem távozhatnak és csak betegség esetén helyettesítheti az igazgatót a következő rangidősebb igazgatósági tisztviselő.

A tanácsos kötelessége az igazgatót az ügykezelés minden ágában hathatósan támogatni, ennek következtében neki az egész ügykezelésről tudomással kell birni és kötelessége a fogalmazványokat felülvizsgálni és a lehetőséghez képest úgy mint a titkárok előadói minőségben is működni.

Ha a felülvizsgálási teendők igen halmozottak, az alsóbb személyzet fogalmazványai egy részének felülvizsgálásával az igazgató egy titkárt is megbizhat.

A számvevőségi tisztviselők fogalmazványait a számosztály főnöke tartozik felülvizsgálni.

7. Az iktató, kiadó, irattárnak s a különféle előjegyzések és időszaki beadványok elkészítésével járó teendőknek vezetését és ellenőrzését az igazgató egy erre alkalmas kezelő tisztre bizza, ki az összes irodai teendők pontos és gyors elintézéseért, valamint az irattár rendben tartásáért felelős, ennélfogva az irodába beosztott többi tiszt és díjnok rendelkezéseit teljesíteni tartozik.

Ort und Stelle zu prüfen und auch seinen Stellvertreter oder andere Organe der Direction mit solchen Untersuchungen und Revisionen zu betrauen.

In solcher Dienstangelegenheit kann sich der Director wann immer von seinem Amtssitz entfernen, hat jedoch seine Entfernung dem Minister in jedem einzelnen Falle anzuzeigen.

5. Das Personal der Direction bildet ein einheitliches Ganze und Jeder ist verpflichtet, jene Arbeiten und in jenem Fache zu verrichten, womit ihn der Director betraut. Hiebei hat übrigens der Director auch darauf zu sehen, dass einerseits Jeder in dem Dienstzweige beschäftigt werde, in welchem er am erfolgreichsten wirken kann, andererseits aber auch dass Jeder sich in allen Geschäftszweigen ausbilden könne.

6. Den Director vertritt im Falle seiner Abwesenheit oder Verhinderung der ihm rangfolgende Rath. Der Director und sein Rath dürfen sich gleichzeitig weder ämtlich noch in Privatangelegenheiten von dem Amtssitze entfernen, und nur im Kranheitsfalle kann den Director auch der folgende rangsälteste Directionsbeamte vertreten.

Der Rath ist verpflichtet den Director in allen Geschäftszweigen wirksam zu unterstützen: er hat daher von der gesammten Geschäfsleitung Kenntniss zu besitzen, die Concepte zu revidiren und soweit als möglich, so wie die Secretäre auch als Referent zu wirken.

Sind die Revisionsagenden besonders umfangreich, so kann der Director die Revision eines Theiles der Concepte des untergeordneteren Personals auch einem Secretär übertragen.

Die Concepte der Rechnungsbeamten hat der Vorstand der Rechnungsabtheilung zu überprüfen.

7. Mit der Führung und Ueberwachung des Einreichungsprotocolls, Expedits, und der Registratur sowie der mit der Führung der verschiedenen Vormerke und Verfassung der periodischen Eingaben verbundenen Agenden, wird von dem Director ein hiezu geeigneter Manipulationsoffizial betraut, der für die pünktliche und rasche Vollführung der sämmtlichen Kanzleiarbeiten und für die Aufrechthaltung der Ordnung in der Registratur verantwortlich ist, und dessen Anordnungen daher die übrigen Kanzleibeamten und Diurnisten Folge zu leisten haben.

8. Minden hivatal és pénztárhoz, valamint a távirdavonal felügyelethez szükséges személyzet létszámát az igazgatóság indokolt javaslatára a minister állapítja meg.

A kezelési szolgálat ellátására meghatározott létszám keretén belül történő üresedések beálltával a posta- és távirdaigazgatóságok az idevágó törvények és szabályok szem előtt tartása mellett kiirják a pályázatot, mely mindazon állomásokra nézve, melyek a posta- és távirda kötelékén kivül álló egyénekkel is betölthetők a „Budapesti Közlöny"-ben és a „Postai és Távirdai Rendeletek Tárá"-ban, különben pedig csak az utóbbiban hirdetendők ki.

A kiirt pályázat határidejének lejárta után az igazgatóságok a pályázók közül kiválasztják a legérdemesebbet, illetőleg a legérdemesebbeket és a mennyiben I. vagy II. oszt. szolgai állomások töltendők be, az illetőket saját hatáskörükben kinevezik, a mennyiben pedig más állomásokról van szó, indokolt betöltési javaslatot tesznek a ministerhez.

A kinevezés és előléptetés körüli eljárásra nézve az új szervezés és fizetési rendszer tárgyában kiadott 2467/87. eln. sz. a. kelt rendelet határozmányai irányadók.

Az állomások betöltésére vonatkozó javaslatok mindig bizottságilag tárgyalandók és döntendők el. A bizottság az igazgatóból, helyetteséből s a következő rangidősebb igazgatósági tisztviselőből áll.

Ha ezek közül valaki akadályozva van és a kinevezés sürgős, a második rangidősebb tisztviselő hivandó meg.

A tanácskozásról jegyzőkönyv vétetik fel s ha az elnöklőnek eltérő véleménye van, ennek indokolása mellett a jegyzőkönyvet az iratokkal együtt végeldöntés végett a ministerhez terjeszti fel.

Minden kinevezésnél hasonló képesség mellett a korábban elnyert rang dönt.

Minden kinevezésről a hitelesített szolgálati táblázat egyik példányának felterjesztése mellett, a havi személyváltozási kimutatásban a következő hó 10-ig a ministerhez jelentés teendő.

8. Der Minister betimmt auf Grund des motivirten Antrages der Direction den Personalstand jedes Amtes, jeder Casse und das Aufsichtspersonal der Telegrafenleitungen.

Bei Erledigungen im Stande des systemisirten Personales für den Manipulations-Dienst hat die Post- und Telegrafen-Direction unter Berücksichtigung der einschlägigen Gesetze und Bestimmungen den Concurs auszuschreiben, welcher hinsichtlich jener Stellen, welche auch mit solchen Personen besetzt werden können, die noch ausser dem Verbande der Post- und Telegrafen-Anstalt stehen, im „Budapesti Közlöny" und im „Posta- és Távirda-Rendeletek Tára", sonst aber nur in letzterem zu veröffentlichen ist.

Nach Ablauf des Concurs-Termins haben die Directionen unter den Concurrenten den, beziehungsweise die Verdienstvollsten auszuwählen, und insoferne Dienerstellen I. oder II. Classe zu besetzen sind, die Betreffenden im eigenen Wirkungskreis zu ernennen; wenn es sich dagegen um andere Stellen handelt, so haben sie dem Minister einen motivirten Bericht über die Besetzung der Selle vorzulegen.

Bezüglich des Vorganges bei Ernennungen und Vorrückungen sind die Bestimmungen der sub Präs.-Zahl 2467/87 hinausgegebenen Verordnung betreffs der neuen Organisation und Gehaltsregulirung massgebend.

Die auf die Besetzung der Stellen bezughabenden Vorschläge sind immer commissionel zu behandeln und zu entscheiden.

Die Mitglieder der Commission sind: der Director, sein Stellvertreter und der rangälteste Beamte der Direction.

Wenn eines der Commissions-Mitglieder verhindert ist und die Ernnenung dringend ist — ist der zweit-älteste Beamte der Commission beizuziehen.

Ueber die Berathung wird ein Protocoll geführt, und wenn der Präsidirende eine abweichende Meinung hat, das Protocoll zur endgiltigen Entscheidung motivirt dem Minister vorgelegt.

Bei jeder Ernennung entscheidet — wenn die Bewerber gleiche Fähigkeiten besitzen — der früher erworbene Rang.

Von jeder Ernennung ist unter Anschluss einer autenticirten Diensttabelle im monatlichen Personal-Veränderungs Ausweis bis zum 10. des nächsten Monats dem Minister Bericht zu erstatten.

A díjnokokat s a napidíjas kisegítő személyzetet a megállapított létszám, illetőleg hitelfedezet keretén belől az igazgató veszi fel és bocsátja el.

Rendkivüli esetekben, midőn a szolgálat érdeke a leggyorsabb intézkedést igényli, jogosítva van az igazgató a ministerhez teendő egyidejü jelentés mellett, a meghatározott létszámon túl is 1—2 napidíjast minden hivatal részére felvenni, de ily rendkivüli intézkedés mindig a lehető legrövidebb időre szorítandó.

9. A posta- és távirdaintézet személyzete egy létszámban (concretal statusban) tartandó nyilvánlatban, és mihelyt a postaalkalmazott a távirda-, vagy a távirdaalkalmazott a postavizsgát letette, ez a létszámban a neve után teendő „p“ vagy „t“ betüvel kitüntetendő és ezek aztán bármely szaknál önállóan alkalmazhatók.

10. A szolgálati viszony feloldása tekintetében jogosítva vannak az igazgatóságok:

a) az I. és II. osztályú szolgákat, kiknek kinevezése az igazgatóságok hatáskörébe esik, ha a várakozásoknak egyátalában nem felelnek meg és még ideiglenes minőségben vannak, a szolgálatból egy havi felmondás mellett elbocsátani, azonban azokra nézve, kiknek kinevezése a ministernek van föntartva, indokolt javaslatot tartoznak tenni, hogy nekik a szolgálat fölmondassék;

b) a kinevezettek önkéntes lemondását elfogadni, illetve azok lemondását fölterjeszteni;

c) a postamesterek tiszti szerződéseit a közmunka- és közlekedésügyi m. kir. ministernek egyidejüleg teendő jelentés mellett a szerződésben meghatározott időre felmondani és

d) a saját hatáskörükben kinevezetteket, valamint ezek özvegyeit és árváit a nyugdíjtörvény határozatai szerint, nyugdíjazni, valamint a többi tisztviselők, nyugdíjasok és ezek özvegyeinek és árváinak ellátása iránt a ministerhez előterjesztést tenni.

Minden, a nyugdíjtörvénytől esetleg szükségessé vált eltérés megállapítás és végrehajtás előtt a minister elé terjesztendő.

Die Diurnisten und das mit Tagegeld angestellten Aushilfs Personal hat innerhalb des festgesetzten Standes beziehungsweise der gewährten Creditbedeckung der Director aufzunehmen und zu entlassen.

In ausserordentlichen Fällen, wenn das Interesse des Dienstes augenblickliche Verfügungen erheischt, ist der Director berechtigt, bei gleichzeitiger Berichterstattung an den Minister, — auch über den festgesetzten Stand 1—2 Diurnisten für jedes Amt aufzunehmen, jedoch sind solche ausserordentliche Verfügungen immer auf die kürzeste Frist zu beschränken.

9. Das Personale der Post- und Telegrafen-Anstalt ist in einem Concretal-Status in Evidenz zu halten und sobald der Post- oder Telegrafenbedienstete die beiden Fachprüfungen mit Erfolg bestanden hat, ist dies im Status hinter seinen Namen mit „p“ und „t“ ersichtlich zu machen; solche Beamte können dann in beiden Fächern selbstständig verwendet werden.

10. Hinsichtlich der Lösung des Dienstverhältnisses sind die Directoren berechtigt:

a) die Diener der I. und II. Classe, deren Ernennung in den Wirkungskreis der Directionen fällt, wenn sie den Erwartungen nicht entsprechen und noch nicht definitiv angestellt sind, gegen ein monatliche Kündigung zu entlassen; betreffs jener Bediensteten, deren Ernennung dem Minister vorbehalten ist, haben die Directionen motivirten Bericht zu erstatten, damit Solchen der Dienst gekündigt werde.

b) die freiwillige Abdankung der Ernannten anzunehmen, beziehungsweise vorzulegen.

c) den, mit den Postmeistern abgeschlossenen Dienstvertrag bei gleichzeitiger Berichterstattung an den Minister für Communicationen und öffentliche Arbeiten, auf die im Vertrage festgesetzte Frist zu kündigen und

d) die im eigenen Wirkungskreise Ernannten, sowie deren Wittwen und Waisen nach den Bestimmungen des Pensions-Gesetzes zu pensioniren; betreffs der Versorgung der übrigen Beamten, Pensionisten und deren Wittwen und Waisen an den Minister Vorschläge zu machen.

Betreffs jeder allfällig nothwendig gewordenen Abweichung von den Bestimmungen des Pensions-Gesetzes ist vor deren Festsetzung und Vollzug dem Minister Vorlage zu machen.

11. Az igazgató, kiválóan szorgalmas, buzgó és hasznos működésért, — a tanácsos, titkár, felügyelő és számosztályi főnök kivételével — a tiszti személyzetet egy évben egyszer, egyenkint 30 frtig, a szolgai személyzetet pedig 10 frtig terjedhető jutalomban részesitheti.

Rendkivüli esetekben nagyobb összegü jutalmazás engedélyezése iránt a ministerhez indokolt felterjesztést lehet tenni.

12. A segélyezésre vonatkozólag az eddig fennáló szabályzatok a fennebbi pont alatt a jutalmazásokra nézve megállapitott 30 és 10 frtnyi határok közt érvényesek maradnak.

13. Fizetési előlegeket az igazgatók egyátalán nem engedélyezhetnek. Az ilyenekért benyujtott kérvények további rendelkezésig — kivétel nélkül — a ministerhez terjesztendők fel.

14. A hivatalfőnökök és vezetők, valamint a postamesterek kivételével a többi személyzetet, szolgálati érdekből, az igazgatóságok saját kerületükben, más hasonrangu állásra áthelyeztetik.

Teljes áthelyezési költséggel járó ily áthelyezések azonban csak a legritkább és feltétlen szükség esetén rendelhetők el.

Hasonranguak vagy állásuak között a saját költségükre kért állomáscserét az igazgatóságok engedélyezik, s ha a cserélni szándékozók két külön kerülethez tartoznak: a csere a két igazgatóság előterjesztésére csak a minister jóváhagyása után történhetik meg.

15. Az igazgatók a kerületökben alkalmazottaknak, — a tanácsosok kivételével — ha helyettesitési költség vagy épen nem, vagy csak egy, legfelebb 1 frt 50 kr. fizetendő napi díjas felvételével járó kiadások merülnek fel, — az osztrák-magyar monarchia határain belől élvezhető négy heti — betegség indokaiból egészségük helyreállitására pedig hat heti szabadságot engedélyezhetnek.

A hivatali főnökök csak 3 napra adhatnak távozási engedélyt, de ily módon nyert szabadság egy évben kilencz napot nem haladhat meg.

11. Der Director kann für besonders fleissige, eifrige und erfolgreiche Dienstleistung — mit Ausnahme des Rathes, des Secretärs, des Inspectors und des Vorstandes der Rechnugs-Abtheilung — jedem Beamten im Jahre einmal bis 30 fl., jedem Diener aber bis 10 fl. Belohnung ertheilen.

In aussergewöhnlichen Fällen kann die Ertheilung einer Remuneration von höherem Betrag gehörig motivirt beim Minister beantragt werden.

12. Hinsichtlich der Geldaushilfen bleiben die bisherigen Bestimmungen unter Anwendung der im obigen Punkt für die Remuneration festgesetzten Grenzen von 30 fl. und 10 fl. in Kraft.

13. Gehaltsvorschüsse können die Directoren überhaupt nicht bewilligen. Diesbezügliche Gesuche sind bis auf Weiteres ausnahmslos dem Minister vorzulegen.

14. Mit Ausnahme der Postamts-Vorstände und Postamts-Leiter, sowie der Postmeister können die Directionen die Angestellten im Dienstinteresse innerhalb des eigenen Bezirks auf andere Stellen gleichen Ranges übersetzen.

Derlei Uebersetzungen mit vollen Uebersiedlungs-Gebühren sind nur in den seltensten Fällen und bei unumgänglicher Nothwendigkeit anzuordnen.

Den Diensttausch auf eigene Kosten zwischen Bediensteten des gleichen Ranges oder der gleichen Stellung, bewilligen die Directionen; gehören jedoch die Betreffenden zwei verschiedenen Bezirken an, so kann der Diensttausch nur mit Genehmigung des Ministers über Vortrag der beiden Directionen geschehen.

15. Die Directoren können den in ihrem Bezirk Angestellten, mit Ausnahme der Räthe, unter der Bedingung, dass damit keine Substitutions-Auslagen oder nur die Aufnahme eines Aushelfers mit einem Tagegeld von höchstens 1 fl. 50 kr. verbunden ist, einen im Inneren der österreichisch-ungarischen Monarchie zu geniessenden Urlaub von vier Wochen, in Krankheitsfällen aber zur Herstellung der Gesundheit einen Urlaub von sechs Wochen bewilligen.

Die Amtsvorstände können die Entfernung vom Dienstort nur auf drei Tage bewilligen, und dürfen die so ertheilten Urlaube für Einen und Denselben in einem Jahre zusammen neun Tage nicht überschreiten.

Szerződés mellett alkalmazottak szabadságoltatásuk esetére a helyettesítés költségeit minden körülmények közt maguk tartoznak viselni.

16. Rendes szolgálatától bármely okból elvont tisztviselő vagy szolga helyettesítése alkalmával a legnagyobb takarékossággal kell eljárni. Helyettesítéssel a helyettesítettnél magasabb rangu tisztviselőt megbizni nem lehet, kivéve, ha több költséget nem okozna, vagy ha különös szükség esetén igazgatósági tisztviselő bizatnék meg, valamely nagyobb állomás főnökének helyettesítésével.

A kezelési szaknál rendesen napi díjasok bizandók meg a helyettesítéssel.

Ha a helyettes vagy a kiküldött tiszti rangban van, a kiküldetés első 14 napja alatt teljes napi díjat kap, azután pedig csak napi díj átalányt, mely fele a rendes napi díjnak; a kezelők s a többi személyzetnek, valamint a kezelő-jelölteknek napi díja 1 forint.

Különböző helyekre vagy vizsgálati czélból történt hivatalos utazásoknál mindig a rang szerinti egész napi díj jár.

Minden hivatalos utazás alkalmával a napi díj osztályba sorozottak a rendes napi díjon kivül még felszámithatnak:

a) kocsipénzt a vasuti- vagy hajóállomáshoz és megfordítva a hatóságilag megállapított árszabály szerint, ilyen hiányában mindenütt egy forintot, a napi díjosztályba nem sorozott személyzet pedig ezen czimen csak 50 krnyi podgyászszállítási díjt számithat fel;

b) ha szabadjegygyel nem bir, az igazgató és tanácsos a vasuton az első, a többi alkalmazott — a szolgaszemélyzet kivételével — a második, a szolgaszemélyzet pedig a harmadik osztály szerinti vasuti díjat számithatja fel.

Hajón való utazásnál — szolgaszemélyzet kivételével — melyet a II-ik osztály illet meg, a többi alkalmazott az I. osztályu díjat számithatja fel, a mennyiben szabadjegygyel nincsen ellátva.

c) ott, hol vasut vagy hajóközlekedés nincs, a VI. és VII. díjosztályban levők minden kilométer után 26 krt, a többi alkalmazottak a szolgaszemélyzetig 20 krt, s a

Die durch die Beurlaubung eines mit Vertrag Angestellten erwachsenden Substitutions-Kosten haben unter allen Umständen die Betreffenden selbst zu tragen.

16. Bei der Substituirung eines aus welchem Grunde immer an der Dienstleistung verhinderten Beamten oder Dieners, ist mit der grössten Sparsamkeit vorzugehen. Der Substitut darf in keinem höheren Rang stehen als der Substituirte, es sei denn, dass dadurch keine grösseren Auslagen erwachsen, oder dass im Falle besonderer Nothwendigkeit der Vorstand eines grösseren Amtes durch einen Directionsbeamten substituirt wird.

Beim Manipulationsfache sind in der Regel Individuen mit Tagegeld zur Substitution zu verwenden.

Hat der Substitut oder exmittirte Beamte Beamtensrang, so erhält er während der ersten 14 Tage der Entsendung die vollen Diäten, darüber hinaus dagegen ein Diätenpauschale, in der halben Höhe der Diäten; das Tagegeld der Manipulanten und des übrigen Personals, sowie der Manipulationsaspiranten beträgt einen Gulden.

Bei Dienstreisen nach verschiedenen Orten oder zu Untersuchungszwecken, gebühren stets die vollen regelmässigen Diäten.

Bei jeder Dienstreise können die in Diätenclassen Eingereihten ausser den regelmässigen Diäten noch aufrechnen:

a) das Wagengeld von und zu der Bahn- oder Schiffsstation nach dem behördlich festgesetzten Tarif; mangels eines solchen, einen Gulden. Das in keine Diätenclasse eingereihte Personal, kann unter diesem Titel nur 50 kr. Gepäcktraggeld aufrechnen.

b) Mangels einer Freikarte, können bei Eisenbahnfahrten der Director und der Rath den Fahrpreis für die erste, die übrigen Angestellten, mit Ausnahme des Dienerpersonals jenen für die zweite, letzteres Personal schliesslich den Fahrpreis für die dritte Classe aufrechnen.

Bei Fahrten mittelst Schiffs, können Mangels einer Freikarte — mit Ausnahme des zur Fahrt mit der II. Classe berechtigten Dienerpersonals — die sämmtlichen Angestellten den Fahrpreis nach der I. Classe aufrechnen.

c) Wo keine Bahn- oder Schiffsverbindung besteht, können die in die VI. und VII. Diätenclasse gehörigen pr. Kilometer 26 kr., die übrigen Angestellten bis zum Dienerper

szolgaszemélyzet 15 krt számíthat fel fuvarpénz czímén.

A kezelő-jelölteknek, ha rendes lakhelyükön kívül alkalmaztatnak, mint helyettesek, és ott természetbeni lakást nem kapnak, az 1 frtnyi napi díjon kívül még 50 krig emelhető szállaspénzpótlékot is lehet engedélyezni, illetőleg napi díjukat 1 frt 50 krig lehet emelni. A többi rendes utazási illetményre nézve a napi díjosztályba nem sorozottakkal egyenlő szabályok alá esnek.

Posta- és távirdafogalmazók, kik gyakorlatszerzés czéljából az igazgatóság székhelyén kívül egy havi időtartamon túl hivatalvezetésre kiküldetnek, az utiköltségen kivül, ha nősek havi 40 frt, ha nőtlenek havi 30 frt napidíj átalányt élveznek.

Működési pótlékot élvező tisztviselőnek helyettese csak akkor lép a működési pótlék élvezetébe, ha kiküldetési illetményekben nem részesül s a helyettesítés 14 napnál tovább tart, de akkor is az első 14 napra a helyettesített marad a működési pótlék élvezetében.

Ha a helyettesített hosszabb időre már felvette volna a pótlékot, a 14 napnál további időre eső összeget oly módon, mint ez az irodai átalányoknál szokásban van, a helyettesítőnek rövid úton átadja. Hasonló módon jár el a helyettesítő, ha a hó 1-én az egész hóra járó pótlékot felvette s a helyettesítés a hó folyamában megszünik; ő is tartozik az őt meg nem illető részt a helyettesítettnek átadni.

Ha a helyettes kiküldetési illetményekben részesül, a működési pótléknak már felvett része a helyettesítettnek marad, de a hó végével megszüntetendő s ha az illető tisztviselő újból szolgálatba lép, csak az ezt követő hó 1-től lép megint a működési pótlék élvezetébe.

Minden kiküldetés vagy helyettesítés alkalmával felmerült utiszámlát a kiküldetés vagy helyettesítés megszünése után legfeljebb 14 nap alatt az igazgatóságnak be kell terjeszteni, melynek számosztálya az igazgató és tanácsosét kivéve, minden más utiszámlát érvényesít és folyósit.

sonal 20 kr., und das Letztere 15 kr. als Fahrgeld aufrechnen.

Den Manipulationsaspiranten kann im Falle der Verwendung als Substituten, ausserhalb ihres gewöhnlichen Wohnortes, wenn sie nicht in den Genuss einer Naturalwohnung treten, ausser dem Tagegeld pr. 1 fl. noch ein Quartiergeldbeitrag bis zur Höhe von 50 kr. bewilligt, beziehungsweise das Tagegeld bis auf 1 fl. 50 kr. erhöht werden. Hinsichtlich der übrigen regelmässigen Reisegebühren finden auf dieselben jene Bestimmungen Anwendung, welche für die, in keine Diätenclasse Eingereihten gelten.

Post- und Telegrafenconcipisten, welche behufs Aneignung der Praxis zur Leitung eines Amtes ausserhalb des Directionssitzes, auf länger als einen Monat entsendet werden, geniessen ausser den Reiseauslagegebühren ein Diätenpauschale, welches für Verheirathete 40 fl. und für Ledige 30 fl. monatlich beträgt.

Der Substitut eines Beamten mit Functionszulage tritt nur dann in den Genuss der letzteren, wenn er keine Exmissions-Gebühren geniesst und die Substitution länger als 14 Tage dauert, doch bezieht auch in diesem Falle der Substituirte durch die ersten 14 Tage selbst die Functionszulage.

Hat der Substituirte die Zulage für einen längeren Zeitraum schon behoben, so übergibt er die Quote für die Zeit über 14 Tage dem Substituirten im kurzen Wege, sowie dies beim Canzleipauschale Gebrauch ist. Desgleichen hat auch der Substitut, wenn er die Zulage am 1. des Monats für den ganzen Monat behoben hat, und die Substitution während des Monats aufhört, den ihm nicht zukommenden Theil dem Substituirten zu übergeben.

Geniesst der Substitut Exmissionsgebühren, so verbleibt der bereits behobene Theil der Functionszulage dem Substituirten; mit Ende des Monats ist jedoch letztere einzustellen, und wenn der betreffende Beamte wieder in Dienst tritt, gebührt ihm erst vom 1. des nächsten Monats die Functions-Zulage wieder.

Bei jeder Entsendung oder Substituirung ist die Reiseauslagen-Rechnung längstens 14 Tage nach Beendigung der Entsendung oder Substituirung bei der Direction einzureichen, deren Rechnungsabtheilung alle Reiserechnungen, ausgenommen jene des Directors und des Raths liquidirt.

Utielőlegül a kiküldetési vagy helyettesítési költségek előre látható összegének két harmada mindig kiutalványozható.

17. Hivatalból történt áthelyezések alkalmával a napidíjosztályban levők rendes utazási illetményeiken kivül még bútorkárpótlást kapnak, még pedig, ha nősek vagy özvegyek és legalább három velük utazó gyermekkel birnak, a három havi fizetéssel; ha háromnál kevesebb velük utazó gyermekük van, a két havi fizetéssel felérő, a nőtlenek, vagy gyermektelen özvegyek az egy havi fizetéssel felérő összegben részesülnek.

Ezen kívül még felszámítható a nőnek és gyermekeknek vasuti és hajódija azon osztály szerint, mely a férjet illetőleg atyát rangja után megilleti. Ha az áthelyezettnek legalább három vele utazó családtagja van, két bérkocsit, és két cseléd után — a többiek ellenben csak egy bérkocsit és csak egy cseléd után — számithatják fel a III. oszt. vasuti, vagy II. oszt. hajódíjat, valamint 100 klgr. túlsúlyért fizetett díjat is.

A gyermektelen özvegyek vagy nőtlenek 50 klgr. túlsúlyt számithatnak fel.

A napidíj osztályba nem tartozó posta- és távirda-alkalmazottak áthelyeztetésük alkalmával számukra meghatározott illetményeken kivül még nejük és gyermekeik vasuti és hajódíját számithatják fel és családjuk számához arányitva, legfeljebb 40 frtig terjedhető útisegélyben részesittetnek.

A saját kérelmükre, vagy büntetésből áthelyezettek ezen illetményekre nem tarthatnak igényt.

18. A távirda-alkalmazottak ugyanannyi tisztibiztosítékot tartoznak letenni, mint a hasonrangu posta-alkalmazottak. Kérelmükre azonban az igazgatóság megengedheti, hogy a megszabott tiszti biztosíték legfeljebb 36 havi részletben vonassék le fizetésükből.

19. Az igazgatóságok kiszemelik és bérbe veszik az állami kezelés alatt levő posta- és távirdahivatalok részére szükséges helyiségeket s ha az évi bér 500 frtot meg nem halad, a szerződést három évre egyidejü bejelentés mellett megköthetik.

Drágább helyiséget, nem különben három évnél hosszabb időt terjedőleg csak a miniszter

Als Reisevorschuss können jederzeit zweidrittheile der voraussichtlichen Entsendungs- oder Substitutionskosten angewiesen werden.

17. Bei Uebersetzungen von Amtswegen, erhalten die einer Diätenclasse Angehörenden, ausser ihren ordentlichen Reisegebühren, noch eine Möbelentschädigung, welche für Verheirathete oder Wittwer, beide mit wenigstens drei mitreisenden Kindern ihrem dreimonatlichen Gehalt, für solche mit weniger als drei mitreisenden Kindern, ihrem zweimonatlichen Gehalt, und für Ledige und kinderlose Wittwer ihrem einmonatlichen Gehalt gleichkommt.

Ausserdem gebührt noch die Eisenbahn- oder Schiffsgebühr für die Frau und die Kinder nach der Classe, welche dem Gatten, resp. Vater gebührt. Hat der Uebersiedelnde wenigstens drei mitreisende Familienmitglieder, so kann er zwei Lohnfuhrwerke und für zwei Dienstboten die Eisenbahnfahrgebühr III., resp. die Schiffsgebühr II. Classe, aufrechnen; sonst können nur die Gebühren für ein Lohnfuhrwerk und für einen Dienstboten, sowie die Vergütung für 100 kgr. Uebergewicht aufgerechnet werden.

Kinderlose Wittwer oder Unverheirathete können ein Uebergewicht von 50 kgr. aufrechnen.

Die in keine Diätenclasse gehörigen Post- und Telegrafen-Bediensteten, können bei Uebersetzungen ausser den für sie bestimmten Gebühren auch die Eisenbahn- oder Schiffskosten für ihre Frau und Kinder aufrechnen und können im Verhältniss zur Anzahl ihrer Familienglieder, eine Aushilfe bis zum Maximalbetrag von 40 fl. erlangen.

Die auf ihr eigenes Ansuchen oder strafweise Transferirten, können auf diese Gebühren keinen Anspruch erheben.

18. Die Telegrafenbediensteten haben die Dienstcaution in derselben Höhe zu leisten, wie die im selben Range stehenden Postbediensteten. Auf ihr Ansuchen kann übrigens die Direction erlauben, dass ihnen die Dienstes-Caution in höchstens 36 Monatsraten abgezogen werde.

19. Die Directionen ermitteln und miethen die für die ärarischen Post- und Telegrafenämter erforderlichen Localitäten und können, wenn die Jahresmiethe 500 fl. nicht übersteigt, unter gleichzeitiger Berichterstattung den Vertrag auf drei Jahre abschliessen.

Einen höheren Miethzins, oder einen Miethvertrag auf mehr als 3 Jahre können

előleges engedélyével és jóváhagyásának fenntartása mellett vehetnek fel.

Ha a hivatalos helyiségek átalakítása válik szükségessé és ennek költségeit a háztulajdonos a vele megkötött szerződés értelmében viselni nem tartozik, az igazgatóságok a királyi építészeti hivatal által felülvizsgált és az igazgatósági számosztály által felszerelt költségvetés alapján az első osztályu hivataloknál egy évben legfeljebb 300 frtot, a többi kincstári hivataloknál legfeljebb 200 frtot utalványozhatnak.

Az összegekre és eljárásra nézve is ugyanezen szabály alkalmazandó akkor, ha hivatali butorok beszerzése vagy javitása válik szükségessé.

E tekintetben is azonban az igazgatóságok csak annyiban intézkedhetnek, a mennyiben megfelelő hitel áll rendelkezésükre.

A beszerzési árak és helyek időnként külön fognak az igazgatóságokkal közöltetni. Oly beszerzések, melyekre nézve ily utasítás ki nem adatott, az igazgatóságok által a takarékosság szem előtt tartásával saját területükön is eszközölhetők.

Teljesen hasznavehetetlenné vált leltári tárgyak, a postakocsik és távirdagépek kivételével — ha beszerzési áruk a 100 frtot meg nem haladta — a szerint, a mint a fenforgó viszonyoknál fogva legczélszerübbnek mutatkozik, ajánlati tárgyalás vagy árverés és ha a tárgyak egyenként 5 frtnál nem voltak drágábbak, rövid úton is eladhatók.

20. Okozott károkért, ha a vétkes ki nem puhatolható, vagy az összeg tőle vagyon hiányából be nem hajtható, az igazgatóság 20 frtig terjedő károsszegeket kellő tárgyalás és megállapítás után saját hatáskörében a kincstár terhére átvehet, illetőleg a nyilvántartásból törölhet.

21. A posta- és távirdahivatalok iroda és fűtési átalányát további rendelkezésig a ministerium állapítja meg.

Irodai átalány kiszabására vonatkozó felterjesztéseknél az igazgatóság az illető hivatal helyisége területének kiszámításához szükséges pontos adatokkal ellátott tervrajznak becsatolása mellett az összes helyi forgalmi viszonyokról jelentést tartozik tenni; ha pedig fűtési átalány kiszabása vált szükségessé nur mit vorhergehender Erlaubniss und mit Vorbehalt der Genehmigung des Ministers zugestehen, beziehungsweise abschliessen.

Wenn die Umgestaltung der Amtslocalitäten nothwendig wird und der Hausbesitzer im Sinne des Miethvertrages die Kosten nicht selbst zu tragen hat, so können die Directionen auf Grund des vom kön. Bauamte überprüften und von der Directions-Rechnungs-Abtheilung adjustirten Voranschlages bei den Aemtern I. Classe in einem Jahre höchstens 300 fl., bei den übrigen ärarischen Aemtern aber höchstens 200 fl. anweisen.

Dasselbe gilt auch hinsichtlich des Betrages und des Vorganges, wenn die Anschaffung oder Reparatur von Amtsmöbeln nothwendig wird.

Aber auch diesbezüglich können die Directionen nur innerhalb der zur Verfügung stehenden Creditbedeckung vorgehen.

Die Anschaffungspreise und Orte werden den Directionen von Zeit zu Zeit bekannt gegeben. Anschaffungen, hinsichtlich welcher keine solche Anweisung ertheilt wurde, können die Directionen unter Beobachtung der nöthigen Sparsamkeit auch im eigenen Bezirk bewirken.

Vollständig unbrauchbar gewordene Inventars-Gegenstände mit Ausnahme der Postwagen und Telegrafenapparate, können, wenn der Anschaffungspreis 100 fl. nicht überschritten hat, je nach Zweckmässigkeit im Offert- oder Licitationswege, und wenn die Gegenstände einzeln nicht höher als 5 fl. zu stehen kommen, auch im kurzen Wege veräussert werden.

20. Die Direction kann für verursachte Schäden, wenn der Schuldtragende nicht ermittelt, oder der Betrag wegen Vermögenslosigkeit von ihm nicht eingebracht werden kann, Schadensummen bis 20 fl. nach gepflogener Verhandlung und Feststellung im eigenen Wirkungskreis zu Lasten des Aerars übernehmen, beziehungsweise abschreiben.

21. Das Kanzlei- und Heizpauschale der Post- und Telegrafen-Aemter bestimmt bis auf Weiteres das Ministerium.

Gelegentlich der Vorlagen über die Bemessung des Kanzleipauschales, hat die Direction unter Vorlegung eines, mit den zur Raumberechnung der betreffenden Amts-Localität erforderlichen, mit Daten versehenen Planskizze, über die gesammten Verkehrsverhältnisse Bericht zu erstatten; wenn es sich aber

ségessé, akkor a helyiség tervrajzának a köbtartalom kiszámításához szükséges adatokkal is ellátva kell lenni, ezenkívül még a helyi tüzelőanyag-árakról hiteles bizonyítvány terjesztendő fel.

22. A fegyelmi jogot az igaztóságok részint egyszerü közigazgatási, részint a fegyelmi eljárás útján gyakorolják:

A) Rendbüntetések, kisebb rendetlenségek, hanyagság vagy egyéb szabályellenességek esetén alkalmaztatnak.

Ily rendbüntetések:

α) az irásbeli megintés;

β) a rendelvényi megrovás és

γ) a pénzbirság.

A pénzbirság tiszteknél egy hóban 10 frtnál, a kezelők- és szolgaszemélyzetnél pedig 5 frtnál nagyobb nem lehet.

A hivatalfőnökök az ellenőrzésük vagy vezetésük alá rendelt személyzetet 1—5 frtig terjedő birságokban marasztalhatják el, de tartoznak minden hó 20-ig a kiszabott birságokról kimutatást az igazgatóságnak előterjeszteni.

B) A fegyelmi eljárásra vonatkozólag az eddigi fegyelmi szabályzatok további rendelkezésig érvényben maradnak. Az igazgatóra és tanácsosra nézve a központi ministeri tisztviselőkre érvényes fegyelmi szabályok mérvadók.

Az igazgató kerülete összes személyzete ellen a fegyelmi eljárást elrendelheti, és erről csak az esetben tartozik a ministerhez külön jelentést tenni, ha a tanácsos vonatnék fegyelmi eljárás alá.

23. Jelen utasítás folyó évi szeptember hó 1-én lép életbe, mely nappal a posta és távirdánál eddig fennállott és a jelen utasításban foglaltakkal ellenkező minden rendelet és szabály hatályon kivül helyeztetik.

Az itt nem érintett minden egyéb szabály vagy rendelet további intézkedésig úgy a posta, mint a távirda részére érvényben marad.

um die Bemessung des Heizungs-Pauschales handelt, so muss die Planskizze auch mit den zur Berechnung des Kubikinhaltes erforderlichen Daten versehen sein, und ist ausserdem noch eine amtliche Bestätigung über die Brennmaterial-Preise vorzulegen.

22. Das Disciplinarrecht üben die Directionen theils im Wege des einfachen administrativen Verfahrens, theils im Wege des Disciplinarverfahrens aus.

A) Ordnungsstrafen werden bei kleineren Unordentlichkeiten, Nachlässigkeit oder andern Ordnungswidrigkeiten angewendet.

Solche Ordnungsstrafen sind:

α) die schriftliche Mahnung;

β) die Rüge mittelst Decret;

γ) die Geldstrafe (Ordnungsstrafe).

Die Geldstrafe kann in einem Monat bei Beamten 10 fl., bei Manipulanten und dem Dienerpersonal 5 fl. nicht überschreiten.

Die Amtsvorstände können das ihrer Controlle oder Leitung unterstehende Personal zu Geldstrafen von 1 bis 5 fl. verurtheilen, haben jedoch am 20. jeden Monates einen Ausweis über die verhängten Geldstrafen an die Direction vorzulegen.

B) Bezüglich des Disciplinar-Verfahrens bleiben die bisherigen Disciplinar-Vorschriften bis auf Weiteres in Kraft. Betreffs des Directors und des Rathes, sind für die Central-Ministerial-Beamten geltenden Disciplinar-Vorschriften massgebend.

Der Director kann gegen jeden Einzelnen des Personales seines Bezirkes das Disciplinar-Verfahren einleiten und hat hievon nur in dem Falle besonders Bericht zu erstatten, wenn das Disciplinar-Verfahren gegen den Rath angeordnet wird.

23. Gegenwärtige Instruction tritt am 1. September l. J. in Kraft, von welchem Tage an jede für das Post- und Telegrafen-Wesen bis nun bestandene, und mit dem in der gegenwärtigen Instruction in Widerspruch stehende Verordnung ausser Kraft gesetzt wird.

Jede hier nicht angeführte, sowohl das Post-, als auch das Telegrafenwesen betreffende Verordnung bleibt bis auf Weiteres aufrecht.

Budapest, 1887. junius 30.

Baross.

HORNYÁNSZKY VIKTOR KÖNYVNYOMDÁJA.

A MAGY. KIR.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

KIADJA A KÖZMUNKA- ÉS KÖZLEKEDÉSÜGYI M. K. MINISTERIUM.

9. szám. 1887. Julius 28.

Tartalom.

Rendelet a központi távirda-raktárba javítás vagy kicserélés végett beküldött gépek naplózása tárgyában. — A posta- és távirdai központi számviteli, pénztári és gazdászati szolgálat egyesítése. — Rendelet a táviratokban előforduló római számok díjazása és továbbadása tárgyában. — Rendelet a táviratrészilleték kiszabásának ujból szabályozása tárgyában. — Pótlékok a vonalrendhez. — Változások a magyarországi távirdák álladékában. — Változások a megszállott tartományokban levő távirdák álladékában. — Változások a „Távirási szabályok és díjtáblákban". — A nemzetközi távirdavonalokon elhárított és meglevő zavarok. — Személyzetiek.

Inhalt.

Verordnung betreffend die Journalisirung der an das Telegrafen-Central-Depôt zur Reparatur oder zum Austausch eingesendeten Apparate. — Vereinigung des centralen Post- und Telegrafen-Rechnungs-, Cassen- und Oekonomatswesens. — Verordnung die Taxirung und Weiterbeförderung der in den aufgegebenen Telegrammen vorkommenden römischen Ziffern betreffend. — Verordnung die neue Regulirung der Telegramm-Tantième betreffend. — Ergänzungen zur Linienordnung. — Aenderungen im Stande der ungarischen Telegrafenstationen. — Aenderungen im Stande der Telegrafenstationen des occupirten Gebietes. — Aenderungen in den „Telegrafen Ordnung und Tarife". — Auf den internationalen Telegrafen Linien beseitigte und bestehende Störungen. — Personalien.

Rendelet,

a központi távirda raktárba javítás vagy kicserélés végett beküldött gépek naplózása tárgyában.

Tapasztaltatván, hogy az 1875. évi „Táv. Rend. Tára" 2-ik számában kiadott s a m. kir. távirda anyag naplóinak és hivatali leltárainak vezetésére vonatkozó 944/IX. sz. szabályrendelet 9-ik pontjában előirt eljárás a távirdai gépek és tárgyak nyilvántartása körül zavarokra szolgáltatott okot: ennek jövőre való kikerülése végett az idézett rendelet említett pontjában foglalt határozatokat oda módosítom, hogy mindazon gépek és tárgyak, melyek a központi távirda-raktárba kijavítás vagy esetleg kicserelés végett küldetnek be, illetőleg kijavítás után az állomásoknak a központi távirda raktár által visszaküldetnek, számokmányok (nyugta és ellennyugta) váltása és javítási okmány csatolása mellett az igazgatóság fiókraktáránál átfutólag, a központi távirda-raktárnál pedig bevétel, illetőleg kiadásként naplóztassanak.

Verordnung

betreffend die Journalisirung der an das Telegrafen-Central-Depôt zur Reparatur oder zum Austausch eingesendeten Apparate.

24845—1887.

Es wurde die Wahrnehmung gemacht, dass das im Punkte 9 der Verordnung Z. 944/IX, betreffend die Führung der Material-Journale und Amtsinventare [S. Táv. Rend. Tára Nr. 2 ex 1875] vorgeschriebene Vorgehen in der Evidenzhaltung der Telegrafen-Apparate und Gegenstände Verwirrungen verursacht hatte. Um diesen Uebelstand für die Zukunft abzuhelfen, finde ich die im erwähnten Punkte der obzitirten Verordnung enthaltenen Bestimmungen dahin zu modifiziren, dass alle jene Apparate und Gegenstände, welche an das Telegrafen-Central-Depôt zur Reparatur, eventuell zum Austausch eingesendet, respective nach bewirkter Reparatur den Telegrafen-Stationen durch das Central-Depôt zurückgesendet werden, mit Austausch von Rechnungsscheinen (Empfangs- und Gegenschein) und Anschluss eines Reparatur-Scheines beim Filial-Depôt der Telegrafendirection blos durchlaufend, beim Central-Depôt jedoch als Einnahme, respective Ausgabe journalisirt werden.

A számokmányok megjegyzési rovatába, melyek a géppel egyidejüleg indítandók útnak, s a melyek az igazgatóságok útján váltandók, a beküldő állomás által „Javítandó“, a gép visszaküldése, illetve kicserélése alkalmával pedig a központi távirda-raktár által „Javításra küldött helyett cserébe“ megjegyzés irandó.

Hogy a gyüjtő állomások leltári számadásában ezen eljárás következtében változás ne történjék, a javítás végett beküldött s az azok helyébe cserébe kapott gépek a távirdai gyüjtő állomásoknál nem naplózandók, hanem a beküldött és a cserébe kapott gépekre vonatkozó számokmányok a javítási okmány másolatával együtt a vonatkozó ügyiratba helyezendők.

Ezen alkalommal figyelmeztetnek a távirda állomások, hogy a javítási okmányok első rovatán ne csak a gép megnevezését, hanem annak az oldalfalán, a rézalapján és a faalapzatán levő gyári betü és számjelzést is pontosan irják be s egyuttal azt is jegyezzék fel, hogy a szóban forgó gép mióta van az állomáson használatban, illetőleg hogy a legutóbbi javítás rajta mikor eszközöltetett.

Oly gépek beszállításánál, illetve kiküldésénél ellenben, melyek mellé javítási okmány nem melléklendő, a gép gyári jelzését és számát a megfelelő nyugtára és ellennyugtára kell minden egyes esetben feljegyezni.

E rendeletem a f. é. szeptember hó 1-én lép életbe.

In der Anmerkungsrubrik der Rechnungsscheine, welche gleichzeitig mit der Absendung des Apparates im Wege der Direction zu wechseln sind, hat die expedirende Station die Bemerkung „Zur Reparatur“ und bei der Rückexpedirung, respective beim Austausch, das Telegrafen-Central-Depôt die Anmerkung „Anstatt des zur Reparatur eingesendeten“ einzuschreiben.

Damit in Folge dieses Verfahrens im Inventarial-Stande der Sammelstationen keine Aenderungen eintreten, sind die zur Reparatur eingesendeten und tauschweise empfangenen Apparate bei den Telegrafen-Sammelstationen nicht zu journalisiren, sondern die hierauf bezughabenden Rechnungsscheine sammt einer Abschrift des Reparaturscheines dem betreffenden Actenstücke beizulegen.

Gleichzeitig werden die Telegrafenstationen aufmerksam gemacht, in der ersten Rubrik der Reparaturscheine nicht blos die Benennung des Apparates, sondern auch die auf der Wandplatte, Messing- und Holzgrundplatte desselben befindlichen Fabrikszeichen (Buchstaben und Nummer) genau einzutragen und zugleich anzugeben wie lange der betreffende Apparat bei der Station im Gebrauche gestanden, respective wann an demselben das letzte Mal eine Reparatur vorgenommen worden ist.

Bei der Abfuhr, respective Ausfolgung von Apparaten hingegen, welchen kein Reparaturschein beizulegen kommt, sind die Fabrikszeichen von Fall zu Fall auf den betreffenden Empfangs- und Gegenscheinen anzumerken.

Diese Verordnung tritt mit 1. September l. Jhrs. in Kraft.

Budapest, 1887. julius 9.

A posta és távirdai központi számviteli, pénztári és gazdászati szolgálat egyesitése.

Vereinigung des centralen Post- und Telegrafen-Rechnungs-, Cassen- und Oekonomatwesens.

2778/eln.—1887.

A posta és távirda új szervezéséből kifolyólag az eddigi postaszakszámvevőséget és központi távirdai számvevőséget f. évi szeptember 1-től „ministeri posta- és távirda-számvevőség“, az eddigi országos postagazdászati hivatalt és eddigi távirdaközponti raktárt „központi posta és távirdai gazdászati hivatal“, végül az eddigi országos postapénztárt és az eddigi országos és kerületi távirdai pénz-

In Folge der Neu-Organisation der Posten und Telegrafen, finde ich mich veranlasst mit 1. September d. J. das bisherige Postfach-Rechnungs-Departement mit der bisherigen Central-Telegrafen-Buchhaltung zur „Ministerial-Post- und Telegrafen-Buchhaltung“, — die bisherige Landes-Post-Oekonomie-Verwaltung mit dem bisherigen Telegrafen-Central-Depôt zum „Central-Post- und Telegrafen-

tárt „központi posta és távirdai pénztár“ neve alatt egyesítem.

Az ügykezelésre nézve rendelem, hogy a ministeri posta- és távirdaszámvevőségnél folyó évi september 1-től az év végéig a posta és távirdára vonatkozó összes számviteli ügyek, úgy mint eddig elkülönítve vezetendők; 1888. év január 1-én azonban ezen eljárás megszünik és helyébe az együttes kezelés lép.

A központi posta és távirdai gazdászati hivatal és a központi posta és távirdai pénztár, az ezek kezelésével ujonnan kinevezettek, illetve megbizottak által, megfelelő rovancsolás és szabályszerű leltározás mellett a ministeri posta és távirdai számvevőség kiküldöttjének jelenlétében folyó évi september hó 1-én veendők át.

Oekonomat“, — endlich die bisherige Landes-Postcassa mit der bisherigen Landes- und Bezirks-Telegrafencassa zur „Central-Post- und Telegrafen-Cassa“ zu vereinigen.

Betreff der Geschäftsgebahrung ordne ich an, dass die Ministerial-Post- und Telegrafen-Buchhaltung vom 1. September bis Ende l. J. die Post- und Telegrafen-Rechnungsgeschäfte, so wie bisher getrennt behandle; diese Art der Geschäftsführung hat jedoch am 1. Jänner 1888 aufzuhören und an ihre Stelle die gemeinsame Gebahrung zu treten.

Das Central-Post- und Telegrafen-Oekonomat, so wie die Central-Post- und Telegrafen-Cassa sind von den hiezu neu ernannten und neubetrauten Organen unter entsprechender Scontrirung und vorschriftsmässiger Inventirung unter Mitwirkung eines Organes der Ministerial-Post- und Telegrafen-Buchhaltung am 1. September l. J. zu übernehmen.

Budapest, 1887. julius 23-án.

Baross s. k.

Rendelet

a feladott táviratokban előforduló római számok díjazása és továbbadása tárgyában.

28628—1887.

Felmerült kérdés alkalmából figyelmeztetem az összes távirdahivatalokat, hogy a szentpétervári nemzetközi távirda egyezményhez csatolt és legutóbb Berlinben átvizsgált szolgálati szabályzatban csak az arabs számjegyeknek megfelelő távirási jelek állapittattak meg.

A római számok továbbadásánál követett eddigi eljárás tehát, mely szerint a római számok az arabs számjegyek részére megállapitott távirási jelekkel és zárjel között (római) megjelöléssel adattak tovább, — az idézett szolgálati szabályzat XXXVII. czikk 8. §-ában foglalt határozatokban ütközik.

Utasítom ennek folytán az összes távirdahivatalokat, hogy jövőben az oly táviratokat, melyekben római számok fordulnak elő, a feladónak megfelelő felvilágositás mellett, helyesen irás végett adják vissza, és amennyiben a távirat feladója súlyt kivánna fektetni arra, hogy a táviratában használt számot a czimzett római számnak ismerje fel, akkor hivják őt fel, hogy a római szá-

Verordnung

die Taxirung und Weiterbeförderung der in den aufgegebenen Telegrammen vorkommenden römischen Ziffern betreffend.

28628—1887.

Aus Anlass einer gestellten Anfrage mache ich sämmtliche Telegrafen-Aemter aufmerksam, dass in dem zu Berlin revidirten Dienstreglement zur St.-Petersburger internationalen Telegrafen-Convention nur den arabischen Ziffern entsprechende Beförderungszeichen festgestellt wurden. Das bisherige Verfahren daher, wonach bei Weiterbeförderung der römischen Ziffern dieselben mit den für arabische Ziffern bestimmten Beförderungszeichen und zwischen Klammern mit der Bezeichnung (römisch) abtelegrafirt wurden, den im Art. XXXVII, §. 8 des oben erwähnten Dienst-Reglements enthaltenen Verfügungen widerspricht.

Ich beauftrage demnach sämmtliche Telegrafen-Aemter Telegramme, in welchen römische Zahlen vorkommen, dem Aufgeber mit entsprechender Aufklärung zur richtigen Schreibart zurückzugeben, und sollte der Aufgeber eines Telegrammes ein besonderes Gewicht darauf legen, dass der Empfänger die in seinem Telegramme gebrauchte Ziffer als eine römische Zahl erkenne, so ist derselbe

mok jelzésére az arabs számok mellé egy oly megjelölést pl. „római 10“, vagy „római számmal 10“ irjon, melyből szándékát a czímzett minden kételyt kizárólag megérthesse.

E számok a megjelölésükre használt szavakkal együtt szabályszerűen díjazandók és szóról-szóra úgy továbbítandók és veendők fel, a mint azt a feladó táviratában leirta.

zu ersuchen, vor der betreffenden arabischen Zahl eine derartige Umschreibung z. B. „römisch 10“ oder „mit römischen Ziffern 10“ hinzuschreiben, aus welcher der Adressat die Absicht des Aufgebers entnehmen könne.

Diese Ziffern sind sammt der zu ihrer Bezeichnung angewendeten Worte vorschriftsmässig zu taxiren und wörtlich so abzutelegrafiren und aufzunehmen, wie sie vom Aufgeber geschrieben worden sind.

Budapest, 1887. julius 18-án.

Rendelet

a távirat-részilleték kiszabásának újból szabályozása tárgyában.

31161—1887.

A posta- és a távirda egyesítése és újból szervezése tárgyában f. évi junius 30-kán 2467/eln. sz. a. kiadott rendeletem kapcsán, a távirat-részilleték jelenleg érvényes felszámítási módját a f. évi augusztus hó végével megszüntetem s e tekintetben a f. évi szeptember 1-jétől kezdődő érvénynyel a következőket rendelem :

1. Az egy hó folyamában egy-egy alkalmazott által Morse-féle gépen feldolgozott négyszáz (400) és Hughes-féle gépen feldolgozott hatszáz (600) távirat-egység után az illetőnek részilleték nem jár.

2. Az előbbi pontban meghatározott munka teljesitésen felül feldolgozott minden távirat-egységért az illető 0.5 krt számithat fel, úgy a Morse-, mint a Hughes-féle gépen kezelt táviratok után.

3. Távirat-egységül a húsz (20) szónál nem hosszabb távirat veendő; húsz szón felül minden további (10) szóig fél egység számitható.

4. Szolgálati és díjmentes közérdekű táviratok kezelése részilletékre igényt nem ad; — ugyanazért azok sem a 400, illetve 600 távirat-egységnyi munkateljesités megállapításánál, sem a részilleték kiszámításánál, tekintetbe nem vehetők.

5. Az esedékes részilleték kifizetésére nézve az eddigi határozatok továbbra is érvényben maradnak.

6. Nem kincstárilag kezelt állomásoknál távirat-részilleték egyáltalában nem jár.

Verordnung

die neue Regelung der Bemessung der Telegramm-Tantième betreffend.

Im Nachhange zu meiner Verordnung vom 30. Juni l. J. Z. 2467/praes. betreffend die Vereinigung und die Reorganisation der Post- und der Telegrafen-Anstalten, — finde ich die bisherige Art der Aufrechnung der Telegramm-Tantième mit Ende August l. Js. einzustellen und diesbezüglich vom 1. September l. Js. an folgendes anzuordnen:

1. Nach einer individuellen monatlichen Arbeitsleistung von vierhundert (400) Telegramm-Einheiten am Morse-Apparat, und von sechshundert (600) Telegramm-Einheiten am Hughes-Apparat, — hat der Betreffende keinen Anspruch auf die Tantième.

2. Für jede, über die im vorangehenden Punkte festgestellte Arbeitsleistung aufgearbeitete Telegramm-Einheit, kann der Betreffende 0·5 kr. aufrechnen, ohne Rücksicht darauf, ob das Telegramm am Morse- oder am Hughes-Apparate manipulirt wurde.

3. Als Telegramm-Einheit gilt das Telegramm bis zu Zwanzig (20) Worten; über 20 Worte hinaus kann bis zu je Zehn (10) weiteren Worten eine halbe Einheit aufgerechnet werden.

4. Nach Diensttelegrammen und taxfrei zu behandelnden Telegrammen von öffentlichem Interesse — gebührt keine Tantième; selbe können daher weder bei der Feststellung der Arbeitsleistung von 400, beziehungsweise 600 Telegramm-Einheiten, noch bei der Berechnung der Tantième aufgerechnet werden.

5. Bezüglich der Auszahlung der entfallenden Tantième bleiben die bisherigen Vorschriften auch fernerhin in Kraft.

6. Bei nichtärarischen Aemtern gebührt überhaupt keine Telegramm-Tantième.

7. Mindazok, kik jelenleg részilletékkárpótlásban részesülnek és állásukban meghagyatva, fizetésben elő nem lépnek, — a kárpótlás élvezetében a f. é. végeig megmaradnak.

Ezen határidőn túl a részilleték-kárpótlás egyáltalán megszünik.

7. Die dermalen im Bezuge einer Tantième-Entschädigung stehenden Bediensteten bleiben, — insoferne sie in ihrer Anstellung belassen werden, und im Gehalte nicht vorrücken, — bis zum Schlusse des l. Js. im Genusse derselben.

Ueber diesen Termin hinaus hört die Tantième-Entschädigung überhaupt auf.

Budapest, 1887. julius 23-án.
Baross s. k.

Pótlékok a vonalrendhez.

25492—1887.

A vonalrend 46. lapján kiigazítandó, még pedig:

A 228. számú vezetéknél a 4. rovatba Szentes után beirandó „Mindszent“.

Ergänzungen zur Linienordnung.

25492—1887.

Die Linienordnung ist auf der Seite 46 zu rektificiren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 228 ist in die 4. Rubrik nach Szentes einzutragen „Mindszent“.

25769—1887.

A vonalrend 1. és 88. lapjain kiigazítandó, még pedig:

Az 1. számú vezetéknél a 7. rovatba beirandó „Bosznia területén, Serajevon alól 5. számmal van jelölve“.

A 2. számú vezetéknél a 7. rovatba beirandó „Bosznia területén 7. számmal van jelölve“.

A 437. számú vezetéknél a 4. rovatba Boszna-Gradiska után beirandó „Klasnica“.

Die Linienordnung ist auf den Seiten 1. und 88. zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 1 ist in die 7. Rubrik einzutragen: „Auf bosnischem Gebiete, unterhalb Serajewo mit Nr. 5 bezeichnet.“

Bei der Leitung Nr. 2 ist in die 7. Rubrik einzutragen: „Auf bosnischem Gebiete mit Nr. 7. bezeichnet.“

Bei der Leitung Nr. 437 ist in die 4. Rubrik nach Bosna-Gradiska einzutragen „Klasnica“.

26003—1887.

A vonalrend 128. lapján kiigazítandó, még pedig:

Az osztr. magy. államvasúttársaság esztergom-nána-ipolysági vezetékénél a 4. rovatban „Bél“ törlendő.

Die Linienordnung ist auf der Seite 128 zu rektifiziren, und zwar: Bei der Leitung Esztergom-Nána-Ipolyság der öst. ung. Staatseisenbahngesellschaft ist in der 4. Rubrik „Bél“ zu streichen.

26757—1887.

A vonalrend 50. lapján kiigazítandó, még pedig:

A 249. számú vezetéknél a 4. rovatba Németujvár után beirandó „Szentelek“.

Die Linien Ordnung ist auf der Seite 50 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 249 ist in der 4. Rubrik nach Németújvár einzutragen „Szentelek“.

27041—1887.

A vonalrend 123. lapján kiigazítandó, még pedig beirandók: az első sor 1. rovatába: „Bihari helyi érdekű vasutak“, továbbá a 2. rovatba „Nagyvárad-Érmihályfalva“ a 3. rovatba „Nagyvárad“ és a 4. rovatba „Várad-Püspöki, Bihar, Pap-Tamási, Gyapoly, Ér-Diószeg, Székelyhid, Ér-Selind, Ér-Mihályfalva“.

Továbbá beirandó a 2. sor 1. rovatába szintén „Bihari helyi érdekű vasutak“, a 2. rovatba „Székelyhid-Margita“, a 3. rovatba „Székelyhid“, és a 4. rovatba „Székelyhid, Apát-Keresztúr, Vedres-Ábrány, Margita“.

Die Linienordnung ist auf der Seite 123 zu rektifiziren, und zwar sind einzutragen: in erster Reihe in die 1. Rubrik „Bihari helyi érdekű vasútak“, ferner in die 2. Rubrik „Nagyvárad-Érmihályfalva“, in die 3. Rubrik „Nagyvárad“ und in die 4. Rubrik „Várad-Püspöki, Bihar, Pap-Tamási, Gyapoly, Ér-Diószeg, Székelyhid, Ér-Selind, Ér-Mihályfalva“.

Weiters sind einzutragen: in zweiter Reihe in die 1. Rubrik ebenfalls „Bihari helyi érdekű vasútak“, in die 2. Rubrik „Székelyhid-Margita“, in die 3. Rubrik „Székelyhid“, und in die 4. Rubrik Székelyhid, Apát-Keresztúr, Vedres-Ábrány, Margita.“

28191—1887.

A vonalrend 64. lapján kiigazítandó, még pedig:

A 316. számú vezetéknél a 4. rovatba Zsibó után beirandó „Csáki-Gorbó“ és az 5. rovatba beirandó „Zsibó-Csáki-Gorbó közt visszatérő“.

Die Linienordung ist auf der Seite 64 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 316 ist in die 4. Rubrik nach Zsibó einzutragen „Csáki-Gorbó“, und in die 5. Rubrik ist einzutragen: „Zwischen Zsibó und Csáki-Gorbó Schleifenleitung.“

28630—1887.

A vonalrend 109. lapján kiigazítandó, még pedig:

A magyar északkeleti vasút kassa-szerencsi vezetékénél az 5. rovatban „Széplak-kavicsbánya“ törlendő.

Die Linienordnung ist auf der Seite 109 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Kassa-Szerencs der ung. Nordostbahn, ist in der 5. Rubrik „Széplak-kavicsbánya“ zu streichen.

28919—1887.

A vonalrend 121. lapján kiigazítandó, még pedig:

A magy. kir. államvasútak báttaszék-zákányi vezetékénél a 4. rovatba Csurgó után beirandó „Zákány“; ellenben az 5. rovatban „Zákány“ törlendő.

Ugyanazon vasútak zákány-károlyvárosi vezetékénél a 4. rovatba Kapronca eleibe „Zákány“ beirandó; — ellenben az 5. rovatban „Zákány“ szintén törlendő.

Mind a két vezetéknél a „Megjegyzés“ rovatban beirandó: „Zákányban a távirdai szolgálatot a déli vasút ottani állomása látja el.“

Die Linienordnung ist auf der Seite 121 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Báttaszék-Zákány der k. ung. Staatseisenbahnen ist in die 4. Rubrik nach Csurgó einzutragen: „Zákány“, dagegen ist in der 5. Rubrik „Zákány“ zu streichen.

Bei der Leitung Zákány-Károlyváros derselben Bahnen ist in die 4. Rubrik vor Kapronca einzutragen „Zákány“; hingegen ist in der 5. Rubrik „Zákány“ ebenfalls zu streichen.

Bei beiden Leitungen ist in der Rubrik für „Anmerkungen“ einzutragen: „In Zákány versieht den Telegrafendienst die dortige Station der Südbahn.“

29317—1887.

A vonalrend 131. és 132-ik lapján kigazitandó, még pedig:

Az osztr. magy. áll. vasúttársaság moravicza-resiczai vezetékénél az 5. rovatban „Moravica“ és „Vaskő“ két állomási név helyett összekötve irandó „Moravica-Vaskő“, továbbá „Altwerki gőzmalom“ helyett irandó „Műmalom“.

Ugyanazon vasút temesvár-karánsebesi vezetékénél a 4. rovatban „Karavánszakul“ helyett irandó „Kavaránszakul“.

Die Linienordnung ist auf den Seiten 131 und 132 zu rektifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Moravicza-Resicza der österr. ung. Staatsbahngesellschaft ist in der 5. Rubrik anstatt der beiden Ortsnamen „Moravicza“ und „Vaskő“ verbunden zu schreiben „Moravicza-Vaskő“; ferner anstatt „Altwerki gőzmalom“ zu schreiben „Műmalom“.

Bei der Leitung Temesvár-Karansebes derselben Bahn ist in der 4. Rubrik anstatt „Karavánszakul“ zu schreiben „Kavaránszakul“.

Változások a magyarországi távirdák álladékában.

Bél vasúti állomásnál az oszt.-magyar államvasúttársaság esztergom-nána-ipolysági szakaszán, az állami és magántáviratok kezelése f. évi május 20-án meg lett szüntetve.

Aenderungen im Stande der ungarischen Telegrafen-Stationen.

Bei der Eisenbahnstation *Bél*, an der Strecke Esztergom-Nána-Ipolyság der öster. ung. Staatseisenbahngesellschaft, wurde die Manipulation von Staas- und Privattelegrammen am 20. Mai l. J. eingestellt.

Szentelekben, Vasmegyében, postával egyesített új magyar kir. államtávirda-állomás nyittatott meg korlátolt napi szolgálattal, mely f. évi junius 16-ától kezdve működik.

Ezen új mellékállomás a 249/323. számú vezetékbe középállomásként lett bekapcsolva, és a *szombathelyi* gyűjtőállomáshoz beosztva, hivójele „El“.

Zu *Szentelek*, im Komitate Vas, ist eine neue postcombinirte k. ung. Staatstelegrafen Station mit beschränktem Tagesdienste eröffnet worden, welche seit 16. Juni l. J. fungirt.

Diese neue Nebenstation wurde in die Leitung Nr. 249/323 als Mittelstation eingeschaltet und der Sammelstation *Szombathely* zugewiesen; das Rufzeichen derselben ist „El“.

Mindszenten, Csongrádmegyében, postával egyesitett új m. k. államtávirda állomás nyittatott meg korlátolt napi szolgálattal, mely f. évi junius hó 17-től kezdve működik.

Ezen új mellékállomás, a 228. számú közvetlenül Mindszenten átmenő vezetékbe középállomásként lett bekapcsolva és a *szegedi* gyűjtőállomáshoz beosztva, hivójele „M“.

Zu *Mindszent*, im Comitate Csongrád, wurde eine neue postcombinirte k. ung. Staatstelegrafen-Station mit beschränktem Tagesdienste eröffnet, welche seit 17. Juni l. J. fungirt.

Diese neue Nebenstation ist als Mittelstation in die unmittelbar über Mindszent führende Leitung Nr. 228 eingeschaltet und der Sammelstation Szeged zugewiesen worden; das Rufzeichen derselben ist „M“.

A *balatonfüredi* és *tátrafüredi* fürdőállomások f. hó 1-től C szolgálatot tartanak.

Die Badestationen *Balaton-Füred* und *Tátra-Füred* halten vom 1. l. Mts. an C. Dienst.

A *herkulesfürdöi* állami táv. állomás f. hó 2-tól C szolgálatot tart.

Staats-Telegrafenstation *Herculesfürdö* hält vom 2. l. Mts. an C. Dienst.

A bihari h. é. vasútak fővonalának *Várad-Püspöki, Bihar, Pap-Tamási, Gyapoly, Ér-Diószeg, Székelyhid, Ér-Selind* és *Ér-Mihályfalva*, valamint a Székelyhidtól elágazó mellékvonalának *Apát-Keresztúr, Vedres-Ábrány* és *Margita* állomásai állami és magántáviratok kezelésére is felhatalmazva, működésüket f. é. julius 3-án megkezdették.

Ellenőrzés, valamint a táviratok közvetítése végett a fővonalon fekvők, a *nagyváradi*, — a mellékvonalon fekvők pedig a *székelyhidi* m. kir. államtávirda állomáshoz osztattak be.

Die auf der Hauptlinie der Biharer Vicinal-Bahnen zu „*Várad-Püspöki, Bihar, Pap-Tamási, Gyapoly, Ér-Diószeg, Székelyhid, Ér-Selind, Érmihályfalva*“ und auf der von Székelyhid abzweigenden Nebenlinie zu *Apát-Keresztúr, Vedres-Ábrány* und *Margita* errichteten Eisenbahnstationen haben, auch zur Manipulation von Staats- und Privattelegrammen ermächtigt, ihre Function am 3. Juli l. Js. begonnen.

Zur Controlle und Vermittlung der Telegramme wurden die auf der Hauptlinie liegenden, der k. ung. Staats-Telegrafenstation *Nagyvárad*, die auf der Nebenlinie liegenden aber jener zu *Székelyhíd* zugewiesen.

Csáki-Gorbón, Szolnok-Doboka megyében, postával egyesített új m. kir államtávirda állomás nyittatott meg korlátolt napi szolgálattal, mely f. év julius 5-től kezdve működik.

Ezen új mellékállomás, a Zsibótól elágazólag felállított új visszatérő vezetékkel lett közép állomásként a 316. számú vonalba bekapcsolva, és a *deési* gyüjtő állomáshoz beosztva, hivójele „Gö“.

Zu *Csáki-Gorbó*, im Comitate Szolnok-Doboka, wurde eine neue postcombinirte kön. u. Staats-Telegrafenstation mit beschränktem Tagesdienste eröffnet, welche seit 5. Juli l. Js. fungirt.

Diese neue Nebenstation ist, mittelst der von Zsibó abzweigend errichteten neuen Schleifenleitung als Mittelstation, in die Linie Nr. 316 eingeschaltet und der Sammelstation *Deés* zugewiesen worden. Das Rufzeichen derselben ist „Gö“.

Az *erdészvölgyi* udvari távirdaállomás f. hó 10. és 11-én nyitva volt.

Hof-Telegrafenstation *Erdészvölgy* ist am 10. und 11. l. Mts. offen gewesen.

A *geszti* állami távirdaállomás f. hó 13-től további intézkedésig C. szolgálatot tart.

Staats-Telegrafenstation *Geszt* hält vom 13. d. Mts. bis auf Weiteres C Dienst.

A *marosvásárhelyi* állami távirdaállomás f. hó 23. és 24-én L. szolgálatot tartott.

Staats-Telegrafenstation *Marosvásárhely* hat am 23. und 24. l. Mts. L Dienst gehalten.

A *győri* állami távirdaállomás f. hó 25-től október hó végeig N/2. szolgálatot tart.

Staats-Telegrafenstation *Győr* hält vom 25. l. Mts. bis Ende October N/2. Dienst.

Változások a megszállott területen levő távirdák álladékában.

Lidzen, Serajevo mellett, f. hó 1-én L. szolgálattal egy időleges fürdői állomás nyittatott meg.

Aenderungen im Stande der Telegrafen-Stationen des occupirten Gebietes.

Zu *Lidze*, neben Serajevo, wurde am 1. l. Mts. eine temporäre Badestation mit L Dienst eröffnet.

Nevesinjén az N. szolgálat f. hó 7-én beszüntetve lett.

Zu *Nevesinje* wurde der N. Dienst am 7. l. Mts. eingestellt.

Változások a „Távirási szabályok és díjtáblák"-ban.

A „Távirási szabályok és díjtáblák" 35—38. lapjain kijavítandók, illetőleg bevezetendők:

Bastaji			30
Bedekovčina	dolnja		20
	gornja		15
Budinšćina			15
Cabuna			15
Csanád-Palota			20
Fužine			20
Gomirje			20
Končanica			35
Zdenci			40
Konšćina			15
„	gornja		50
Leskovac			10
Lokve			60
Lukač			10
Muszka-Magyarád	Muszka		10
	Magyarád község		40 (Magyarád Gemeinde)
	„	kis és nagyuri hegy	20
	„	többi szőlőhegy	25 („ die übrigen Weinberge)
Novimarov			30
Otok			20
Pivnica			30
Pušća-Kupljenovo	Pušća	dolnja	40
	„	gornja	60
	Kupljenovo		25
Románbogsán			20
Sirač			30
Sveti Križ			20
Veliko Trgovište			100
Vojtek			20

Aenderungen in den „Telegrafen-Ordnung und Tarife".

Auf Seiten 39—42 der „Telegrafen-Ordnung und Tarife" sind zu rektifiziren, resp. neu einzutragen:

A „Távirási szabályok és díjtáblák" 41. lapján bevezetendő:

Kolin.

Auf Seite 44 der „Telegrafen-Ordnung und Tarife" ist einzutragen:

Kolin.

Dél-Amerika.

A „Távirási szabályok és díjtáblák" 75. lapján kijavítandó:

	Via Emden, London vagy Brest			
	via Galveston		via Jamaika	
	egy szó			
	frt	kr.	frt	kr.
Berbice	10	72	9	02

Süd-Amerika.

Auf Seite 81 der „Telegrafen-Ordnung und Tarife" ist zu rektifiziren:

	Via Emden, London oder Brest			
	via Galveston		via Jamaika	
	ein Wort			
	fl.	kr.	fl.	kr.
Berbice	10	72	9	02

A nemzetközi távirda-vonalokon | **Auf den internationalen Telegrafen-Linien**

a) elhárított zavarok: | *a*) beseitigte Störungen:

A vonal megjelölése Bezeichnung der Linie	A zavar kezdete Anfang der Störung	A helyreállítás napja Tag der Wiederherstellung
A vonalok Saïgon—Bangkok közt Die Linien zwischen Saïgon—Bangkok . .	1887. julius 18.	1887. julius 19.
Kabel Mollendo—Arica	„ „ 15.	„ „ 20.

b) el nem hárított és ujonnan beállott zavarok: | *b*) fortdauernde und neu eingetretene Störungen:

A vonal megjelölése Bezeichnung der Linie	A zavar kezdődött Die Störung dauert seit
A szárazföldi vonalak Venezuelában Die Landlinien in Venezuela	1885. —
Kabel—Cabel. Brest—St.-Pierre (Anglo-American)	1886. nov. 9.
Az indo-siami vonalok Die indo-siamesischen Linien (via Moulmein)	1887. jun. 9.

Személyzetiek.

A közmunka- és közlekedésügyi m. kir. minister a posta- és távirdaszemélyzetének Ő császári és apostoli királyi Felsége f. évi junius 25-én Bécsben kelt legfelsőbb elhatározásával jóváhagyatott uj szervezete és fizetési rendszere alapján f. hó 14-én 29,629. sz. a. kelt rendelettel *kinevezte*:

posta- és távirdaigazgatókká: *Follért* Ferencz postaigazgatót a zágrábi posta- és távirdaigazgatósághoz, *Nádor* Vincze postaigazgatót, szolgálattételre a ministerium posta- és távirdai szakosztályában beosztással, *Petheő* János postaigazgatót a temesvári, *Jekelfalussy* Sándor postaigazgatót a soproni, *Bene* Róbert postaigazgatót a nagyszebeni, *Raschka* János postaigazgatót a budapesti, *Sztankovits* Géza postaigazgatót a kassai, *Vezerle* Gyula postaigazgatót a pozsonyi, *Sztupka* Antal távirdaigazgatósági titkárt a nagyváradi, *Opris* Péter távirdaigazgatósági titkárt a pécsi posta- és távirdaigazgatósághoz és *Pinkas* Vilmos távirdaigazgatót, szolgálattételre a megszállott tartományokban meghagyás mellett;

posta- és távirdatanácsosokká: *Baróthi* Jenő és *Schrimpf* Zsigmond postaaligazgatókat, — *Reményfi* Rezső postaigazgatósági titkárt, *Csimponeriu* Dénes, *Feilhauer* Ignácz, *Grandpierre* Károly, *Hámpel* Sándor, *Fülöp* Sándor távirdaigazgatósági titkárokat, *Rétay* Sándor postaigazgatósági titkárt, *Hoffmeister* Nándor távirdaigazgatósági titkárt, ifj. *Kiss* József távirdafőtisztet és *Borsiczky* Ottó távirdatisztet;

posta- és távirdaigazgatósági titkárokká: *Radich* Gyula, *Sipos* Kálmán, *Sohár* Pál és *Stark Kárpát* Gyula postafelügyelőket, — *Büsfy* Korlát országos postagazdászati hivatali főnököt, — *Reif* Illés távirdafőtisztet — és *Seitl* Rezső távirdatisztet;

posta- és távirdafelügyelőkké: *Dach* Armin, *Pál* Imre, *Dürr* Károly és *Follért* Károly postaigazgatósági fogalmazókat, — *Schultz* Antal postahivatali ellenőrt, — *P. Nagy* Kálmán, *Vécsey* István, *Mihálkovics* Dezső, *Thiringer* Zsigmond, *Sárossy* Károly, *Ducza* Lajos és *Saint-Firmin* Oszkár távirdatiszteket;

posta- és távirdaigazgatósági fogalmazókká: Székely István, *Kis* Sándor, dr. *Baló* Géza, *Dávid* Endre és *Brosch* Károly távirdatiszteket, — *Glauber* Vincze postatisztet — és dr. *Hager* Vilmos I. o. postasegédtisztet;

posta- és távirdaigazgatósági segédfogalmazóvá: Telek János, távirdai gyakornokot;

posta- és távirdaszámvevőségi főnökké: Schmidt Károly központi távirdaszámvevőségi igazgatót;

posta- és távirdaszámtanácsossá: Kupferschmidt János központi távirdaszámvevőségi aligazgatót;

posta- és távirdaszámvizsgálókká: Steindl József távirdaszámtisztet, *Szmodis* Kálmán, *Szathmáry* János, *Zborek* Iván és *Dévai* Zsigmond postatiszteket;

országos posta- és távirdapénztárnokká: Schneider József országos postapénztári ellenőrt;

országos posta- és távirdapénztári ellenőrré: Jáhl Nándor postaigazgatósági titkárt;

posta- és távirdakerületi pénztárnokokká: Kecskés János távirdaszámtanácsost, — *Sokal* József és *Rauhecker* József távirdaszámvizsgálókat;

posta- és távirdakerületi pénztári ellenőrökké: Hudelist Antal postahivatali ellenőrt — és *Novelly* Antal távirdaszámtisztet;

posta- és távirdafőtisztekké: Hogel Ferencz, *Niamesny* Imre, *Vukassovich* Gyula, *Ruth* Camillo, *Strobl* János, *Gulyás* Ferencz, *Jókay* Sándor, *Dauscher* Sándor, lovag *Myslowszki* Sándor, *Czike* Ferencz, *Löw* Róbert, *Zelky* Endre és *Csath* Zsigmond postahivatali ellenőröket, — *Reisinger* Ignácz, *Perl* Adolf, *Michelts* Bálint, *Török* Ede, *Steller* Bernát, *Gerbert* Hugó, *Veszely* Ferencz, *Poros* Miklós, *Rindauer* Salamon, *Roth* Jakab, *Morell* József, *Weisz* Napoleon és *Katičić* Mátyás távirdatiszteket, — *Lazány* Károly, *Huszár* Ferencz, *Turcsányi* Sándor, *Kühlburger* Miklós, *Nátly* József, *Glock* Vilmos, *Magas* Lajos, *Lipsz* Illés, *Józsa* Lajos és *Szmolka* János postatiszteket;

posta- és távirdaszámtisztekké: Benyács Karád, *Krövik* Károly, *Maros* Mátyás István, *Tamás* Ferencz, *Jappel* Győző, *Bogács* Bertalan, *Duffek* Rezső, *Schindler* Adolf, *Fischer* József, *Kudlik* Ferencz, *Kurz* Sándor, *Pijacsek* Mihály, *Farkas* Sándor, *Csernák* Sándor, *Szalay* Bertalan, *Kocsis* Lajos, *Kranz* Alajos, *Hendel* Ottó, *Pintér* József, *Györffy* Alajos, *Strasser* Sándor és *Udvary* Imre postatiszteket, — *Biscontini* Péter távirdatisztet, — *Szervey* Adolf, *Kralovics* Gyula, *Huber* János és *Kafga* János postatiszteket;

posta és távirdatisztekké a X. díjosztályba: Nicolits Jakab, *Brenner* Ede, *Riegel* Károly, *Csornai* Pál, *Mirkva* Henrik, *Jeney* Gusztáv, *Vindisch* János, *Hollós* Károly, *Sterk* Vilmos, *Szabó* Kálmán, *Dobay* Ferencz, *Dvořák* Manó, *Spitzer* Lipót, *Feszl* Mihály, *Deutsch* Simon, *Hirschler* Izidor, *Ungár* Győző, *Török* Endre, *Hajdy* Lajos, *Márton* Géza, *Czerán* Ádám, *Koncz* Lajos, *Hevér* Dávid, *Leota* Romulus, *Demes* József, *Labancz* János, *Gasparetz* Géza, id. *Nagy* Sándor, *Kágyi* Gyula, *Okolicsányi* Lipót, *Vulkán* Pál, *Zahradnik* József, *Lengyel* Lajos, *Thámos* Antal, *Hatz* Elek, *Feszl* Géza, *Berg* Antal, *Györke* Mihály, *Bokross* Lajos, *Friedmann* Mihály, *Barbu* Márk, *Kunst* Antal, *Janecsko* Mihály, *Buday* István, *Fray* József, *Rosenbach* Ferencz, *Kalocsa* Győző, *Székely* Elek, *Katineán* Sándor *Magyarevits* Ljubomir, *Balian* Axentie, *Zárics* János, *Gál* Lajos, *Farchescu* József, *Kuibus* János, *Schmitz* Manó, *Csipkés* Endre, *Tallián* József, *Barthalos* Tamás, *Miklossy* Géza, *Fekete* Armin, *Reiprich* Imre, *Bene* Károly, *Braun* Frigyes, *Kiszka* Sándor, *Conti* Antal, *Libertini* Rezső, *Ágoston* Antal, *Kaschevits* Lajos, *Horváth* János, *Madarassy* Lajos, *Ambrózy* Árpád, *Popovics* Sándor, *Pungur* Béla, *Jovanović* Miklós, *Bunyitay* István, *Végh* Lajos, *Gál* Ferencz, *Etelvári* Alajos, *Fogarassy* Gyula, *Bányász* Bálint, *Stefán* György, *Demeter* István, *Naibert* Ágost, *Szentmiklóssy* Béla, *Bakcsi* Antal, *Sefcsik* János, *Rácz* Sándor, *Riemann* Lajos, *Nicolich* Sándor, *Maksay* Ferencz, *Gaál* Mihály, *Réh* József, *Bizzer* István, *Krusóczky* Károly, *Berger* Ödön, *Fogarascher* Vilmos, *Blazsejovszky* Károly, *Kimberger* Ágoston, *Kelemen* Péter, *Porutiu* István, *Paszkulevits* Szilárd, *Roth* Róbert, *Lipošćak* Mihály, ifj. *Nagy* Sándor, *Wallinger* Henrik, *Rimanóczy* Jenő, *Révai* Lajos, *Groffits* Vincze, *Trux* Károly, *Rimanóczy* Géza, *Burgics* Nándor, *Kluha* József, *Gnéth* Mátyás, *Rusznyák* János, *Waldenburg* Győző, *Szathmáry* Kázmér, *Szlezák* János, *Vischer* Adolf, *Hawel* Gáspár, *Dóczy* Endre, *Detrich* Mór, *Filó* József, *Marton* Vilmos, *Kovácsik* István, *Ács* Vendel, *Lázár* József, *Vistarini* Imre, *Dutkiewicz* Medárd, *Lederer* Imre, *Marczell* Béla, *Dékits* Kálmán, *Schottl* Albert, *Ragályi* Adolf, *Tauber*

Mór, *Kutin* Károly, *Schmid* Mihály, *Publig* Ernő, *Venczel* János, *Ottlik* Zoltán, *Nagy* Péter, *Kresnyák* Antal, *Fodor* Gyula, *Mathesius* János, id. *Nedics* Mihály, *Ambrus* Gergely, *Petry* János, *Ráduly* János, *Csép* János, *Albu* József, *Bódy* Gábor, *Sándor* Dániel, *Chihereanu* Zakariás, *Roth* Károly, *Kováts* József, *Soltész* József, *Hodobay* Emil, *Wipf* József, *Csekme* Antal, *Kretemacher* Márton, *Vetter* Nándor, *Szathmáry* Károly, *Olay* Jenő, *Pérchy* Sándor, *Rubenescu* Lajos, *Vidonyi* József, *Gazsy* György, *Bakcsi* Benő, *Darvas* Lajos, *Kovács* Géza, *Aberthy* Béla, *Brauner* Ferencz, *Loewel* János, *Schröder* Henrik, *Már* Szilárd, *Greisiger* Sándor, *Rothmayer* Géza, *Csobán* Euthimir, *Memlauer* Sándor, *Schemmel* Károly, *Hann* András, *Racsov* Győző, *Jokschmann* Kálmán, *Julcher* Pál, *Havadtői* József, *Gruber* István, *Bittó* György, *Schnellbach* Sándor, *Bayer* Gusztáv, *Tóth* Nándor, *Kosch* Károly, *Gründler* Imre, *Rodler* József, *Ditrichstein* Bernát, *Göbbel* Dániel, *Oltean* Miklós, *Szentmártoni* Béla, *Milu* Paszku, *Popovits* István, *Will* Károly, *Marcu* Miklós, *Schmidts* Mihály, *Lukács* Gerő, *Mihai* Joachim, *Bonyhay* Károly, *Vidakovits* Dániel, *Musits* Zsigmond, *Niciphor* Sándor, *Mojzes* Sándor, *Tamás* Antal, *Horváth* György, *Horváth* Mihály, *Bing* Albert, *Huszerl* Samu, *Rozor* Emil, *Fehér* Sándor, *Heidel* Mihály, *Torma* Antal, *Schneider* Fülöp, *Toronyi* János, *Szeberényi* Lajos, *Vanicsek* József, *Domokos* Elek *Zicha* Ferencz, *Szentgyörgyi* Ferencz, *Hadnagy* Albert, *Albrich* Gyula, *Sebők* Mihály, *Schneider* Márton, *Pany* Adalbert, *Léšić* Mihály, *Künzl* József, *Dujmović* János, *Porschinsky* Gusztáv, *Szvoboda* Vilmos, *Jovanović* Péter, *Levár* Vilmos, *Golub* Ferencz, *Meixner* Hugó, *Fiala* Dániel, *Vorkapić* Péter, *Dujmović* Ferencz, *Skrgatić* Lajos, *Schescherko* Károly, *Matasić* Gottfried, *Oršanić* Pál, *Leitner* Ferencz, *Baretić* János, *Hodalić* István, *Schröder* István, *Scheibert* Gusztáv, *Huber* Mátyás, *Bach* Lajos, *Kniewald* Gusztáv, *Metelka* Imre, *Arnold* Károly, *Mlinarić* Alajos, *Zarrić* Péter, *Šljerac* Ferencz, *Hüverth* József, *Dugački* Emil, *Veber* Lajos, *Chavrak* Sándor *Sarkotić* Antal, *Jahl* János, *Hocker* Ferencz, *Heinisch* József, *Schramm* Adolf, *Prkić* János, *Blagoević* Mihály, *Busán* József, *Pavlović* Péter, *Spitzmüller* Mihály, *Stanković* Illés, *Sebastian* István, *Katić* Simon, *Zagar* János, *Keller* Antal, *Trepšić* Simon, *Papp* János, *Frank* Lipót, *Székely* József, *Friedriger* Samu, *Russu* András, *Pollák* Mór, *Bayer* Sándor, id. *Kiss* József, *Szinte* Ferencz, *Röszner* Ede, *Baranyi* János, *Ptacsnik* Lajos, *Porutiu* Valér, *Russu* József, *Novák* Ferencz, *Polsch* Sándor, *Veigner* Károly. *Lazarević* Döme, *Keller* Kálmán, *Zerbes* Henrik, *Kovacsics* Mihály, *Szalay* Pál, *Prágay* Pál, *Zacher* Pál, *Achim* György, *Perczel* Tivadar, *Szilágyi* György, *Balajthy* István, *Szabó* József, *Papp* Lajos, *Petz* Gyula, *Matasić* Gábor, *Horváth* Sándor, *Pilder* József, *Nagy* Ferencz, *Pozsgay* Sándor, *Szokolay* Mór, *Benkő* Áron, *Szabó* Lázár, *Argane* Szilárd, *Gregor* Károly, *Kozma* Samu, *Bódog* János, *Sorbán* György, *Labancz* Mihály, *Kovács* János, *Rolletschek* Ferencz, *Kispatić* József, *Muć* Antal, *Brkić* József, *Rubin* Antal, *Halm* Ignácz, *Jovičić* András, *Kitanić* Ottó, *Starčević* Simon, *Vuletić* Mihály, *Stiglmayer* Ferencz, *Genkow* Ferencz, *Belajčić* Mladen, *Bosanac* Károly, *Sostarić* Jakab, *Röthel* Mátyás, *Grbac* József, *Veber* Vilmos, *Kristiján* Antal, *Strohal* Károly, *Pezerović* István, *Depoli* Bozó, *Milić* János, *Fabac* György, *Anlauf* Nándor, *Makoldy* József, *Zacharides* Gusztáv, *Szita* Elek, *Rébay* Lajos, *Szmolen* Zsigmond, *Szommer* Ede, *Décsey* Sándor, *Rohrbök* Benő, *Juhász* Illés, *Hentschel* József, *Pollák* Lajos, *Ullrich* Zsigmond, *Kružić* György és *Vági* Emil távirdatiszteket, — *Kölber* Károly, *Spengel* Emil, *Kasselik* Aurél, *Davidovits* Lipót, *Zolnay* István, *Szegedy* László, *Fullajtár* Lajos, *Inglückshoffer* Antal, *Biró* János, *Weizer* Sándor, *Madlák* János, *Grimm* Gyula, *Hauer* Ferencz, *Udvary* Gáspár, *Grabarits* Iván, *Kerbler* Lajos, *Szabó* Simon, *Nagy* Elemér, *Jónás* Zsigmond, *Drach* Ferencz, *Zuna* Sándor, *Kraft* Pál, *Lundmann* Béla, *Molnár* Géza, *Molnár* Ferencz, *Buzás* Alajos, *Madách* Béla, *Szakszon* József, *Madarassy* Andor, *Karsa* Bertalan, *Rosznáky* Gyula, *Tibor* Mihály, *Seiffert* Fülöp, *Fábián* Gyula, *Schultze* Győző, *Omcikus* Sándor, *Jovanovics* Krsta, *Lukács* Emil, *Paulik* Lajos postatiszteket — és *Antolić* Ferencz távirdatisztet;

posta- és távirdatisztekké a XI. díjosztályba: *Mitskó* Ferencz, *Ludikár* Tivadar, *Bella* Andor, *Somossy* Zsigmond, *Trausch* Frigyes, *Kiss* Ferencz, *Weinberger* Gyula, *Grohmann* Arthur, *Laczko* Ágost, *Zemlényi* István, *Weszelovszky* Károly, *Macsegó* Béla, *Dvořak* Gyula, *Frey* Béla, *Vukassovich* Vincze, *Veczák* Ferencz, *Schilder* Károly, *Ludwik* Imre, *Béler* Lipót, *Marschalkó* Gyula, *Sefcsik* István, *Hadzsy* Mihály, *Kendra* György, *Maxina* Endre, *Marcsek* Aladár, *Potoczky* Lajos, *Verzár* Béla, *Dzsurnik* Ferencz, *Leskó* Béla, *Présia* János, *Bodrogi*

Imre, *Éhn* Károly, *Kovácsi* Mózes, *Holub* Károly, *Bakó* Gábor, *Wittenberger* Ágoston, *Bányai* Albert, *Melkovits* Antal, *Zolnay* Mihály, ifj. *Vitalis* József, *Arnold* Endre, *Jakab* Lajos, *Houchard* Géza, *Fekete* Endre, *Stoy* György, *Aujedszky* Adolf, *Günsz* Albert, *Báldy* János, *Hirsch* Hugo, *Knotz* József, *Korosy* Albert, *Kovács* József Andor, *Walter* Otto, *Pálffy* Zsigmond, *Sztruhala* Imre, *Röszner* József, *Toszt* Károly, *Szabó* János, *Bézay* Jenő, *Takács* István, *Kantek* Ignácz, *Hoffmann* Győző, *Brunner* Olivér, *Kovács* Ferencz, *Krump* Miklós, *Schott* Adolf, *Antal* János, *Marek* Gábor, *Hienz* Emil, *Kiss* István, *Krammer* Károly, *Boross* Dezső, *Háring* Kornél, *Eördögh* Rezső, *Fischer* Károly, *Göbel* Konrád, *Krajcsovics* Ferencz, *Szőcs* Sándor, *Cseh* Kálmán, *Alexy* Kristóf, *Novotny* Gyula, *Szekeres* Ferencz, *Paur* Gyula, *Wagenhofer* Antal, *Szpák* Miklós, *Szalay* Sándor, *Chrzanovszki* Sándor, *Kricsa* Vilmos, *Kammerloher* József, *Sebestyén* Dénes, *Huber* Elemér, *Alfay* Zoltán, *Debnárik* Antal, *Wéber* Pál, *Kelényi* Sándor, *Remes* József, *Zsigmond* Kálmán, *Darvas* Sándor, *Propper* Adolf, *Kovács* András, *Kriszt* János, *Biszterczky* Soma, *Blaskovics* Antal, *Freiszberger* Gyula, *Teplán* István, *Plaveczky* Oszkár, *Mándy* Lajos, *Simon* László, *Árvay Nagy* Kálmán, *Friedrich* Károly, *Deutsch* Miksa, *Izsák* Sámuel, *Szmik* Lajos, *Horay* István, *Zsille* Lajos, *Erőss* István, *Schmitz* Károly, *Siska* Károly, *Lopussny* Ferencz, *Kopeczky* Alajos, *Makray* Aurél, *Moldoványi* Lajos, *Kosztics* Fülöp, *Hornung* Gusztav, *Rajkovics* Kálmán, *Tóth* György, *Ravasz* Kálmán, *Povolny* János, *Walkovszky* Mihály, *Barkóczi* Jusztin, *Csillay* Kálmán, *Riderauer* Antal, *Blecha* Nándor, *Kien* Elek, *Titzer* Győző, *Mayer* István, *Kasztl* Imre, *Brády* Béla, *Miskey* Árpád, *Struppi* Győző, *Andreánszky* Béla, *Schelling* Péter, *Kirschner* Izidor, *Plavosin* Árpád, *Mentler* Vincze, *Papolczy* László, *Horváth* Pál, *Waltsák* Ágoston, *Lamnek* Vilmos, *Bartsch* Ferencz, *Andaházy* Béla, *Paudler* Lajos, *Makay* Károly, *Szenczer* Vilmos, *Winkle* Géza, *Christ* József, *Végh* Árpád, *Kiss* Bertalan, *Bobics* Zsigmond, *Walter* Vilmos, *Vavrecsány* István, *Frankó* István, *Ammer* Nándor, *Mayer* Győző, *Rosenberg* Sámuel, *Burchhardt* Ferencz, *Kremla* János, *Tildy* Vincze, *Virágh* Lajos, *Bähr* Lajos, *Erkel* István, *Nikolics* Mihály, *Pettkó* Illés, *Gilányi* József, *Busa* Ferencz, *Mihálka* Gábor, *Burger* György, *Petricskó* Lukács, *Schiller* Vilmos, *Nagy* Károly, *Fekete* Ödön, *Szmrekovszky* János, *Demjén* Sándor, *Tallián* István, *Kakas* István, ifj. *Höffer* Antal, *Zathureczky* Zoltán, *Krausz* Károly, *Salamon* Antal, *Nikolić* János, *Bacsó* Sándor, *Urbán* János, *Kucsera* Ágoston, *Novák* Teophil, *Pelczer* József, *Bérczy* Dezső, *Göde* Dezső, *Márkus* Kálmán, *Gulácsy* István, *Hanff* János, *Ferber* Gyula, *Clement* Pál, *Passiuth* József, *Pilát* József, *Jákó* Lajos, *Balogh* István, *Bendekovits* Ferencz, *Prohaszka* Lajos, *Bittsánszky* Antal, *Lenkey* Emil, *Kovács* Antal, *Ottinger* Kornél, *Mandelik* Sándor, *Tölössy* Béla, *Gross* Gyula, *Hirschler* Gusztáv, *Nagy* Vendel, *Schreker* Ferencz, *Pótfay* Rezső, *Blaskovits* Sándor, *Bodjánszky* Alajos. *Küzdy* Kálmán, *Zwinger* Nándor, ifj. *Kautz* Károly, *Szlavitsek* Béla, *Guta* János, *Jakuss* József, *Lengyel* Lajos, *Divicsek* Károly, *Theisz* Konrád, *Koits* Mihály, *Mayer* Károly, *Albrecht* József, *Lovich* Gyula, *Böhm* János, *Kovács* Ferencz, *Topolits* György, *Halusz* László, *Róth* Miksa, *Liptay* Sándor, *Posch* Benő, *Hajnal* József, *Véghelyi* Gyula, *Palkó* Zsigmond, *Bründl* Jenő, *Szabó* Árpád, *Klimesch* Károly, *Simon* Ádám, *Horváth* Antal, *Auszt* Rezső, *Pittner* László, *Dobsa* Mihály, *Janisch* Lajos, ifj. *Duronelly* Alajos, *Csegény* Gyula, *Székely* Ede, *Ternyei* János *Szentistványi* Géza, *Komka* József, *Bukovszky* Antal, *Rejovszky* Jakab, *Knizner* Gyula, *Hrabéczy* Tivadar, *Melles* Jenő, *Barbóczy* Kálmán, *Dirner* Károly, *Nyulászi* Géza, *Szőke* Ágoston, *Purpriger* János, *Fekete* Dezső, *Kikindai* Béla, *Oó* Lajos, *Omaszta* Frigyes, *Lamos* István, *Kutka* Géza, *Grusz* Márton, *Vagaszky* Árpád, *Hromkovics* Endre, *Mázgon* Vilmos, *Piukovits* Antal, *Szabó* Gula, *Vedres* Mór, *Gyertyánffy* István, *Fodor* József, *Wendörfer* Károly, *Balogh* Zsolt, *Strasser* János, *Kohn* József, *Luncz* Antal, *Kiss* Lajos, *Romanow* János, *Klein* Gyula, *Csipkés* Benedek, *Gasparovszky* Ágost, *Wlislocki* Alfréd, *Hauer* Róbert, *Bogma* Gyula, *Kotzmuth* József, *Gaál* Vincze, *Thierjung* János, *Lászy* Győző, *Kardos* Manó, *Kravieczky* László, *Mayer* Elemér, *Maczellariu* György, *Baka* Albert, báró *Gottesheim* Vilmos, *Dragomán* Izsák, *Böjthe* József, *Filepp* Samu, *Bauer* József, *Palković* Ignácz, *Goldovszky* Vilmos, *Fleischhacker* Miksa, *Omcikus* Márk, *Uzarević* János, *Kuzmić* Gusztáv, *Grlić* István és *Dencz* Béla I. oszt. postasegédtiszteket;

ideiglenes nyugalomba helyezte:

Kuna Venczel, *Breinfolk* Ferencz és *Kerk* Gusztáv postaigazgatósági titkárokat, —

Szalay Ignácz, *Dorogsághy* Dénes, *Greger* György, *Germarž* Ferencz és *Kovačević* Nándor, távirdaigazgatósági titkárokat. — *Pfeifer* Tófor, *Arvay* László, *Marx* József, *Duronelly* Alajos és *Wieder* Antal postafelügyelőket, — *Kovács* Ferencz postaigazgatósági fogalmazót, — *Pokorny* Jakab országos postapénztárnokot, — *Csáky* Géza és *Skliva* Leon postaigazgatósági pénztárnokokat, — *Hug* Gyula, *Simon* Pál és *Bauer* Ernő postaszámtanácsosokat, — *Németh* Antal, *Benyó* Vilmos, *Rabács* János, *Algay* Ferencz és *Védfi* József postaszámvizsgálókat, — *Szabó* Ottó, *Snasel* Ferencz és *Jovanović* Lambert távirdaszámvizsgálókat, — *Faszberger* Frigyes, *Ofner* János, *Mayer* Antal és *Zach* József II. oszt. postahivatali főnököket, — *Szauter* Gyula és *Schmid* József I. oszt. postafőtiszteket, — *Klusch* Károly, *Radányi* Sándor, *Egressy* László, *Gollub* Lajos és *Marián* Dániel II. oszt. postahivatali főtiszteket, — *Sztankovits* Károly, *Augusztovich* István, *Horny* Gyula, *Gebauer* József, *Heszke* József és *Gradišnig* Ferencz távirdafőtiszteket, — *Gottl* Mór, *Schopp* József és *Doromby* József postahivatali ellenőröket, — *Lichtenwallner* Ignácz és *Horn* Jenő távirdaszámtiszteket, — *Geiszberg* Róbert, *Kolárszky* Lőrincz, *Szirmai* Elek, *Mancz* Gyula, *Darvas* Izidor, *Bevelaqua* Rezső, *Pulitzer* Tivadar, *Mancza* Tivadar, *Hirschler* Mór, *Szentkirályi Varga* Gyula, *Schönbauer* Gyula, *Hirling* József, *Beliczay* Antal, *Janich* Gusztáv, *Bódy* Imre, *Ruščin* József, *Bende* Pál, *Lasch* Ignácz, *Triff* János és *Arcz* Mihály postatiszteket, — *Liszkay* Mátyás, *Hruby* József, báró *Metzger* Miksa, *Walter* Antal, *Höllriegl* Ferencz, *Sztankovits* Döme, *Holzmann* Károly, *Pyra* József, *Horváth* István, *Jung* Károly, *Zzárku* János, ifj. *Nedics* Mihály, *Kraschován* Pál, *Kaiser* Nándor, *Seeligmann* Ágost, *Szepessi* Ferencz, *Jovanovics* Ljubomir, *Glazsewszki* Ádám, *Bencza* Miklós, *Balázs* Endre, *Belu* Tamás, *Jálits* Ignácz, *Wach* Ede, *Dugántsy* János, *Kraupa* János, *Benninger* Károly, *Brückner* Antal, *Seydl* Alajos, *Kociuba* János, *Pomezanski* Melito, *Winter* Ferencz, *Schrodt* Gyula, *Djurovits* György, *Márk* Endre, *Kromer* Antal, *Demković* Gyula, *Beker* János, *Šegeć* István, *Pezerović* Károly és *Müller* Vilmos távirdatiszteket, — *Vizy* Ferencz I. oszt. postasegédtisztet és *Popovits* János távirdakezelőt;

a szolgálat alól *végkielégítési* igénynyel *felmentette*: *Hajdu* Lajos, *Jancsó* Dezső és *Igaz* Dániel postaigazgatósági fogalmazókat, — *Pataky* Sándor és *Hoffer* Lajos postatiszteket, — *Mallitza* György I. oszt. postasegédtisztet és *Déling* József II. oszt. postasegédtisztet;

azon posta és távirdai alkalmazottakat pedig, kiknél ezúttal rangban és járandóságban változás nem állott be, az uj szervezésnek megfelelő czimmel fölruházva, a létszámban őket megillető helyre *besorozta*.

Ezeken kivül a személyzetben

az 1887. év junius havában következő változások fordultak elő.

Kineveztetett:

Gallov Erzsébet ideigl. minőségű m. kir. távirdakezelővé Győrbe. (25364. V. 1887. jun. 29.)

Megbizattak:

Egyesített posta- és távirdahivatal vezetésével a következő postamesterek:

Hahn János Kutjevon 1887. május 8-tól. (26206. V. 1887. jun. 25.)

Altwer Bernát Mindszenten 1887. junius 16-tól. (1935/ig. T. 1887. jun. 17.)

Pfeifer Lipót Nagy-Halmágyon 1887. julius 1-től. (2497/ig. T. 1887. jun. 27.)

Dörner Katalin Bács-Földváron. (2538/ig. T. 1887. jun. 30.)

Istvánffy Kálmánné Párkányban 1887. junius 6-tól. (4341/ig. B. 1887. junius 18.)

Léden Henrik Szent-Eleken 1887. junius 16-tól. (4482/ig. B. 1887. jun. 18.)
Kántz Kálmán Zákányban 1887. junius 23-tól. (4761/ig. B. 1887. jun. 24.)
Gödry Lajos Sajó-Karán 1887. junius 1-től. (4971/ig. D. 1887. jun. 1.)
Voith Jakab Magyar-Láposon 1887. junius 10-től. (5264/ig. D. 1887. jun. 10.)

Áthelyeztetett:

Kendi Mór ideigl. távirdai segédtiszt Budapestről Dunaföldvárra. (23657. V. 1887. jun. 15.)

Meghaltak:

Fekete Kálmán debreczeni táv. tiszt. 1887. junius 9-én. (24419. V. 1887. junius 14.)
Leithner Emilia székes-fejérvári táv. kezelő 1887. junius 20-án. (26081. V. 1887. jun. 23.)

Nyugalmaztattak:

Ideiglenesen:
Petvaidić Adolf brodi táv. tiszt. (21525. V. 1887. jun. 11.)
Hoffer János zágrábi táv. tiszt. (21528. V. 1887. jun. 15.)
Véglegesen:
Racsov Győzőné, szül. Dervodelin Julia temesvári táv. kezelő. (20953. V. 1887. jun. 7.)
Herepei Géza nagyszebeni táv. tiszt. (26659. V. 1887. jun. 30.)
Orešković Imre eszék-felvárosi táv. tiszt. (26991. V. 1887. jun. 30.)

Elbocsáttattak:

Wittmayer Antal nagy-halmágyi postamester és szerződött táv. kezelő. (2497/ig. T. 1887. jun. 27.)
Marton Miklós vadnai postamester és szerződött táv. kezelő az ottani táv. állomás megszüntetése következtében. (5054/ig. D. 1887. jun. 4.)
Borbáth Sándor bánffy-hunyadi magánvállalkozó, az ottani táv. hivatalnak a postával egyesítése következtében. (5703/ig. D. 1887. jun. 22.)

Vegyesek:

Fekete Kálmánné, szül. Lám Fanny a táv. kezelőjelöltek sorába folytatólag felvétetett. (23584. V. 1887. jun. 7.)
Miklós Farkas volt maros-ujvári megbizott kezelő a postai szolgálatból bizalomvesztés miatt történt kizáratása következtében a távirdai szolgálattól is eltiltatott (ad 24061. V. 1887. jun. 15.)
Michel Szilárd pancsovai táv. tiszt és állomásfőnök vezetéknevét, belügyminiszteri engedélylyel „Már“-ra változtatta; minek következtében távirdakezelő nejének neve is: „Már Szilárdné“ lett. (2095/ig. T. 1887. jun. 1.)
Korsowsky Józéfa temesvári táv. kezelő férjhez menvén, neve „Giruth Lőrinczné“. (2079/ig. T. 1887. jun. 16.)
Fischer Ernő bajmoki megbizott kezelő vezeték nevét, belügyminiszteri engedélylyel „Révész“-re változtatta. (2388/ig T. 1887. jun. 20.)
Leitgeb Péter nagy-martoni magánvállalkozó, az ottani postával egyesített távirdahivatalt 1887. junius 1-től, mint postamester vezeti. (4343/ig. B. 1887. jun. 5.)
Honfy Anna táv. kezelőjelölt férjhez menvén, neve „Walkovszky Józsefné“. (5725/ig. D. 1887. jun. 22.)

Megbizott kezelők:

Topolyán, Dörner Dóra helyett: Dörner Karolin és Ó-Becsén, Dörner Karolin helyett: Dörner Dóra. (2155/ig. T. 1887. jun. 6.)

Bánát-Komlóson Klein Eugénia (2-ik megbizott) [2118/ig. T. 1887. jun. 10.]

Német-Palánkán: Boros Sarolta. (2-ik megbizott), [2303/ig. T. 1887. jun. 15.]

Baziáson: Tenner Hermin helyett: Schäffler György. (2309/ig. T. 1887. junius 16.)

Kőrös-Tarcsán: Valberthy Mária helyett: Javorovszky Apollónia. (2310/ig. T. 1887. jun. 16.)

Béga-Szentgyörgyön: Oppert István. (2369/ig. T. 1887. jun. 20.)

Boiczán, Bárdosy Szabin helyett: Täubler Mária. (2433/ig. T. 1887. jun. 24.)

Párkányban: Csukás Lászlóné. (4341/ig. B. 1887. jun. 10.)

Kölesden: Laki Ilona. (4377/ig. B. 1887. jun. 21.)

Kis-Béren, Silberknoll Gizella helyett: Krausz Lina. (4809/ig. B. 1887. jun. 22.)

Nagyatádon, Vázsonyi Regina helyett: Nagyfejeö Irén. (5012/ig. B. 1887. junius 28.)

Margitán: Nagy Erzsébet (5158/ig. D. 1887. jun. 6.)

Magyar-Láposon: Mátyás Anna. (5264/ig. D. 1887. jun. 10.)

Sárköz-Ujlakon, Pfeiffer Lipót helyett: Veres Károly. (5683/ig D. 1887. jun. 22.)

Élesden, Veres Károly helyett: Némedy Ferencz. (5739/ig. D. 1887. jun. 23.)

Zsibón, Tasnády Berta helyett: Németh Katalin. (5812/ig. D. 1887. jun. 25.)

Mint megbizott kezelők, eddigi alkalmazásuk helyéről kiléptek a következők:

Klein Eugenia Mokrinban. (2118/ig. T. 1887. jun. 10.)

Schäffler György Mezőhegyesen. (2309/ig. T. 1887. jun. 16.)

Nagy Ödön Világoson. (2363/ig. T. 1887. jun. 19.)

Vrbny Vilma Arad-Szentmártonban. (2155/ig. T. 1887. jun. 21.)

Krausz Lina Rohonczon. (4522/ig. B. 1887. jun. 13.)

Németh Katalin Szilágy-Csehen. (5166/ig. D. 1887. jun. 7.)

Postatiszti szolgálatra képesittettek a következő távirdatisztek:

Bancalari Domokos, Dichtrichstein Bernát, Dutkiewitz Medárd, Gnéth Mátyás, Havadtői József, Jokschmann Kálmán, Kosch Károly, Kozma Samu, Kluha József, Lederer Imre, Marcu Miklós, Michelts Bálint, Miksz Ferencz, Morell József, ifj. Nedics Mihály, Perl Adolf, Poros Miklós, Riedl János, Sándor Dániel, Schürger Tivadar, Szabó Lázár, Szepesi Ferencz, Vetter Nándor, Voletz Sándor, Wallinger Henrik, Will Károly, Wipf József.

Postakezelői szolgálatra a következő távirdakezelők:

Erb Dániel, Gromon Etelka, Haidenegg Szilárd, Honfy Endre, Koháry András, Szellinga József.

HORNYÁNSZKY VIKTOR KÖNYVNYOMDÁJA.

A MAGY. KIR.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

KIADJA A KÖZMUNKA- ÉS KÖZLEKEDÉSÜGYI M. K. MINISTERIUM.

10. szám. 1887. Augusztus 22.

Tartalom:

Pótlékok a vonalrendhez. — Változások a magyarországi távirdák álladékában. — Változások az osztrák távirdák álladékában. — Változások a „Távirási szabályok és díjtáblákban“. — A nemzetközi távirdavonalokon elhárított és meglevő zavarok. — Személyzetiek.

Inhalt:

Ergänzungen zur Linienordnung. — Aenderungen im Stande der ungarischen Telegrafen-Stationen. — Aenderungen im Stande der österreichischen Telegrafen-Stationen. — Aenderungen in den „Telegrafen-Ordnung und Tarife“. — Auf den internationalen Linien beiseitigte und bestehende Störungen. — Personalien.

Pótlékok a vonalrendhez.

465—1887.

A vonalrend 112. és 113. lapjain kiigazítandó, még pedig:

A m. k. államvasutak hatvan-miskolczi, továbbá miskolcz-kassai és fülek-diósgyőri vezetékei mindegyikénél az 5. rovatokban „Miskolcz üzletvezetőség“ helyett irandó „Miskolcz forgalmi főnökség“.

Ugyanazon vasutak budapest-füleki vezetékénél a 2. rovatban Fülek helyett irandó „Losoncz“.

Ergänzungen zur Linienordnung.

Die Linienordnung ist auf den Seiten 112 und 113 zu rectifiziren, und zwar:

Bei jeder einzelnen der Leitungen Hatvan-Miskolcz, ferners Miskolcz-Kassa und Fülek-Diósgyőr der k. ung. Staatsbahnen ist in den 5. Rubriken anstatt „Miskolcz üzletvezetőség“ zu schreiben „Miskolcz forgalmi főnökség“.

Bei der Leitung Budapest-Fülek derselben Bahnen ist in der 2. Rubrik anstatt „Fülek“ zu schreiben „Losoncz“.

1971—1887.

A vonalrend 121. és 122. lapjain kiigazítandó, még pedig:

A. m. kir. államvasutak zákány-károlyvárosi vezetékénél a 2. rovatban Károlyváros helyett irandó „Zágráb“ és a 4. rovatban „Leskovác, Zdencina, Jaska és Károlyváros“ törlendők.

Ugyanazon vasutaknál külön sorban beirandók: a 2. rovatba „Zágráb-Cam-Moravica“, a 3. rovatba „Zágráb és Károlyváros“, a 4. rovatba „Zágráb, Leskovác, Zdencina, Jaska, Károlyváros, Dugarcsa, Generalski-Stol, Touin, Ogulin, Gomirje, Verbovskó, Cameral-Moravicza“ és az 5. rovatba „Zágráb üzletvezetőség“.

Ugyanazon vasutak Károlyváros-fiumei vezetékénél a 2. rovatban károlyváros helyett irandó „Cameral-Moravica“, a 3. rovatban

Die Linienordnung ist auf den Seiten 121 und 122 zu rectifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Zákány-Károlyváros der k. ung. Staatsbahnen ist in der 2. Rubrik anstatt Károlyváros zu schreiben „Zágráb“ und in der 4. Rubrik sind zu streichen „Leskovác, Zdencina, Jaska und Károlyváros“.

Bei denselben Bahnen sind in separater Reihe einzutragen: in die 2. Rubrik „Zágráb-Cam.-Moravica“, — in die 3. Rubrik „Zágráb und Károlyváros“, — in die 4. Rubrik „Zágráb, Leskovác, Zdencina, Jaska, Károlyváros, Dugarcsa, Generalski-Stol, Touin, Ogulin, Gomirje, Verbovsko, Cameral-Moravica“, und in die 5. Rubrik „Zágráb üzletvezetőség“.

Bei der Leitung Károlyváros-Fiume derselben Bahnen ist in der 2. Rubrik anstatt Károlyváros zu schreiben „Cameral-Moravica“,

Károlyváros törlendő és a 4. rovatban „Károlyváros, Dugarcsa, Genaralskistol, Touin, Ogulin, Gomirje, Verbovsko“ szintén törlendők.

Ugyanazon vasutak zaprešić-varasdi vezetékénél a 2. rovatban Zaprešić-Varasd helyett irandó „Zágráb-Csáktornya“, és az 5. rovatba beirandó „Csáktornya“.

in der 3. Rubrik ist „Károlyváros“ zu streichen, und in der 4. Rubrik sind „Károlyváros, Dugarcsa, Generalskistol, Touin, Ogulin, Gomirje, Verbovsko“, ebenfalls zu streichen.

Bei der Leitung Zaprešić-Varasd derselben Bahnen sind in der 2. Rubrik anstatt „Zaprešić-Varasd“ zu schreiben „Zágráb-Csáktornya“ und in die 5. Rubrik ist einzutragen „Csáktornya“.

26351—1887.

A Nagyszeben és Ujegyház közt felállított egyes új távirdavonalnak üzembe vétele folytán, a vonalrend 75. és 76. lapján kiigazítandó, még pedig:

A 372. sz. vezetéknél a 3. rovatban Nagydisznód helyett „Nagyszeben“ irandó, és a 4. rovatban „Nagydisznód“ törlendő.

A 376. sz. vezetéknél a 3. rovatban Ujegyháza helyett „Nagydisznód“ irandó, a 4. rovatba pedig Ujegyháza után beirandók: „Nagyszeben és Nagydisznód“.

Zufolge Inbetriebnahme der zwischen Nagyszeben und „Ujegyház“ errichteten neuen einfachen Telegrafenlinie ist die Linienordnung auf den Seiten 75 und 76 zu rectifiziren, u. zw.:

Bei der Leitung Nr. 372 ist in der 3. Rubrik anstatt Nagydisznód zu schreiben „Nagyszeben“ und in der 4. Rubrik ist „Nagydisznód“ zu streichen.

Bei der Leitung Nr. 376 ist in der 3. Rubrik anstatt Ujegyház zu schreiben „Nagydisznód“, in die 4. Rubrik aber sind nach Ujegyház einzutragen „Nagyszeben und Nagydisznód“.

30407—1887.

A vonalrend 121. lapján kiigazítandó, még pedig:

A m. kir. államvasutak zákány-károlyvárosi vezetékénél a 4. rovatba Zágráb után beirandó „Leskovác“.

Die Linienordnung ist auf der Seite 121 zu rectifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Zákány-Károlyváros der k. ung. Staatsbahnen ist in die 4. Rubrik nach Zágráb einzutragen „Leskovác“.

30616—1887.

A vonalrend 77. lapján kiigazítandó, még pedig:

A 385. számú vezetéknél a X. rovatba Abrudbánya után beirandó „Verespatak“ és az 5. rovatba beirandó „Kerpenyes-Verespatak közt visszatérő“.

Die Linienordnung ist auf der Seite 77 zu rectifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 385 ist in die X. Rubrik nach Abrudbánya einzutragen „Verespatak“ und in die 5. Rubrik ist einzutragen „Zwischen Kerpenyes und Verespatak Schleifenleitung“.

30686—1887.

A vonalrend 114. lapján kiigazítandó, még pedig:

A m. k. államvasutak nagyvárad-belényesi vezetékénél a 4. rovatba Drágcséke után beirandók „Szombatság-Rogoz és Belényes“, ellenben az 5. rovatban „Belényes“ törlendő.

Die Linienordnung ist auf der Seite 114 zu rectifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nagyvárad-Belényes der k. ung. Staatsbahnen sind in die 4. Rubrik nach Drágcséke einzutragen „Szombatság-Rogoz und Belényes“, dagegen ist in der 5. Rubrik „Belényes“ zu streichen.

32072—1887.

A vonalrend 109. lapján kiigazítandó, még pedig:

A magy. északkeleti vasut bátyu-lawocnei vezetékénél a 4. rovatban „Zánka“ törlendő.

Die Linienordnung ist auf der Seite 109 zu rectifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Bátyu-Lawocne der ung. Nordostbahn ist in der 4. Rubrik „Zánka“ zu streichen.

32278—1887.

Az Aradtól a vasút mentén fennálló oszlopokra Mezőhegyesig feszített egyes új huzalnak, továbbá Mezőhegyestől az országút mentén Tót-Komlóson, Orosházán, Mágocson és Derékegyházon át Szentesig felállított egyes új távirdavonalnak, úgyszintén a Csongrádtól az országút mentén Félegyházáig felállított egyes új távirdavonalnak, mint folytatólag Félegyházától Kecskemétig a vasút mentén fennálló oszlopokra hozzáfeszített egyes új huzalnak üzembe vétele folytán, a vonalrend 48., 71. és 72. lapjain kiigazítandó, még pedig:

A 239. sorszámnál beirandók a 3. rovatba „Temesvár-Kecskemét“, a 4. rovatba: Temesvár, Arad, Orosháza, Szentes, Csongrád, Kecskemét és az 5. rovatba „Mezőhegyesen és Félegyházán át“.

A 354. és 359. sz. vezetékek egészen törlendők.

Zufolge Inbetriebnahme der von Arad an die Eisenbahn bis Mezőhegyes auf den stehenden Säulen zugespannten neuen einfachen Leitung, ferners der von Mezőhegyes über Tót-Komlós, Orosháza, Mágocs und Derékegyház bis Szentes, entlang der Landstrasse errichteten neuen einfachen Telegrafenlinie, — gleichwie der von Csongrád entlang der Landstrasse bis Félegyháza errichteten neuen einfachen Telegrafenlinie, als auch der fortsetzungsweise von Félegyháza bis Kecskemét auf den an der Bahn stehenden Säulen zugespannten neuen einfachen Leitung, — ist die Linienordnung auf den Seiten 48, 71 und 72 zu rectifiziren, und zwar:

Bei der Linienzahl 239 sind einzutragen: in die 3. Rubrik „Temesvár-Kecskemét“, — in die 4. Rubrik „Temesvár, Arad, Orosháza, Szentes, Csongrád, Kecskemét“, und in die 5. Rubrik „Geht über Mezőhegyes und Félegyháza“.

Die Leitungen Nr. 354 und 359 sind gänzlich zu streichen.

32532—1887.

A vonalrend 84. lapján kiigazítandó, még pedig:

A 416. számú vezetéknél a 4. rovatba Varasd után „Vinica“ beirandó, és az 5. rovatba beirandó „Greda-Vinica közt visszatérő“.

Die Linienordnung ist auf der Seite 84 zu rectifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 416 ist in die 4. Rubrik nach Varasd einzutragen „Vinica“ und in die 5. Rubrik ist einzutragen „Zwischen Greda und Vinica Schleifenleitung“.

32815—1887.

A Szelistye és Szászsebes közt felállított egyes új távirdavonalnak, valamint az Alvincz és Gyulafehérvár közt a fennálló oszlopokra hozzáfeszített új huzalnak üzembe vétele s az Alvincz-Szászsebes közt fennálló visszatérő vezeték egyik ágának lebontása folytán a vonalrend 27., 74. és 77. lapjain kiigazítandó, és pedig:

Zufolge Betriebnahme der zwischen Szelistye und Szászsebes errichteten neuen einfachen Telegrafenlinie und des zwischen Alvincz und Gyulafehérvár auf den stehenden Säulen, zugespannten neuen Drahtes, sowie zufolge Abtragung des einen Zweiges der zwischen Alvincz und Szászsebes bestandenen Schleifenleitung, ist die Linienordnung auf den Seiten 27, 74 und 77 zu rectifiziren, u. zw.:

A 133. sz. vezetéknél az 5. rovatban „Gyulafehérvár“ törlendő; ellenben a 6. rovatba „Gyulafehérvár“ beirandó.

A 370. sz. vezetéknél a 4. rovatban „Szászsebes“ az eddigi helyen törlendő; de Gyulafehérvár után beirandók: Szászsebes és Szelistye“; továbbá az 5. rovatba beirandók: „Aradon át Alvincz és Gyulafehérvár közt visszatérő“.

A 372. sz. vezeték egészen törlendő.

A 385. sz. vezetéknél a 3. rovatban Gyulafehérvár helyett irandó „Nagyszeben“; a 4. rovatba Gyulafehérvár eleibe irandó „Nagyszeben“ és az 5. rovatba beirandó „Tövis, Kiskapuson át“.

Bei der Leitung Nr. 133 ist in der 5. Rubrik „Gyulafehérvár“ zu streichen; dagegen ist in die 6. Rubrik „Gyulafehérvár“ einzutragen.

Bei der Leitung Nr. 370 ist in der 4. Rubrik „Szászsebes“ an der jetzigen Stelle zu streichen, nach Gyulafehérvár aber sind einzutragen „Szászsebes und Szelistye“; — ferners ist in die 5. Rubrik einzutragen „Geht über Arad — Zwischen Alvincz-Gyulafehérvár Schleifenleitung“.

Die Leitung Nr. 372 ist gänzlich zu streichen.

Bei der Leitung 385 ist in der 3. Rubrik anstatt Gyulafehérvár zu schreiben „Nagyszeben“; — in die 4. Rubrik ist vor Gyulafehérvár einzutragen „Nagyszeben“, und in die 5. Rubrik ist einzutragen „Geht über Tövis und Kiskapus“.

32911—1887.

A Margita és Szilágy-Somlyó közt felállított egyes új távirdavonalnak és a folytatólag Szilágy-Somlyótól Zilahig az álló oszlopokra hozzáfeszített uj huzalnak üzembe vétele folytán a vonalrend 64. és 67. lapjain kiigazítandó, még pedig:

A 316. sz. vezeték egészen törlendő.

A 332. sz. vezetéknél a 3. rovatban, Margita helyett irandó „Kolozsvár“, a 4. rovatba Margita után beirandók „Zilah, Zsibó, Csákigorbó, Ozokerit, Szilágycseh, Deés, Kolozsvár“ és az 5. rovatba beirandók „Szilágy-Somlyón vizsgálatra, Nagysomkuton át, Benedek-falva és Szilágycseh, valamint Zsibó és Csákigorbó között visszatérő vezetékek.

Zufolge Betriebnahme der zwischen Margita und Szilágy-Somlyó errichteten neuen Telegrafenlinie und des, fortsetzungsweise von Szilágy-Somlyó auf den stehenden Säulen bis Zilah zugespannten neuen Drahtes ist die Linienordnung auf den Seiten 64 und 67 zu rectifiziren, und zwar:

Die Leitung Nr. 316 ist gänzlich zu streichen.

Bei der Leitung Nr. 332 ist in die 3. Rubrik anstatt Margita zu schreiben „Kolozsvár“, — in die 4. Rubrik sind nach Margita einzutragen: „Zilah, Zsibó, Csákigorbó, Ozokerit, Szilágycseh, Deés, Kolozsvár“, — und in die 5. Rubrik sind einzutragen: „Szilágy-Somlyó zur Untersuchung; — Geht über Nagy-Somkút; — Zwischen Benedekfalva und Szilágycseh, sowie zwischen Zsibó und Csákigorbó Schleifenleitungen“.

33057—1887.

A vonalrend 79. lapján kiigazítandó, még pedig:

A 392. számú vezetéknél a 4. rovatba Facset után beirandó „Kápolnás“.

Die Linienordnung ist auf der Seite 79 zu rectifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 392 ist in die 4. Rubrik nach Facset einzutragen „Kápolnás“.

33861—1887.

A vonalrend 72., 78. és 91. lapján kiigazítandó, még pedig:

A 358. és 380. sz. vezetékeknél a 4. rovatban törlendő: Temesvár-Gyárváros“.

Die Linienordnung ist auf den Seiten 72, 73 und 92 zu rectifiziren, und zwar:

Bei den Leitungen Nr. 358 und 380 ist in der 4. Rubrik zu streichen „Temesvár-Gyárváros“;

A 360. sz. vezetéknél a 4. rovatban törlendő: „Temesvár-Józsefváros".

A 452. sz. vezetéknél beirandók: a 3. rovatba: „Temesvár-Gyárváros, Temesvár-Józsefváros", a 4. rovatba: „Temesvár-Gyárváros, Temesvár, Temesvár-Józsefváros; ellenben az 5. rovatban törlendő „Temesvár-Temesvár-Józsefváros közt holt vezeték".

bei der Leitung Nr. 360 ist in der 4. Rubrik zu streichen „Temesvár-Józsefváros";

bei der Leitung Nr. 454 ist einzutragen: in der 3. Rubrik „Temesvár-Gyárváros, Temesvár-Józsefváros", — und in der 4. Rubrik „Temesvár-Gyárváros, Temesvár, Temesvár-Józsefváros".

Hingegen ist in der 5. Rubrik zu streichen: „Zwischen Temesvár und Temesvár-Józsefváros eine todte Leitung".

35127—1887.

A vonalrend 62. és 68. lapján kiigazítandó, még pedig:

A 308. számú vezetéknél a 4. rovatban „Nagyenyed, Marosujvár és Torda" törlendők, úgyszintén az 5-ik rovatban törlendő „Gyéres-Torda közt visszatérő".

A 340. számu vezetéknél a 4. rovatba Kolozsvár után beirandók „Torda, Marosujvár és Nagyenyed" és az 5. rovatba beirandók „Tövisen át; Gyéres-Torda, valamint felvinczi elágazás, Marosujvár közt visszatérők".

Die Linienordnung ist auf den Seiten 62 und 68 zu rectifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 308 sind in der 4. Rubrik „Nagyenyed, Marosujvár és Torda" zu streichen, dessgleichen ist in der 5. Rubrik „Zwischen Gyéres und Torda Schleifenleitung" zu streichen.

Bei der Leitung Nr. 340 sind in die 4. Rubrik nach Kolozsvár einzutragen „Torda, Marosujvár und Nagyenyed", und in die 5. Rubrik sind einzutragen „Geht über Tövis, — Zwischen Gyéres-Torda, sowie zwischen der Felvinczer Abzweigung und Marosujvárer Schleifenleitung".

35141—1887.

A vonalrend 30., 73. és 74. lapjain kigazítandó, még pedig:

A 150. számú vezetéknél a 3. rovatban Zimony helyett irandó „Pancsova" és az 5. rovatba Zimony után beirandó szintén „Pancsova".

A 365. számú vezeték egészen törlendő.

A 369. számú vezetéknél a 3. rovatban Zimony helyett „Kubin" és 4. rovatban „Zimony" törlendő és a helyett beirandó „Kubin".

Die Linienordnung ist auf den Seiten 30 73 und 74 zu rectifiziren, und zwar:

Bei der Leitung Nr. 150 ist in der 3. Rubrik anstatt Zimony zu schreiben „Pancsova" und in die 5. Rubrik ist nach Zimony einzutragen ebenfalls „Pancsova".

Die Leitung Nr. 365 ist gänzlich zu streichen.

Bei der Leitung Nr. 369 ist in der 3. Rubrik anstatt Zimony zu schreiben „Kubin" und in der 4. Rubrik ist „Zimony" zu streichen, und anstatt dessen einzutragen „Kubin"

Változások a magyarországi távirdák álladékában.

A m. kir. államvasutak *Leskovác* állomása állami és magántáviratok kezelésére is felhatalmaztatott és ebbeli működését folyó évi julius hó 18-án kezdette meg.

Ezen állomás a táviratok közvetítése végett a *zágrábi* ellenőrző kir. távirda-főállomáshoz lett beosztva.

Aenderungen im Stande der ungarischen Telegrafen-Stationen.

Die Station *Leskovác*, der k. ung. Staatsbahnen, wurde auch zur Manipulation von Staats- und Privattelegrammen ermächtigt, und hat ihre diesbezügliche Function am 18. Juli l. Jahres begonnen.

Diese Station wurde zur Vermittlung der Telegramme, der kön. Staatstelegrafen-Controlls-Hauptstation *Zágráb* zugewiesen.

Verespatakon, Alsó-Fehér vármegyében, postával egyesített új magyar királyi államtávirdaállomás nyittatott meg, korlátolt napi szolgálattal, mely folyó évi julius 19-től kezdve működik.

Ezen új mellékállomás a Kerpenyestől elágazó visszatérő vezetékkel lett mint középállomás a 385. számú vezetékbe bekapcsolva és a *gyulafehérvári* gyüjtő állomáshoz beosztva, hivójele „V“.

Zu *Verespatak*, im Comitate Alsó-Fehér, wurde eine neue postcombinirte k. u. Staats-Telegrafenstation, mit beschränktem Tagesdienste eröffnet, welche seit 19. Juli l. Jahrs fungirt.

Diese neue Nebenstation ist mittelst der von Kerpenyes abzweigenden Schleifenleitung als Mittelstation in die Leitung Nr. 385 eingeschaltet und der Sammelstation *Gyulafehérvár* zugewiesen worden; das Rufzeichen derselben ist „V“.

A nagyvárad-belényes-vaskóhi vasut *Szombatság-Rogoz* és *Belényes* állomásai állami- és vasuti táviratok kezelésére is felhatalmazva, működésüket f. évi julius 19-én megkezdették.

Ezen két állomás ellenőrzés és a táviratok közvetitése végett a *nagyváradi* m. k. államtávirda-állomáshoz lett beosztva.

Die Stationen *Szombatság-Rogoz* und *Belényes* der Nagyvárad-Belényes-Vaskóher Eisenbahn, haben auch zur Manipulation von Staats- und Privattelegrammen ermächtigt, ihre diesbezügliche Function am 19. Juli l. Js. begonnen.

Diese beiden Stationen sind zur Controlle und Vermittlung der Telegramme der k. ung. Staats-Telegrafenstation *Nagyvárad* zugewiesen worden.

A munkács-beszkidi vasut vonal mentén fennálló *Zánka* állomásnál az állami és magántáviratok kezelése f. é. julius 25-én meg lett szüntetve.

Bei der, an der Eisenbahnlinie Munkács-Beszkid liegenden Station *Zánka*, wurde die Manipulation von Staats- und Privattelegrammen am 25. Juli l. Js. sistirt.

A *nagykikindai* állami táv. állomás f. évi július hó 28-tól bezárólag augusztus hó 2-ig L szolgálatot tartott.

Staats-Telegrafenstation *Nagykikinda* hat vom 28. Juli bis inclusive 2. August l. Js. L Dienst gehalten.

A *váczi* állami táv. állomás f. évi julius hó 29-től további intézkedésig L szolgálatot tart.

Staats-Telegrafenstation *Vácz* hält vom 29. Juli bis auf Weiteres L Dienst.

Vinicán Varasd vármegyében, postával egyesített új magyar királyi államtávirdaállomás nyittatott meg korlátolt napi szolgálattal, mely folyó évi julius hó 31-től kezdve működik.

Ezen új mellékállomás a Varasd és Ivanec közt fekvő Greda helyiségtől elágazólag felállított új visszatérő vezetékkel a 416. számú vezetékbe, mint középállomás kapcsoltatott és a *varasdi* gyűjtő-állomáshoz osztatott be, hivójele „Va“.

Zu *Vinica*, im Comitate Varasd, ist eine neue postcombinirte k. ung. Staats-Telegrafenstation mit beschränktem Tagesdienste eröffnet worden, welche seit 31. Juli l. Js. fungirt.

Diese neue Nebenstation wurde mittelst einer neuen Schleifenleitung, welche von der zwischen Varasd und Ivanec liegenden Ortschaft Greda abzweigt, in die Leitung Nr. 416 als Mittelstation eingeschaltet und der Sammelstation *Varasd* zugewiesen; das Rufzeichen derselben ist „Va“.

34049—1887.

A posta- és távirda-igazgatósági kerületek új beosztása folytán a budapesti távirda-igazgatósági kerültbe tartozó alábbi mellékállomások a f. év augusztus 1-től kezdve új gyűjtőállomásokhoz osztattak be, nevezetesen:

Ádánd mellékállomás a *nagykanizsai* gyűjtőállomáshoz;

Bátorkesz, Piszke és *Süttő* mellékállomások az *esztergomi* gyűjtőállomáshoz;

Adony, Alcsuth, Bicske, Duna-Pentele, Ercsi, Rácz-Almás, Sárbogárd, Uj-Szőny és *Vaál* mellékállomások a *székesfejérvári* gyűjtőállomáshoz;

Bars-Szent-Benedek, Bars-Szent-Kereszt, Körmöczbánya, Privigye, Ujbánya, Vichnye és *Zsarnócza* a *nyitrai* gyűjtőállomáshoz;

Dunaföldvár, Pinczehely, Simontornya és *Városhidvég* a *szegzárdi* gyűjtőállomáshoz;

Ipolyság mellékállomás a *váczi* gyűjtőállomáshoz;

Korytnicza mellékállomás a *rózsahegyi* gyűjtőállomáshoz, és

Pohorella mellékállomás a *rozsnyói* gyűjtőállomáshoz.

In Folge der neuen Eintheilung der Post- und Telegrafen-Directionsbezirke, wurden die nachfolgenden, dem Telegrafen-Directionsbezirke Budapest zugehörigen Nebenstationen vom 1. August l. Js. an neuen Sammelstationen zugetheilt; namentlich:

Die Nebenstationen *Ádánd* der Sammelstation *Nagy-Kanizsa*;

die Nebenstationen *Bátorkesz, Piszke* und *Süttő* der Sammelstation *Esztergom*;

die Nebenstationen *Adony, Alcsuth, Bicske, Duna-Pentele, Ercsi, Rácz-Almás, Sárbogárd, Uj-Szöny* und *Vaál* der Sammelstation *Székesfejérvár*;

die Nebenstationen *Bars-Szt.-Benedek, Bars-Szt.-Kereszt, Körmöczbánya, Privigye, Ujbánya, Vichnye* und *Zsarnócza* der Sammelstation *Nyitra*;

die Nebenstationen *Duna-Földvár, Pinczehely, Simontornya* und *Városhidvég*, der Sammelstation *Szegzárd*;

die Nebenstation *Ipolyság* der Sammelstation *Vácz*;

die Nebenstation *Korytnicza* der Sammelstation *Rózsahegy*, und

die Nebenstation *Pohorella* der Sammelstation *Rozsnyó*.

Budapest, 1887. augusztus 16-án.

A *geszti* állami távirdaállomás f. hó 2-tól ismét L szolgálatot tart.

Staats-Telegrafenstation *Geszt* hält vom 2. l. Mts. an wieder L Dienst.

Kápolnáson, Krassó-Szörény vármegyében, postával egyesített új magyar királyi államtávirdaállomás nyittatott meg korlátolt napi szolgálattal, mely folyó évi augusztus hó 4-től kezdve működik.

Ezen uj mellékállomás a 392. számú vezetékbe középállomásként lett bekapcsolva és a *lugosi* gyűjtőállomáshoz beosztva; hivójele „K“.

Zu *Kápolnás*, im Comitate Krassó-Szörény, ist eine neue postcombinirte k. ung. Staats-Telegrafenstation mit beschränktem Tagesdienste eröffnet worden, welche seit 4. August l. Jahrs fungirt.

Diese neue Nebenstation wurde in die Leitung Nr. 392 als Mittelstation eingeschaltet und der Sammelstation *Lugos* zugewiesen; das Rufzeichen derselben ist „K“.

Változások az osztrák távirdák álladékában.

Ujonnan nyilt állomások:

Aspern an der Donau	Enns a. Ausztria	— Oesterreich u/d. Enns
Borynia	Gácsország	— Galicien
Buchberg am Schneeberge	Enns a. Ausztria	— Oesterreich u/d. Enns
Fischau am Steinfelde	„ „ „	— „ „ „

Aenderungen im Stande der österreichischen Telegrafen-Stationen.

Neu eröffnete Stationen:

Grünbach am Schneeberge		Enns a. Ausztria	— Oesterreich u/d. Enns
Hofstetten		„ „	— „ „ „
Hrebenów	F.	Gácsország	— Galicien
Iwonicz, Bad		„	— „
Koniuchów	F.	„	— „
Laufen in Steiermark		Stajerország	— Steiermark
Lawoczne	F.	Gácsország	— Galicien
Litten		Csehország	— Böhmen
Lubience	F.	Gácsország	— Galicien
Mnichowitz		Csehország	— Böhmen
Oberburg		Stájerország	— Steiermark
Preding		„	— „
Sanct Peter in Sannthale		„	— „
Slawsko	F.	Gácsország	— Galicien
Strass bei Hadersdorf am Kamp		Enns a. Ausztria	— Oesterreich u/d. Enns
Svĕlla		Csehország	— Böhmen
Synowodzko wyzne	F.	Gácsország	— Galicien
Tuchla	F.	„	— „
Urschendorf		Enns a. Ausztria	— Oesterreich u/d. Enns
Vilimov		Csehország	— Böhmen
Winzendorf		Enns a. Ausztria	— Oesterreich u/d. Enns

Változások a „Távirási szabályok és díjtáblák"-ban.

A „Távirási szabályok és díjtáblák" 35—38. lapjain kijavítandók, illetőleg ujonnan bevezetendők:

Apát-Keresztúr		10
Bihar		10
Ér-Diószeg		10
Ér-Selind		10
Kéménd	helység	05
	puszta	30
Kralován	nappal	10
	éjjel	15
Palota		10
Pap-Tamási		10
Pilis		15
Rákos-Keresztúr		10
Szombatság Rogoz		22 12
Szöregh		20
Üllő		10
Vedres-Ábrány		10

Aenderungen in den „Telegrafen-Ordnung und Tarife".

Auf Seiten 39—42 der „Telegrafen-Ordnung und Tarife" sind zu rectifiziren, resp. neu einzutragen:

Apát-Keresztúr		10
Bihar		10
Ér-Diószeg		10
Ér-Selind		10
Kéménd	Gemeinde	05
	Puszta	30
Kralován	bei Tag	10
	Nachts	15
Palota		10
Pap-Tamási		10
Pilis		15
Rákos-Keresztúr		10
Szombatság Rogoz		22 12
Szöregh		20
Üllő		10
Vedres-Ábrány		10

A nemzetközi távirda-vonalokon

a) elháritott zavarok:

Auf den internationalen Telegrafen-Linien

a) beseitigte Störungen:

A vonal megjelölése Bezeichnung der Linie	A zavar kezdete Anfang der Störung	A helyreállítás napja Tag der Wiederherstellung
Indo—Siami vonalok via Moulmein . . Indo-siamesischen Linien „ . .	1887. jun. 8.	1887. aug. 8.
Szárazföldi vonalok Saïgon—Bangkok közt Landlinien zwischen Saïgon—Bangkok .	„ aug. 11.	„ „ 16.
Kabel Singapore—Saïgon	„ jul. 30.	„ „ 7

b) el nem háritott és ujonnan beállott zavarok:

b) fortdauernde und neu eingetretene Störungen:

A vonal megjelölése Bezeichnung der Linie		A zavar kezdődött Die Störung dauert seit
A szárazföldi vonalak Venezuelában Die Landlinien in Venezuela		1885. —
Kabelek	Brest—St.-Pierre (Anglo-American)	1886. nov. 9.
	Rangoon—Penang	1887. jul. —
Cabeln	Panama—Buenaventura [1]	„ „ 28.
	Chorillos—Mollendo [2]	„ aug. 16.

[1]) E zavar folytán ugy Buenaventura mint Columbiai egyesült államok többi állomásaival a táv. összeköttetés megszünt. E helyekre a táviratok Panamától postahajóval továbbíttatnak, minden díj változás nélkül. St. Helenától—Chorillosig azonban via Galveston a táv. összeköttetés fennáll.

[2]) E zavar folytán Chorilloson túl délre fekvő helyekre csupán via Pernambuco lehet táviratokat felvenni.

[1]) In Folge dieser Störung ist die telegrafische Verbindung mit Buenaventura und mit den Stationen der Vereinigten-Staaten von Columbia unterbrochen. Nach diesen Orten werden die Telegramme ohne einer Taxänderung von Panama aus, mittelst Packetboote befördert. Von St. Helena bis Chorillos bleibt aber die Verbindung über Galveston aufrecht.

[2]) Zufolge dieser Störung können nach den südlich von Chorillos gelegenen Stationen Telegramme nur über via Pernambuco aufgenommen werden.

A személyzetben

az 1887. év julius havában előfordult változások.

Kineveztettek:

A posta- és távirdaintézethez műszaki közegekül ideiglenes távirdatiszti minőségben: (ad 22119. V. 1887. jul. 13.)

1. A X-ik díjosztályban:

Kolossváry Endre, Vater József, a posta- és táv. szakosztályhoz; Gál Elemér Nagy-Váradra, Perkits Dusán Zágrábba, Gere Kálmán Temesvárra, Szabó Károly Nagy-Szebenbe, Schaden Frigyes Budapestre.

2. A XI. díjosztályban:

Balla Pál a posta- és táv. szakosztályhoz; Medgyes Ferencz Kassára, Szoyka Lajos Pozsonyba, Hollós József Pécsre, Kakujai Károly Sopronba.

Ideiglenes minőségű m. kir. távirdai vonalőrré: Wanicsek Ede Nagy-Bereznára. (5570/ig. D. 1887. jul. 5.)

Megbizattak:

Egyesített posta- és távirdahivatal vezetésével a következő postamesterek:

Pándler Irma Zólyom-Brezón 1887. julius 1-től. (5307/ig. B. 1887. jul. 9.)

Fischer Vilmos Csáki-Gorbón 1887. julius 5-től. (6197/ig. D. 1887. jul. 5.)

Kaiser Mária Egyeken 1887. julius 1-től. (6366/ig. D. 1887. jul. 14.)

Magyari Mihály Verespatakon 1887. julius 19-től. (2871/ig. T. 1887. julius 20.)

Kafga Andor Bozovicson 1887. julius 26-tól. (3064/ig. T. 1887. jul. 27.)

Ivić András Rajevoselon 1887. augusztus 1-től. (2308/ig. Z. 1887. jul. 29.)

Haslinger Zsigmond Vinicán 1887. julius 31-től. (2039/ig. Z. 1887. julius 25.)

Áthelyeztettek:

Rissek József táv. vonalőr Zlatárról—Varasdra. (26233. V. 1887. jul. 1.)

Huszerl Samu táv. tiszt Ujvidékről—Brassóba. (28030. V. 1887. jul. 7.)

Geiszberg Ferencz táv. tiszt Debreczenből—Pozsonyba. (28902. V. 1887. julius 12.)

Kubicsela Szilárd táv. tiszt Fehértemplomból—Pancsovára. (30188. V. 1887. jul. 20.)

Munkácsy Dezső táv. tiszt Kalocsáról—Budapestre. (30313. V. 1887. julius 26.)

Dragán Julia táv. kezelő Temesvárról—Nagy-Kikindára. (2655/ig. T. 1887. julius 29.)

Vitalis Vendelné táv. kezelő Verseczről—Pancsovára. (2521/ig. T. 1887. jul. 29.)

Lukáts Sándor táv. kezelő Török-Becséről—Ujvidékre; Decleva Miklós táv. kezelő Fehértemplomból—Török-Becsére. (3035/ig. T. 1887. jul. 29.)

Toplak Ferenczné táv. kezelő Rajevoselóról—Sziszekre. (2308/ig. Z. 1887. julius 29.)

Meghalt:

Reich János tőke-terebesi táv. vonalőr 1887. julius 19-én. (30615. V. 1887. julius 23.)

Nyugalmaztattak:

Véglegesen: Vuković Adolf kir. tanácsos és zágrábi távirdaigazgató. (26391. V. 1887. jul. 5.)

Fantini Gusztávné szül. Panozzi Józéfa fiumei táv. kezelő. (26619. V. 1887. julius 4.)

Szuchy Ferencz herkulesfürdői táv. kezelő. (21532. V. 1887. jul. 5.)

Kugler Antal dunaföldvári táv. kezelő. (26936. V. 1887. jul. 22.)

Elbocsáttattak:

Zappa Ferencz iglói táv. vonalőr, fegyelmi uton. (13532. V. 1887. jul. 8.)

Csomra Béla egyeki postamester és szerződött távirdakezelő. (6366/ig. D. 1887. julius 14.)

Vegyesek:

Herczeg Árpádné szül. Finászy Ágosta a táv. kezelőjelöltek sorába folytatólag felvétetett. (30787. V. 1887. aug. 3.)

Hermann Edéné magánvállalkozó a balatonfüredi egyesített posta- és távirdahivatalt 1887. julius 1-től mint postamester vezeti. (5295/ig. B. 1887. jul. 7.)

Megbizott kezelők:

Tapolcsánban, Zanathy Fánny helyett: Toperczer Etelka. (5125/ig. B. 1887. julius 1.)

Lékán: Ifj. Popp Ferencz. (4249/ig. B. 1887. jul. 14.)

Nagy-Mártonban, Kránitz Vincze helyett: Haverland Károly. (5893/ig. B. 1887. jul. 28.)

Zsibón, Németh Katalin helyett: Tasnády Berta. (7097/ig. D. 1887. jul. 23.)

Podolinban, Incze Piroska helyett: Luther Eleonora. (7368/ig. D. 1887. jul. 28.)

Mezőhegyesen: Baumgartner Konrád. (2800/ig. T. 1887. jul. 12.)

Nagy-Halmágyon: Knieszner Mátyás. (2828/ig. T. 1887. jul. 16.)

Verespatakon: Dánffy Anna. (2871/ig. T. 1887. jul. 20.)

Kutjevon: Ivičić Mária. (2275/ig. Z. 1887. jul. 5.)

Novskán: Mingazy Antónia helyett: Flögel Stefánia. (2588/ig. Z. 1887. jul. 21.)

Gromon Etelka mohácsi táv. kezelő férjhez menvén, neve: „Turcsányi (Ferencz)-Józsefné“. (5723/ig. B. 1887. jul. 21.)

HORNYÁNSZKY VIKTOR KÖNYVNYOMDÁJA.